

5	6
标记	处数
变更内容	编制人
	日期

# 德尔玛说明书印刷要求

## 说明书颜色 / 工艺规范



黑色印刷  
CO MO YO K100



专色印刷  
PANTONE123 C  
C 0 M 20 Y 100 K0



内容印刷  
CO MO YO K70



LOGO- 灰色及部分内容印刷  
CO MO YO K50

材质 + 工艺：  
4 色 +1 专印刷  
材质 \* 封面 157g 哑粉纸 +  
内页 双胶纸 80 克，胶装

尺寸：  
成品尺寸：142.5 × 210mm，  
展开尺寸：285 × 210mm

技术要求：

- 1、色相正确、印迹牢固、套印准确、各色套印不露杂色，套印误差 ≤ 0.1mm，模切走位 ≤ ±1mm；
- 2、带 \* 尺寸为重点检查尺寸。

未注公差带 GB/T 1804-2000				
基本尺寸	精密f	中等m	粗糙c	最粗v
0.5~3	±0.05	±0.1	±0.2	-
>3~6	±0.05	±0.1	±0.3	±0.5
>6~30	±0.1	±0.2	±0.5	±1
>30~120	±0.15	±0.3	±0.8	±1.5
>120~400	±0.2	±0.5	±1.2	±2.5
>400~1000	±0.3	±0.8	±2	±4
>1000~2000	±0.5	±1.2	±3	±6
>2000~4000	-	±2	±4	±8



**德尔玛**

视角	页数
	共 158P

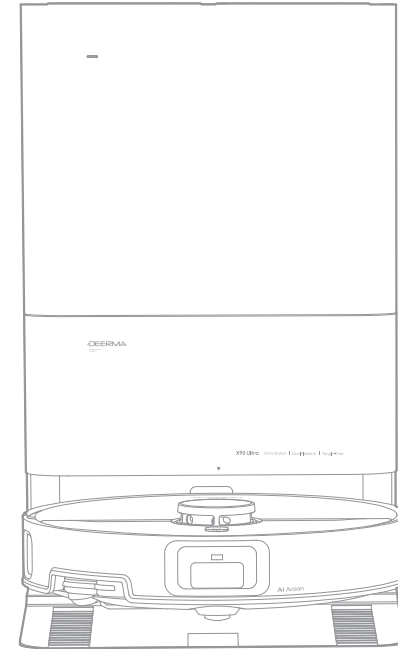
版本	A0			
产品型号	X90 Ultra			
物料名称	说明书			
图号				
材质	双胶纸			
图框	净重	比例	单位	
A4	/	1: 1	mm	

Read instruction manual carefully before use.

The ultimate hands-free cleaning robot, designed to deliver premium performance with an all-in-one omni station, side brush and mop extension for edge and corner cleaning, 28,000Pa suction, tangle-free technology, LDS navigation, and AI-powered obstacle avoidance.

**DEERMA**

DEERMA, JUST WHAT  
YOU NEED



# DEEM-X90 Ultra

Deerma  
Robot Vacuum

AI-powered, Boundless reach, Ultimate hands-free cleaning

**Guangdong Deerma Health Technology Co., Ltd**

Add: No. 9 Chuangsheng Road, Xincun Village, Beijiao Town,  
Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China

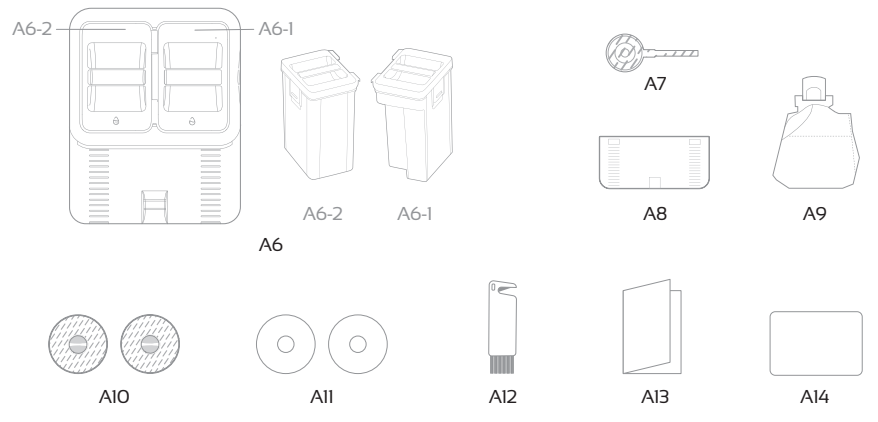
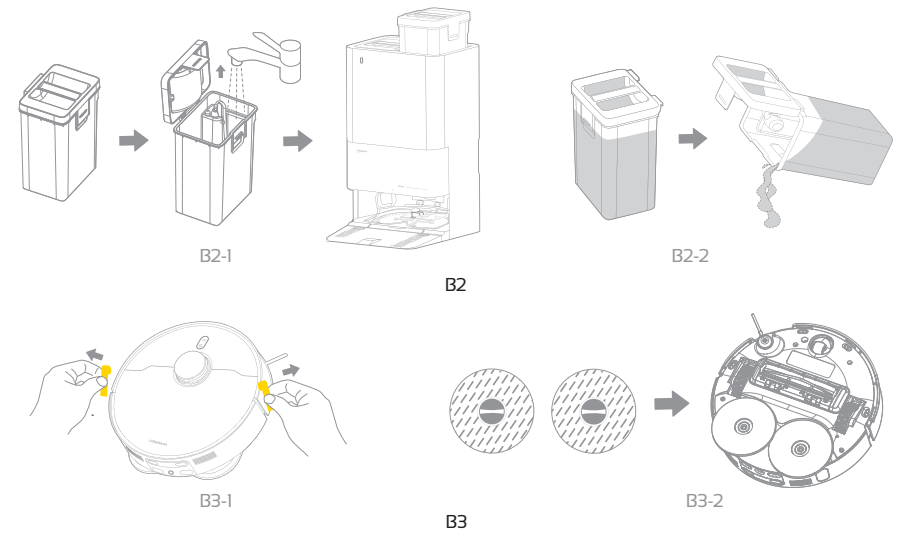
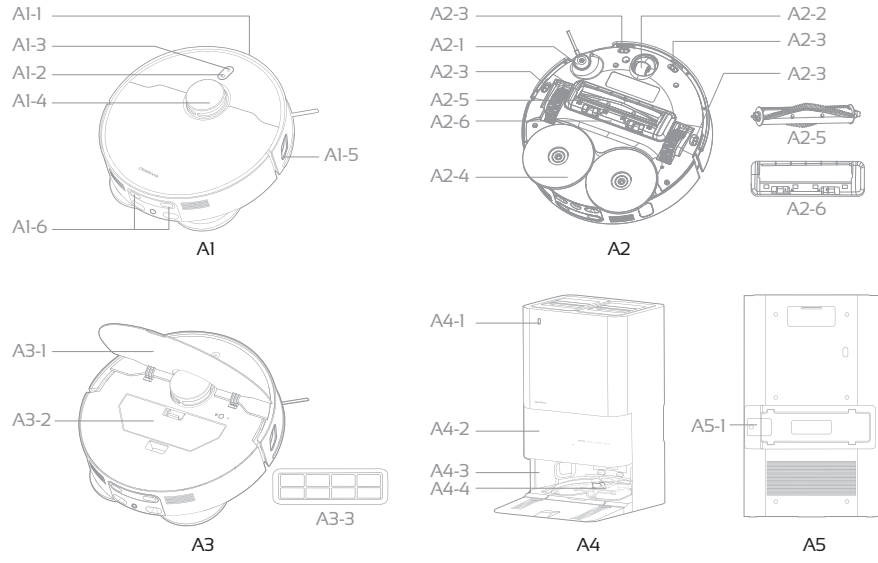
Made in China

**User Manual**

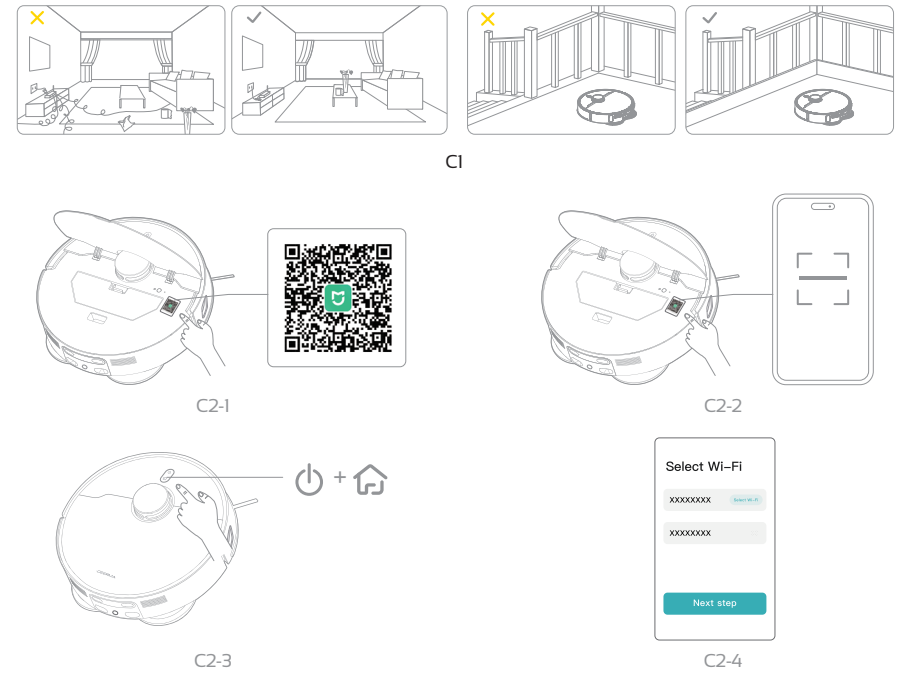


Scan the QR code  
to view the  
operation video

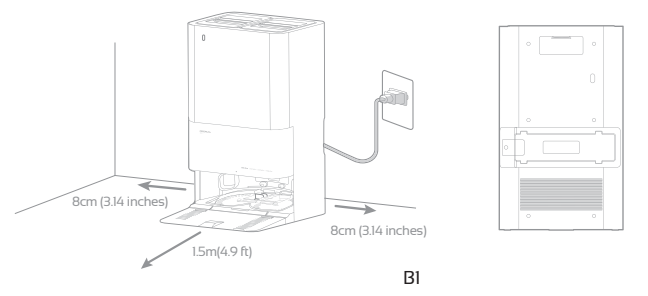
# A

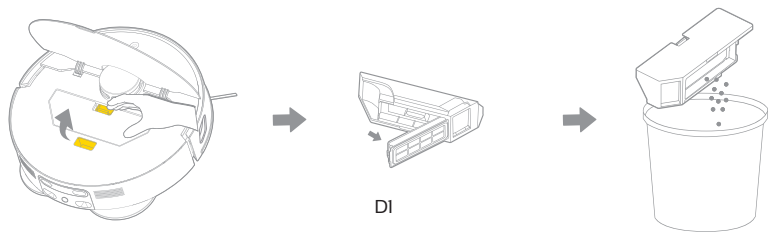


# C

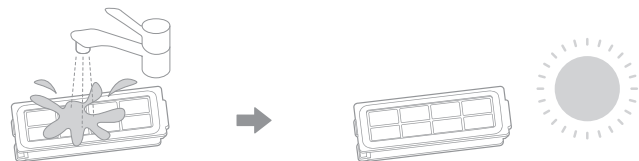


# B

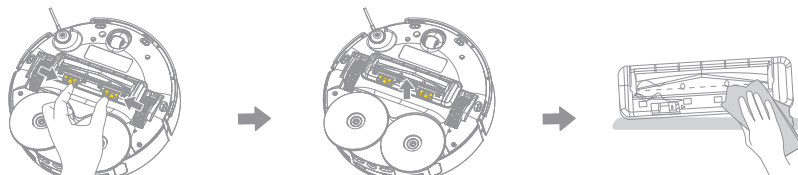


**D**

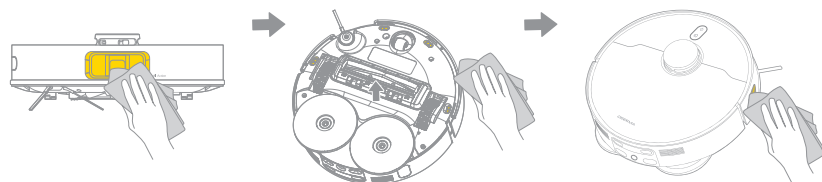
D1



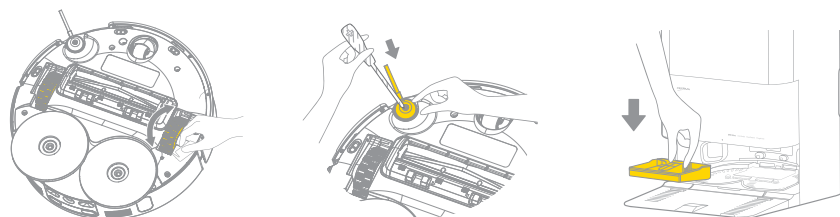
D2



D3



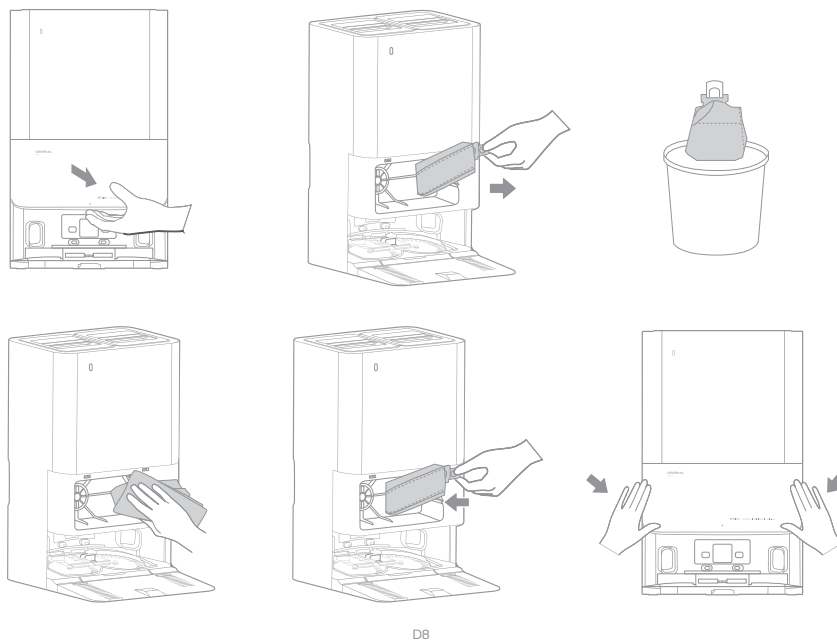
D4



D5

D6

D7



D8

## ● Safety Instruction

EN

### Warning

Before using the product described in this manual, please read and follow the precautions below to avoid dangerous situations and ensure the product operates correctly.

### Usage Environment and Maintenance

- Only professionals authorized by Deerma are allowed to disassemble this product. It is not recommended for users to disassemble the product themselves
- Use only with DEM-X90JZ supply unit.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not bend the wires excessively, and do not place items or sharp objects on the machine.
- This product is only for indoor household use.
- Do not use it outdoors, on non-floor surfaces or industrial environments.
- Do not place children, pets, or any items on the main unit.
- Do not use this product in damp environments (such as bathrooms).

- Before using this product, please remove fragile items, and clutter on the ground (such as vases, glass cup lamps, plastic bags, etc.), as well as items that may tangle the side the brush, suction channel, and drive wheel (such as wires, curtains, and other entangled objects or human body parts) to avoid damage to valuable items or influencing the operation of the main unit's operation.
- Do not place the product in areas where it may fall easily (such as tables, chairs).
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If you need to transport or not use the product for a long time, please turn off the machine.
- Before charging, carefully check whether the power plug is properly connected to the socket.
- To prevent tripping hazards, inform other people in the room when the product is operating.
- If the dust box is full, please empty it before using.
- The suitable operating temperature of this product is 0°C to 40°C.
- Do not use this product in high-temperature environments.
- If you need to dispose of this product, please contact after-sales personnel to remove the battery. Please dispose of old batteries through safe recycling.
- The product described in this manual is not a children's toy. Children should use this product under adult supervision. The product may contain small parts and accessories, so please keep the product and accessories out of reach of children to prevent them from disassembling or damaging the product accessories, or swallowing small parts, leading to choking or other dangers.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Battery Safety

- When not charging or when not in use for an extended period please unplug the charger from the power outlet and disconnect it from the product.
- Do not use chargers that are already damaged or suspected of being damaged, or have been exposed to moisture, dampness, or rain to prevent electric shock or fire.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons. Do not recharge non-rechargeable batteries.

### Laser Safety

The laser distance sensor of this product meets the standards for Class 1 Laser Products in IEC 60825-1:2014 and will not generate hazardous laser radiation.

### A—Parts Introduction

#### A1—Robot Front View (Cover Closed)

A1-1—Front Bumper (with built-in LiDAR and Camera)  
 A1-2—Recharge Button  
 A1-3—Power Button  
 A1-4—Radar Cover  
 A1-5—Edge Sensor  
 A1-6—Charging Terminals

#### A2—Robot Bottom View

A2-1—Side Brush  
 A2-2—Omni-directional Wheel  
 A2-3—Cliff Sensor  
 A2-4—Mop Holder  
 A2-5/A2-6—Anti-Tangle Main Brush with Cover

#### A3—Robot Front View (Cover Open)

A3-1—Top Cover  
 A3-2—Dust Box  
 A3-3—Filter

#### A4—Base Station Front View

A4-1—Indicator Light  
 A4-2—Dust Collection Tank  
 A4-3—Robot Docking Port  
 A4-4—Dashboard (Removable)

#### A5—Base Station Rear View

A5-1—Power Cord Storage Slot

#### A6—Base Station Top View

A6-1—Clean Water Tank  
 A6-2—Dirty Water Tank

A7—Side Brush  
 A8—Base Ramp Extension Plate  
 A9—Dust Bag  
 A10—Mop

A11—Mop Holder  
 A12—Cleaning Tool  
 A13—User Manual  
 A14—Quick Start Guide

#### Tips:

1. The illustrations of products, accessories, user interfaces, etc. in the instruction manual are schematic diagrams for reference only.
2. Due to product updates and upgrades, there may be slight differences between the actual product and the schematic diagram. Please refer to the actual product.

## ● B—Installation

### B1—Placement of the Base Station

1. Place the base station against the wall on a hard floor. Ensure that there is an open area of more than 8 cm (3.14 inches) on both sides and more than 1.5 m (4.9 ft) in the front. (Please note that the area within 50 cm around the base station should not overlap with the path where the main unit leaves the base station and goes to other rooms or areas. For example, if the restricted area includes the doorway, it may prevent the main unit from leaving the room where the base station is located.)
2. Plug the power cord into the socket. Wind up the excess wire and store it in the wire groove on the back of the base station to avoid affecting the operation of the robot.

### Note:

1. Avoid direct sunlight.
2. Do not use stickers or other objects to block the signal emission area of the base station.
3. Do not place the base station on soft surfaces such as carpets.
4. Keep the charging area dry.
5. Do not place the base station near heat sources such as radiators.

### B2—Preparation of Clean/Dirty Water

**B2-1**—To add clean water, take out the clean water tank on the right side, uncover the upper cover, add clean water, and put it back into the base station.

### Note:

Do not add washing powder, laundry liquid, disinfectant, hand sanitizer, unknown oily liquids, or acidic or alkaline substances to the water tank to avoid causing unknown damage.

**B2-2**—To pour out the dirty water, take out the dirty water tank on the left side, open the buckle of the tank cover, and pour out the dirty water.

### B3-1—Remove the Protective Strip

Before use, ensure to remove the protective strip from the robot.

### B3-2—Install the Mop Assembly

1. Install the mop on the mop pad holder according to the illustration.
2. Install the mop pad holder with the mop attached onto the main unit.

**Friendly reminder:** When using it for the first time, the mop is already installed on the mop pad holder.

## ● C—Smart Operation

### Power On and Charge

Connect the power supply of the base station, press and hold the "Power Button" of the robot for three seconds to power it on. After the power indicator light stays on steadily, place the robot against the base station for charging as shown in the illustration. To facilitate daily use, keep the robot in the charging state.

1. When placing it manually, the charging terminal should face inward.
2. Before the first cleaning, make sure that the robot's battery is fully charged to 100%.

**Friendly reminder:** When using it for the first time, place the robot into the base station manually, and the robot will automatically power on.

### C1—Environmental Preparation

Before starting the cleaning, clear the scattered wires, hard objects, sharp objects (such as iron nails, glass) and other sundries on the ground, and move away the items that are easy to tip over, fragile, valuable and those that may cause danger. Avoid being entangled, stuck, dragged or knocked over by the robot, which may cause personal injury or property damage.

Try to avoid using in the environment with stairs (if must, please set up a guardrail).

### C2—Network Configuration

**C2-1**—Download and install the Xiaomi Home App by scanning the QR code on the device body.

### C2-2—Xiaomi Home App Binding

Open the Xiaomi Home App, tap the "+" icon in the top-right corner, choose the "Scan" method. Scan the QR code on the device body again (as in Step 1) to complete binding.

**Note:** To ensure success, enable permissions for Bluetooth, WiFi, and location as prompted by the App.

### C2-3—Device Enters Network Configuration Mode

After powering on the device, press and hold the "⏻ + 🏠" for 3 seconds.

Upon hearing the voice prompt "Network configuration started", the device will enter network configuration mode.

**C2-4**—Enter your home WiFi username and password, then follow the in-app prompts to complete binding.

### Note:

- Manually connect to a WiFi network starting with "deerma-vacuum" (Android devices usually connect automatically).
- If the network is not visible, refresh the list multiple times.
- After connection, your phone may lose internet access. If prompted to switch WiFi, select do not switch it.
- When the App asks to join the network, select "Allow" or "Agree".
- Once your phone is connected to your home WiFi, proceed with the network configuration process.
- Only 2.4GHz WiFi networks are supported.

### Network Configuration Complete

After successful configuration, you can edit the product name and device location information.

### Robot Operation

**Start Working:** When the robot is powered on, briefly press the "⏻" on the robot to start cleaning.

**Pause Working:** During the robot's operation, briefly press any button on the main unit to pause the work.

**Continue Working:** When the robot is paused, briefly press the "⏻" on the robot to continue working.

**Power Off:** When the robot is powered on, press and hold the "⏻" on the robot for 3 seconds to power off.

**Return to Charge:** When the robot is powered on, briefly press the "🏠" on the robot, and the robot will return to the base station from its current position for charging.

**Child Lock (Button Lock) Function:** The user can press and hold the "🏠" on the robot main unit for 3 seconds, or enable the child lock function through the APP. When enabled, there will be a voice prompt saying "Child lock has been enabled". After the child lock is enabled, the buttons on the base and the robot will no longer be effective, and only operations through the APP are allowed, to prevent accidental touches by pets or children. To disable it, press and hold the "🏠" for 3 seconds or use the APP to turn it off in the "More" function. After disabling it, there will be a voice prompt saying "Child lock has been disabled".

**Restore Factory Settings:** When the buttons do not respond or the robot cannot be powered off, please try to restore the factory settings.

Press and hold "🔌 + 🏠" for 7 seconds to restore the factory settings.

**Operation Instructions for the Robot Buttons**

Button	Operations	Functions
🔌	Long press for 3 seconds	Power on/off
	Short press once	Start cleaning
🏠	When the robot is on stand by outside the base station,short press once	Start recharging
	When the robot is inside the base station,short press once	Start dust collection
	When the robot is inside the base station,short press twice	Start mop cleaning
	When the robot is on standby outside the base station,short press twice	Start spot cleaning
	Long press for 3 seconds	Enable/disable child lock
	Long press for 15 seconds	Force hardware power off
🔌 + 🏠	Long press for 3 seconds	Enter network configuration mode
	Long press for 7 seconds	Restore factory settings

**Light Effects Explanation**

Light	Effects	Explanation
🔌 + 🏠	Off	Power off/Sleep/Do not disturb
	Green light gradually brightens	Powering on
	Green light stays on steadily	Normal status
	Green light breathes (flashes gently)	Relocating/charging/drying
	Red light stays on steadily	Low battery
	Red light flashes	Fault
Network Configuration Light	Red light flashes quickly	Entering network configuration mode
	Red light flashes slowly	Connecting to the network
	Off	Not configured for the network/ failed to connect to the network
Base Station Indicator Light	Red light stays on steadily	Successfully connected to the network
	Off	Power off/Sleep/Do not disturb
	Green light gradually brightens	Powering on
	Green light stays on steadily	Normal status
	Red light flashes	Fault

**Usage of the Base Station**

**Cleaning the mop:**

To ensure the mopping effect, when the robot is mopping, by default, it will return to the base station to clean the mop once every 10 minutes. You can also manually set the frequency of cleaning the mop on the App according to your needs.

After the robot finishes the mopping task and returns to the base station, it will automatically clean the mop (this cleaning takes a bit longer).

**Drying:**

After the robot finishes the mopping task, returns to the base station, and finishes cleaning the mop, it will automatically dry the mop (hot air is used by default, and you can make settings in the App if you need to change it). In the App, users can manually turn on/off the mop drying function.

**Dust Collection:**

During or after the cleaning task, the robot will return to the base station to perform the automatic dust collection task.

In the App, users can manually execute the dust collection task; in the base station settings, you can also adjust the dust collection frequency. Please make sure that the dust bag of the base station is properly installed and remains unfilled.

**Note:**

1. Do not forcefully take out the robot during the process of cleaning the mop.
2. Do not move the position of the base station after the robot starts cleaning.

**Friendly reminder:** To ensure the cleaning effect of the robot, it is recommended to let the robot start from the base station when using it for the first time.

APP Operation

**Friendly reminder:** The product and software are continuously upgraded. Other versions may differ from the current version. Actual features should be based on the latest version's interface.

APP Function List	
Basic Functions + Map Editing	Whole-House Cleaning
	Room Selection Cleaning
	Zone Cleaning
	Return to Charge
Cleaning Preferences + Mopping Mode	Cleaning Frequency
	Suction Power
	Water Volume
Cleaning Mode	Vacuum Only
	Mop Only
	Vacuum & Mop Simultaneously
	Mop after Vacuum

APP Function List	
Function Settings	Base Station Settings
	Carpet Cleaning Settings
	Edge Mopping
	Hair-Cutting Roller Brush
	Quick Mapping
	Voice Settings
	AI Function Settings
Cleaning Management	Child Lock
	Scheduled Cleaning
	Work Logs
	Map List
	Consumables Statistics
General Settings	Do Not Disturb
	Resume Cleaning
	Device Management
	FAQ
	Customer Service
	My Scenes
	Firmware Upgrade
Time Zone Settings	
Device SN	

Parts and Maintenance Instructions

To keep the main unit in good condition, it is recommended to perform daily maintenance with reference to the following table:

Parts	Cleaning Frequency	Replacement Frequency
Washboard	Every 1-2 weeks	/
Roller Brush	Every 2 weeks	6-12 Months
Side Brush	Every 2 weeks	3-6 Months
Dust Box	As needed	/
Dust Box Filter	Every 2 weeks	3-6 Months
Mop	/	1-3 Months
Omni-directional Wheel	Every monthly	/
Sensors		
Dust Bag	/	As needed

Before performing cleaning and maintenance tasks on the Robot, turn the Robot OFF and unplug the Base Station.

D1/D2— Dust Box & Filter Maintenance

**D1**—Open the robot's top cover, press the dust box release button to remove the dust box. Detach the dust box Filter from its clips and empty debris.

**D2**—The Dust Box Filter is washable. Air-dry completely before reinstalling.

**Friendly reminder:** To maintain optimal filtration performance, regular cleaning and replacement of the filter is recommended.

D3— Roller Brush Maintenance

1. Press the left cover release button and lift to remove the main brush and cover.
2. Use appropriate tools to remove hair or threads entangled on the main brush, then wipe the brush and cover with a soft cloth.

D4— Sensor Maintenance

1. Gently wipe the LiDAR window with a soft, dry cloth.
2. Clean the cliff sensor with a soft, dry cloth.
3. Wipe the edge sensor with a soft, dry cloth.

D5— Drive Wheel Cleaning

Rotate the drive wheel back and forth to remove debris, then wipe with a soft cloth.

D6— Side Brush Cleaning

Use a cross screwdriver to rotate counterclockwise and remove the screw. Detach the side brush and clean off dust or hair.

D7— Base Station Cleaning

1. Press the center handle on the base station chassis and lift to remove the wash tray.
2. Rinse the tray with clean water, let it air-dry completely, then reinstall.

D8— Replace the Dust Bag

1. Flip it upwards and remove the cover of the dust tank.
2. Pull it outwards and remove the dust bag.
3. Use a soft dry cloth to wipe the dust collection port.
4. Install a new dust bag and put the cover of the dust tank on.

Fault	Causes	Solution
Robot fails to charge	Poor contact between robot and charging terminals	Place the robot directly in front of the base station and press the recharge button Manually push the robot backward into the base station until you hear the voice prompt "Charging started"
Robot cannot return to base station	Improper placement of charging base station	For details, refer to the "Base Station Placement" section in the user manual
Robot is stuck	Robot entangled by wires or debris on floor	Clear scattered wires and debris from the floor
	Side brush or main brush jammed, preventing movement	Remove objects stuck in the main brush/side brush, then place the robot on level ground and restart it
	Robot obstructed by obstacles	Remove obstacles or set up custom restricted zones in the App
Returns to charge or stops working before completing cleaning	Low battery level	Send the robot back to recharge
		Enable "Resume Cleaning" - the robot will automatically continue unfinished cleaning when sufficiently charged
Fails to clean at scheduled time	Cleaning schedule disabled in App	Reset the cleaning schedule in the App
	Robot is in "Do Not Disturb" mode	Turn off "Do Not Disturb" mode or adjust its time period
Robot is suspended in mid-air	Left/right drive wheels suspended	Place the robot on level ground and restart it
Robot moves backward	Navigation module radar cover obstructed	Gently tap the radar cover to remove any foreign objects
	Obstacles detected in robot's path	Promptly remove any obstacles
	Front bumper stuck	After clearing obstacles or foreign objects, gently tap the bumper
	Anti-drop sensors covered with dust	Clean dust from the surface of the anti-drop sensor lens

Fault	Solution
Please ensure the LiDAR sensor is unobstructed before starting.	The LiDAR sensor is blocked or obstructed. Please remove the obstruction. If unable to remove, move the main unit to a new location and restart.
Wipe the cliff sensors and move to a new location to restart.	Main unit is suspended. Move to a new location to restart. Dirty cliff sensors may also cause this issue - please clean them.
Check and remove any obstructions from the collision sensors.	Collision sensor is stuck. Gently tap multiple times to dislodge any obstructions. If no obstructions are found, move to a new location to restart.
Place the main unit on level ground before starting.	Wheels are suspended. Move the main unit to a new location to restart.
Clear obstacles around the main unit and try again.	Main unit may be stuck or trapped. Please clear surrounding obstacles.
Dust box not installed.	Reinstall the dust bin and filter, ensuring they are properly seated.
Insufficient clean water or clean water tank not installed.	Remove the clean water tank, fill with sufficient water, reinstall and ensure proper installation.
Dirty water tank full or not installed.	Remove the waste water tank, empty all wastewater, reinstall and ensure proper installation.
Dust bag not installed.	Reinstall the dust bag and ensure proper installation.
Mop washing tray full or not installed.	1. Remove and clean the tray filter of accumulated hair/debris, then reinstall.
	2. Check for clogs in the tray's water intake.
	3. Ensure the dirty water tank lid is securely fastened.
	4. Verify proper installation of the dirty water tank.
Recharging failed. Please return the main unit to the base station.	Main unit cannot detect base station. Please return to station for charging.
Low battery. Please recharge.	Insufficient power for startup. Please return to station for charging.
1. See App notifications for more solutions. 2. For unresolved issues, contact local service centers.	

## ● Technical Parameters

EN

### Main Unit

Product Name: Robot Vacuum & Mop Combo  
Model: DEM-X90 Ultra  
Dimensions: 350×350×97 mm  
Rated power: 50 W  
Rated voltage: 14.4 V ==  
Charging voltage: 20 V ==  
Charging current: 1 A  
Battery capacity: 5200 mAh(typical)/lithium-ion battery/IPcs  
Wireless connection: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 Ghz  
N.W.: 3.7 kg

### Base Station

Model: DEM-X90JZ  
Dimensions: 340×400×560 mm  
Rated input: 220 V-240 V-50/60 Hz  
Rated output: 20 V == 1 A  
Rated power: 1550 W  
Heating+Charging Power: 80 W  
N.W.: 8.1 kg

## ● Warranty Service

### Non-warranty regulations

The warranty service above is applicable in the case of normal use of the product. It does not apply to the case that the product is damaged due to any human factor or any reason below.

1. The product is damaged due to negligence, misoperation or disaster (such as contact with liquid food, water, shattering by any external force, or scratching or damage by external parts);
2. The product is damaged due to unauthorized disassembling, repair or refit (such as unauthorized color change or refit);
3. The product is damaged due to use of any improper accessory, improper transportation, or any other accident;
4. The product has no warranty card (unless it can be proved that the product is within its warranty period) or its warranty period has expired;
5. The content on the warranty card is altered or is not the same as marked on the product;
6. The product is damaged due to force majeure.

## ● Warranty Service

EN

### Warranty card

Thank you for buying our Deerma intelligent robot vacuum cleaner.  
For your legitimate rights and interests, our customer service center is hereby committing to provide standard service for you whenever you need.

Model		
Warranty period	Main body	Date
Consumer	Name	
	Address	
Shop	Name	Stamp
	Address	

1. Please keep the warranty card properly;
2. When applying for product repair, please fill out the repair application document completely, neatly and legibly;
3. When applying for the after-sales service, please provide the warranty card, and the purchase information (if the product is purchased online, please provide your account number with which the product was purchased);

### Warranty period

Component	Warranty period
Main body	1 year
Battery pack	6 months
Charging base and power cord	6 months
Consumables: Main brush, main brush hood, filter, cleaning brush, mop, side brushes, etc.	Not covered by warranty service

Rules for warranty service

1. If the product has any quality problem, has no man-made damage and is not disassembled, it can be replaced within 7 days following its date of purchase in the shop from which it was purchased.
2. In its warranty period, the product can be repaired for free.
3. In any of the following circumstances, we will not provide free repair.

**But paid repair and charge for the accessories used and the labor:**

- A. The product is damaged due to any human factor such as use not under the normal operating conditions, or failure to abide by this manual in use.
- B. The product is damaged due to unauthorized disassembling, repair or refit by the consumer, or repair not by our repair department.
- C. The product is damaged due to force majeure (such as a fire, earthquake or lightning stroke).
- D. If the consumer cannot provide the warranty card (or another proof of purchase) or his user information cannot be verified.
- E. The date of purchase of the product cannot be verified.

**Pay attention to:**

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/ EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



**Warnung**

Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung des in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Produkts die nachstehenden Sicherheitshinweise, um gefährliche Situationen zu vermeiden und den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts sicherzustellen.

Einsatzumgebung und Wartung

- Dieses Produkt darf nur von durch Deerma autorisiertes Fachpersonal zerlegt werden. Wir empfehlen dem Benutzer nicht, das Produkt selbst zu zerlegen.
- Nur mit DEM-X90JZ-Netzteil verwenden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Geräts den Stecker aus der Steckdose.
- Knicken Sie die Kabel nicht übermäßig, und stellen Sie keine Gegenstände oder scharfen Objekte auf das Gerät.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Nicht im Freien, auf Flächen außer Böden oder in industriellen Umgebungen verwenden.
- Stellen Sie keine Kinder, Haustiere oder Gegenstände auf das Gerät.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in feuchten Umgebungen (z. B. in Badezimmern).
- Entfernen Sie vor der Verwendung des Geräts zerbrechliche Gegenstände und andere Objekte auf dem Boden (z. B. Vasen, Gläser, Lampen, Plastiktüten usw.) sowie Gegenstände, die sich in der Seitenbürste, im Saugkanal und im Antriebsrad verfangen könnten (z. B. Drähte, Vorhänge und andere verwickelte Objekte bzw. Körperteile), um Schäden an wertvollen Gegenständen oder eine Beeinträchtigung des Betriebs des Hauptgeräts zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es leicht herunterfallen kann (z. B. Tische, Stühle).
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät beim Transport oder bei längerem Nichtgebrauch aus.
- Kontrollieren Sie vor dem Aufladen sorgfältig, ob der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Um Stolpern zu verhindern, informieren Sie andere Personen im Raum, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn der Staubbehälter voll ist, leeren Sie ihn bitte vor der Benutzung.
- Die Betriebstemperatur dieses Geräts liegt zwischen 0°C und 40°C.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen.
- Zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um den Akku zu entfernen. Bitte entsorgen Sie alte Akkus über ein sicheres Recycling.
- Das in diesem Handbuch beschriebene Produkt ist kein Kinderspielzeug. Kinder sollten dieses Produkt unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Das Produkt kann Klein- und Zubehörteile enthalten. Bewahren Sie daher das Produkt und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um zu verhindern, dass diese das Produkt oder das Zubehör zerlegen bzw. beschädigen oder Kleinteile verschlucken, was zu Erstickungsgefahr oder anderen Gefahren führen kann.

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung seitens des Benutzers darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**Akku-Sicherheit**

- Wenn der Akku nicht aufgeladen wird oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und trennen Sie es vom Gerät.
- Ladegeräte, die bereits beschädigt sind oder bei denen der Verdacht auf eine Beschädigung besteht, bzw. die der Feuchtigkeit, Nässe oder dem Regen ausgesetzt waren, dürfen nicht verwendet werden, um einen elektrischen Schlag oder Brand zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Zum Aufladen des Akkus verwenden Sie ausschließlich das mit diesem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachpersonal ausgetauscht werden dürfen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufladbar sein.

**Lasersicherheit**

Der Laser-Distanzsensor dieses Produkts erfüllt die Standards für Laserprodukte der Klasse I gemäß IEC 60825-1:2014 und erzeugt keine gefährliche Laserstrahlung.

**A—Teilebeschreibung**

**A1—Vorderansicht des Roboters (Abdeckung geschlossen)**

- A1-1—Front-Stoßfänger (mit eingebautem LiDAR und Kamera)
- A1-2 —Aufladetaste
- A1-3—Einschalttaste
- A1-4—Radarabdeckung
- A1-5—Randsensor
- A1-6—Ladeanschlüsse

**A3—Vorderansicht des Roboters (Abdeckung geöffnet)**

- A3-1—Obere Abdeckung
- A3-2—Staubbehälter
- A3-3—Filter

**A5—Basisstation – Rückansicht**

- A5-1—Netzkabel-Stauraumschlitz

- A7—Seitenbürste**
- A8—Basisrampen-Erweiterungsplatte**
- A9—Staubbeutel**
- A10—Wischer**

**Tipps:**

1. Bei den Abbildungen der Produkte, des Zubehörs, der Benutzerschnittstellen usw. im Handbuch handelt es sich um schematische Darstellungen, die lediglich zur Referenz dienen.
2. Aufgrund von Produktaktualisierungen und Upgrades können sich das tatsächliche Produkt und die schematische Darstellung leicht unterscheiden. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt.

**A2—Unteransicht des Roboters**

- A2-1—Seitenbürste
- A2-2—Omnidirektionales Rad
- A2-3—Klippensensor
- A2-4—Wischmopphalter
- A2-5/A2-6—Hauptbürste ohne Verheddern mit Abdeckung

**A4—Basisstation - Vorderansicht**

- A4-1—Kontrollleuchte
- A4-2—Staubsammelbehälter
- A4-3—Roboter-Dockinganschluss
- A4-4—Waschbrett (abnehmbar)

**A6—Basisstation – Ansicht von oben**

- A6-1—Schmutzwasserbehälter
- A6-2—Frischwasserbehälter

- A11—Wischmopphalter**
- A12—Reinigungswerkzeug**
- A13—Benutzerhandbuch**
- A14—Schnellstartanleitung**

**B1—Aufstellen der Basisstation**

1. Stellen Sie die Basisstation an einer Wand oder auf einem Hartboden auf. Stellen Sie sicher, dass ein Abstand von mehr als 8 cm auf beiden Seiten und mehr als 1,5 m nach vorne eingehalten wird. (Bitte beachten Sie, dass sich der Bereich innerhalb von 50 cm um die Basisstation nicht mit der Bahn, auf welcher das Hauptgerät die Basisstation verlässt und in andere Räume oder Bereich fährt, überschneidet. Wenn zum Beispiel der Eingang zum Sperrbereich gehört, kann verhindert werden, dass das Hauptgerät den Raum verlässt, in dem sich die Basisstation befindet.)

2. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Wickeln Sie das überschüssige Kabel auf und bewahren Sie es in der Kabelrinne auf der Rückseite der Basisstation auf, um die Roboterfunktion nicht zu beeinträchtigen.

**Anmerkung:**

1. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
2. Verwenden Sie keine Aufkleber oder andere Gegenstände, um den Signalbereich der Basisstation nicht zu blockieren.
3. Stellen Sie die Basisstation nicht auf weiche Oberflächen wie z. B. Teppiche.
4. Den Ladebereich trocken halten.
5. Stellen Sie die Basisstation nicht in die Nähe von Hitzequellen, z. B. Radiatoren.

**B2—Frisch-/Schmutzwasser vorbereiten**

**B2-1**—Um Frischwasser einzufüllen, nehmen Sie den Frischwasserbehälter auf der rechten Seite heraus, öffnen Sie die obere Abdeckung, füllen Sie Frischwasser ein und setzen ihn wieder in die Basisstation ein.

**Anmerkung:**

Füllen Sie kein Waschpulver, kein Flüssigwaschmittel, Desinfektionsmittel, Handdesinfektionsmittel, keine unbekanntes öligen Flüssigkeiten oder säurehaltigen oder alkalische Stoffe in den Wassertank, um unbekanntes Schäden zu vermeiden.

**B2-2**—Um den Schmutzwasserbehälter zu entleeren, nehmen Sie den Schmutzwasserbehälter auf der linken Seite heraus, öffnen den Verschluss der Behälterabdeckung und leeren das Schmutzwasser aus.

**B3-1—Entfernen des Schutzstreifens**

**Vor der Verwendung muss der Schutzstreifen vom Roboter entfernt werden.**

**B3-2—Montage der Wischmoppeinheit**

1. Installieren Sie den Wischer auf dem Wischpadhalter, wie in der Abbildung dargestellt.
2. Installieren Sie den Wischpadhalter mit dem auf dem Hauptgerät befestigten Wischer.

**Freundlicher Hinweis:** Bei der Erstinbetriebnahme ist der Wischer bereits am Wischpadhalter installiert.

**Einschalten und Aufladen**

Schließen Sie die Stromversorgung der Basisstation an, halten Sie die „Einschalttaste“ des Roboters für drei Sekunden gedrückt, um ihn einzuschalten. Sobald die Kontrollleuchte durchgehend leuchtet, stellen Sie den Roboter zum Aufladen auf die Basisstation, wie in der Abbildung dargestellt. Halten Sie den Roboter im Ladezustand, um den täglichen Gebrauch zu erleichtern.

1. Wenn Sie ihn per Hand aufstellen, sollten die Ladeanschlüsse nach innen zeigen.

2. Stellen Sie vor der ersten Reinigung sicher, dass der Akku des Roboters vollständig auf 100 % geladen ist.

**Freundliche Anmerkung:** Bei der Erstinbetriebnahme stellen Sie den Roboter per Hand in die Basisstation, dann schaltet sich der Roboter automatisch ein.

**C1—Umgebung vorbereiten**

Vor der Reinigung beseitigen Sie herumliegende Kabel, harte Gegenstände, scharfkantige Gegenstände (z. B. Nägel, Glas) und andere Utensilien vom Boden und räumen Sie die Gegenstände, die leicht umkippen können, zerbrechliche, wertvolle Gegenstände und solche, die eine Gefahr darstellen können, weg. Vermeiden Sie, dass sich der Roboter verheddert, stecken bleibt, gezogen oder umgestoßen wird, da dies zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Versuchen Sie, den Gebrauch in einer Umgebung mit Treppen zu vermeiden (wenn es sein muss, stellen Sie ein Geländer auf).

**C2—Netzwerkconfiguration**

**C2-1**—Scannen Sie den QR-Code auf dem Gehäuse des Geräts, um die Xiaomi Home App herunterzuladen und zu installieren.



**C2-2**—Verknüpfung mit der Xiaomi Home App

Öffnen Sie die Xiaomi Home App, tippen Sie oben rechts auf das „+“-Symbol und wählen Sie die Methode „Scannen“.

Scannen Sie den QR-Code auf dem Gehäuse des Geräts erneut (wie in Schritt 1), um die Verknüpfung abzuschließen.

**Hinweis:** Um sicherzustellen, dass die Verknüpfung erfolgreich ist, aktivieren Sie die von der App geforderten Berechtigungen für Bluetooth, WLAN und Standort.

**C2-3**—Das Gerät wechselt in den Netzwerkconfigurationsmodus

Nach dem Einschalten des Geräts halten Sie die Taste „ + “ 3 Sekunden lang gedrückt. Nach der Sprachmeldung „Netzwerkconfiguration gestartet“ wechselt das Gerät in den Netzwerkconfigurationsmodus.

**C2-4**—Geben Sie den Namen und das Passwort für Ihr Heim-WLAN ein. Folgen Sie den Bildschirmanweisungen auf Ihrem Telefon, um die Einrichtung abzuschließen.

**Hinweis:**

- Verbinden Sie sich manuell mit einem WLAN-Netzwerk, das mit „deerma-vacuum“ beginnt (Android-Geräte verbinden sich in der Regel automatisch).
- Wenn das Netzwerk nicht sichtbar ist, aktualisieren Sie die Liste einige Male.
- Nach dem Verbindungsaufbau kann es vorkommen, dass Ihr Telefon den Internetzugang verliert. Wenn Sie aufgefordert werden, das WLAN-Netzwerk zu wechseln, wählen Sie „Nicht wechseln“.
- Wenn die App Sie auffordert, sich mit dem Netzwerk zu verbinden, wählen Sie „Zulassen“ oder „Zustimmen“.
- Sobald Ihr Mobiltelefon mit Ihrem Heim-WLAN verbunden ist, fahren Sie mit der Netzwerkkonfiguration fort.
- Es werden nur 2,4-GHz-WLAN-Netzwerke unterstützt.

Netzwerkkonfiguration abgeschlossen

Nach erfolgreicher Konfiguration können Sie den Produktnamen und die Standortinformationen des Geräts bearbeiten.

**Bedienung des Roboters**

**Mit der Arbeit beginnen:** Wenn der Roboter eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Taste „ ⏻ “ am Roboter, um mit der Reinigung zu beginnen.

**Die Arbeit unterbrechen:** Wenn der Roboter in Betrieb ist, drücken Sie kurz eine beliebige Taste am Hauptgerät, um die Arbeit zu unterbrechen.

**Die Arbeit fortsetzen:** Wenn der Roboterbetrieb unterbrochen ist, drücken Sie kurz die Taste „ ⏻ “ am Roboter, damit er die Reinigung fortsetzt.

**Ausschalten:** Wenn der Roboter eingeschaltet ist, halten Sie die Taste „ ⏻ “ am Roboter für 3 Sekunden gedrückt, um ihn auszuschalten.

**Zum Aufladen zurückkehren:** Wenn der Roboter eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Taste „ 🏠 “ am Roboter, damit er von seiner aktuellen Position zum Aufladen zur Basisstation zurückkehrt.

**Kindersicherungsfunktion (Tastensperre):** Der Benutzer kann das „ 🏠 “ am Roboter-Hauptgerät für 3 Sekunden gedrückt halten oder die Kindersicherungsfunktion in der APP aktivieren. Nach der Aktivierung erfolgt eine Sprachansage mit den Worten „Kindersicherung aktiviert“. Nach dem Aktivieren der Kindersicherung funktionieren die Tasten an der Basis und am Roboter nicht mehr und die Bedienung ist nur über die APP erlaubt, um eine versehentliche Bedienung durch Haustiere oder Kinder zu verhindern. Zum Deaktivieren halten Sie die Taste „ 🏠 “ für 3 Sekunden gedrückt oder Sie schalten Sie sie in der APP mit der Funktion „Mehr“ ab. Nach der Deaktivierung erfolgt eine Sprachansage mit den Worten „Kindersicherung deaktiviert“.


**Werkseinstellungen wiederherstellen:** Wenn die Tasten nicht reagieren oder der Roboter nicht ausgeschaltet werden kann, versuchen Sie bitte, die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Halten Sie die Einschalttaste und die Taste „ ⏻ + 🏠 “ gleichzeitig für 7 Sekunden gedrückt, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

**Bedienungsanleitung für die Robotertasten**

Taste	Bedienung	Funktionen
⏻	3 Sekunden lang drücken	Einschalten/Ausschalten
	Einmal kurz drücken	Reinigung starten
🏠	Wenn sich der Roboter außerhalb der Basisstation im Stand-by-Modus befindet, einmal kurz drücken.	Aufladen starten
	Wenn sich der Roboter in der Basisstation befindet, einmal kurz drücken	Staubaufnahme starten
	Wenn sich der Roboter in der Basisstation befindet, zweimal kurz drücken	Wischer-Reinigung starten
	Wenn sich der Roboter außerhalb der Basisstation im Stand-by-Modus befindet, zweimal kurz drücken.	Punktreinigung starten
	3 Sekunden lang drücken	Kindersicherung aktivieren/deaktivieren
	15 Sekunden lang drücken	Ausschalten der Hardware erzwingen
⏻ + 🏠	3 Sekunden lang drücken	Netzwerkkonfigurationsmodus aufrufen
	7 Sekunden lang drücken	Werkseinstellungen wiederherstellen

**Erklärung der Leuchteneffekte**

Leuchte	Effekte	Erklärung
	Aus	Ausschalten/Ruhemodus/Nicht stören
	Die grüne Leuchte wird allmählich heller	Einschalten
	Die grüne Leuchte leuchtet durchgehend	Normalzustand
	Die grüne Leuchte atmet (blinkt langsam)	Neupositionierung/Aufladen/Trocknen
	Die rote Leuchte leuchtet durchgehend	Niedriger Akkustand
	Die rote Leuchte blinkt	Fehler
Netzwerkkonfigurationsleuchte	Die rote Leuchte blinkt schnell	Netzwerkkonfigurationsmodus aufrufen
	Die rote Leuchte blinkt langsam	Verbindung mit dem Netzwerk herstellen
	Aus	Für das Netzwerk nicht konfiguriert/Herstellen der Verbindung zum Netzwerk fehlgeschlagen
Kontrollleuchte der Basisstation	Die rote Leuchte leuchtet durchgehend	Erfolgreich mit dem Netzwerk verbunden
	Aus	Ausschalten/Ruhemodus/Nicht stören
	Die grüne Leuchte wird allmählich heller	Einschalten
	Die grüne Leuchte leuchtet durchgehend	Normalzustand
	Die rote Leuchte blinkt	Fehler

**Verwendung der Basisstation**

**Den Wischer reinigen:**

Um den Wischeffekt zu gewährleisten, kehrt der Roboter während des Wischvorgangs zur Basisstation zurück, um den Wischer alle 10 Minuten zu reinigen. Sie können das Reinigungsintervall des Wischers je nach Bedarf auch manuell in der App einstellen.

Sobald der Roboter mit dem Wischen fertig ist und zur Basisstation zurückkehrt, wird der Wischer automatisch gereinigt (diese Reinigung dauert etwas länger).

**Trocknen:**

Sobald der Roboter mit dem Wischen fertig ist, zur Basisstation zurückkehrt und mit der Reinigung des Wischers fertig ist, wird der Wischer automatisch getrocknet (standardmäßig wird Heißluft verwendet und Sie können Einstellungen in der App vornehmen, falls Sie dies ändern müssen).

In der App können Benutzer die Trocknungsfunktion des Wischers per Hand ein-/und ausschalten.

**Staubsammeln:**

Während oder nach der Reinigung kehrt der Roboter zur Basisstation zurück, um die automatische Staubsammelaufgabe durchzuführen.

Benutzer können in der App die Staubsammelaufgabe per Hand durchführen; in den Einstellungen der Basisstation können Sie auch die Häufigkeit der Staubsammlung anpassen. Bitte stellen Sie sicher, dass der Staubbeutel der Basisstation ordnungsgemäß installiert ist und leer bleibt.

**Anmerkung:**

1. Den Roboter während der Reinigung des Wischers nicht gewaltsam herausnehmen.
2. Die Position der Basisstation nicht verschieben, sobald der Roboter mit der Reinigung beginnt.

**Freundlicher Hinweis:** Um den Reinigungseffekt des Roboters zu gewährleisten, wird empfohlen, den Roboter bei der Erstinbetriebnahme von der Basisstation zu starten.

**APP-Bedienung**

**Freundlicher Hinweis:** Das Produkt und die Software werden kontinuierlich verbessert. Andere Versionen können sich von der aktuellen Version unterscheiden. Die tatsächlichen Funktionen sollten auf der Schnittstelle der neuesten Version basieren.

Liste der APP-Funktionen	
Grundlegende Funktionen + Kartenbearbeitung	Reinigung des gesamten Zuhauses
	Reinigung bestimmter Räume
	Reinigung von Bereichen
	Zum Aufladen zurückkehren
Reinigungspräferenzen + Wischmodus	Häufigkeit der Reinigung
	Saugleistung
	Wassermenge
Reinigungsmodus	Nur Saugen
	Nur Wischen
	Gleichzeitig Saugen und Wischen
	Zuerst Saugen, dann Wischen

Liste der APP-Funktionen	
Funktionseinstellungen	Basisstation-Einstellungen
	Teppichreinigung-Einstellungen
	Kanten wischen
	Haarabschneidende Walzenbürste
	Schnellkartierung
	Spracheinstellungen
	KI-Funktionseinstellungen
	Kindersicherung
Reinigung verwalten	Geplante Reinigung
	Arbeitsprotokolle
	Kartenliste
	Verbrauchsmaterialstatistik
	Nicht stören
	Reinigung fortsetzen

**Teile- und Wartungsanleitung**

Um das Hauptgerät in einem guten Zustand zu halten, wird empfohlen, die tägliche Wartung mit Bezug auf die folgende Tabelle durchzuführen:

Teile	Häufigkeit der Reinigung	Häufigkeit des Austauschs
Waschbrett	Alle 1-2 Wochen	/
Walzenbürste	Alle 2 Wochen	6 bis 12 Monate
Seitenbürste	Alle 2 Wochen	3 bis 6 Monate
Staubbehälter	Nach Bedarf	/
Staubbehälterfilter	Alle 2 Wochen	3 bis 6 Monate
Wischer	/	1 bis 3 Monate
Omnidirektionales Rad	Jeden Monat	/
Sensoren		
Staubbeutel	/	Nach Bedarf

Vor der Durchführung der Reinigungs- und Wartungsaufgaben am Roboter schalten Sie den Roboter AUS und ziehen Sie den Netzstecker der Basisstation.

**D1/D2—Staubbehälter- und Filterwartung**

**D1**—Öffnen Sie die obere Abdeckung des Roboters und drücken Sie die Freigabetaste des Staubbehälters, um den Staubbehälter zu entfernen. Lösen Sie den Staubbehälterfilter von den Klammern und leeren Sie den Schmutz aus.

**D2**—Der Staubbehälterfilter ist waschbar. Vor dem erneuten Installieren komplett lufttrocknen lassen.

**Freundlicher Hinweis:** Um die optimale Filtrationsleistung beizubehalten, wird eine regelmäßige Reinigung sowie der Austausch des Filters empfohlen.

**D3—Wartung der Walzenbürste**

1. Drücken Sie die linke Freigabetaste der Abdeckung und heben Sie sie an, um die Hauptbürste und die Abdeckung zu entfernen.
2. Verwenden Sie geeignete Werkzeuge, um Haare oder Fäden, die sich in der Hauptbürste verfangen haben, zu entfernen. Dann wischen Sie die Bürste und die Abdeckung mit einem weichen Tuch ab.

**D4—Sensorwartung**

1. Wischen Sie das LiDAR-Fenster vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
2. Reinigen Sie den Klippensensor mit einem weichen, trockenen Tuch.
3. Wischen Sie den Randsensor mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

**D5—Reinigung des Antriebsrads**

Drehen Sie das Antriebsrad vor und zurück, um Schmutz zu entfernen, dann wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.

**D6—Reinigung der Seitenbürste**

Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn drehen und die Schraube entfernen. Nehmen Sie die Seitenbürste ab und beseitigen Sie Staub oder Haare.

**D7—Reinigung der Basisstation**

1. Den mittleren Griff am Gehäuse der Basisstation drücken und anheben, um die Waschkammer zu entfernen.
2. Die Kammer mit sauberem Wasser spülen, vollständig lufttrocknen lassen und dann wieder installieren.

**D8—Den Staubbeutel austauschen**

1. Nach oben kippen und die Abdeckung des Staubbehälters entfernen.
2. Nach außen ziehen und den Staubbeutel entfernen.
3. Den Staubsammelanschluss mit einem weichen trockenen Tuch abwischen.
4. Einen neuen Staubbeutel einsetzen und die Abdeckung des Staubbehälters anbringen.

Fehler	Ursachen	Lösung
Das Aufladen des Roboters ist fehlgeschlagen	Schlechter Kontakt zwischen Roboter und Ladeanschlüssen	Den Roboter direkt vor die Basisstation stellen und die Aufladetaste drücken
		Den Roboter per Hand rückwärts in die Basisstation drücken, bis die Sprachansage „Aufladung gestartet“ meldet
Der Roboter kann nicht zur Ladestation zurückkehren	Falsche Platzierung der Basisstation	Für Einzelheiten lesen Sie den Abschnitt „Aufstellen der Basisstation“ im Benutzerhandbuch
Der Roboter ist festgefahren	Der Roboter hat sich in Kabeln oder Schmutz auf dem Boden verheddert	Verstreute Kabel und Schmutz vom Boden beseitigen
	Seiten- oder Hauptbürste ist eingeklemmt und verhindert Bewegungen	In der Hauptbürste/Seitenbürste steckende Objekte entfernen, dann den Roboter auf einen ebenen Boden stellen und neu starten
	Der Roboter wird durch Hindernisse blockiert	Hindernisse beseitigen oder benutzerdefinierte Sperrzonen in der App einrichten
Er kehrt zum Laden zurück oder hält an, bevor er die Reinigung abgeschlossen hat	Niedriger Akkustand	Den Roboter zum Aufladen zurücksenden
		„Reinigung fortsetzen“ aktivieren – der Roboter fährt automatisch mit der Reinigung fort, wenn er ausreichend geladen ist
Die Reinigung zum geplanten Zeitpunkt ist fehlgeschlagen	Der Reinigungsplan ist in der App deaktiviert	Den Reinigungsplan in der App zurücksetzen
	Der Roboter befindet sich im Modus „Nicht stören“	Den Modus „Nicht stören“ ausschalten oder den Zeitraum anpassen
Der Roboter hängt in der Luft	Linke/rechte Antriebsräder hängen in der Luft	Den Roboter auf einen ebenen Boden stellen und neu starten
Der Roboter fährt rückwärts	Die Radarabdeckung des Navigationsmoduls ist blockiert	Leicht auf die Radarabdeckung klopfen, um Fremdkörper zu beseitigen
	In der Roboterbahn wurden Hindernisse entdeckt	Hindernisse unverzüglich beseitigen
	Der vordere Stoßfänger klemmt	Nach der Beseitigung der Hindernisse oder Fremdkörper leicht auf den Stoßfänger klopfen
	Die Klippensensoren sind mit Staub bedeckt	Den Staub von der Oberfläche der Fallschutzsensorlinse entfernen

Fehler	Lösung
Bitte sicherstellen, dass der LiDAR-Sensor vor dem Starten nicht verdeckt ist.	Der LiDAR-Sensor ist blockiert oder verstopft. Bitte die Blockierung beseitigen. Wenn sie nicht beseitigt werden kann, das Hauptgerät an einen neuen Ort bewegen und neu starten.
Die Klippensensoren abwischen und den Roboter für den Neustart an einen anderen Ort bewegen.	Das Hauptgerät hängt in der Luft. Für den Neustart an einen anderen Ort bewegen. Auch verschmutzte Klippensensoren können dieses Problem verursachen.
Die Kollisionssensoren prüfen und Blockierungen beseitigen	Der Kollisionssensor ist blockiert. Mehrere Male klopfen, um Blockierungen zu entfernen. Wenn Sie keine Blockierungen finden, bewegen Sie den Roboter für den Neustart an einen anderen Ort.
Das Hauptgerät vor dem Starten auf einen ebenen Boden stellen.	Die Räder hängen in der Luft Das Hauptgerät für den Neustart an einen anderen Ort bewegen.
Hindernisse um das Hauptgerät beseitigen und erneut versuchen.	Das Hauptgerät ist möglicherweise festgefahren oder blockiert. Bitte die Hindernisse wegräumen.
Staubbehälter ist nicht installiert.	Setzen Sie den Staubbehälter und den Filter wieder ein und stellen Sie sicher, dass sie richtig sitzen.
Unzureichendes Frischwasser oder der Frischwasserbehälter ist nicht installiert.	Entfernen Sie den Frischwasserbehälter, füllen Sie genügend Wasser nach und setzen Sie den Filter wieder ein, um eine ordnungsgemäße Installation zu gewährleisten.
Schmutzwasserbehälter ist voll oder nicht installiert.	Entfernen Sie den Frischwasserbehälter, entleeren Sie das gesamte Schmutzwasser und setzen Sie ihn wieder ein, um eine ordnungsgemäße Installation zu gewährleisten.
Der Staubbeutel ist nicht installiert.	Setzen Sie den Staubbeutel wieder ein und stellen Sie sicher, dass er richtig sitzt.
Die Wasserkammer des Wischers ist voll oder nicht installiert.	1. Angesammelte Haare/Schmutz entfernen und den Wannefilter reinigen, dann neu installieren.
	2. Den Wassereinlass der Wanne auf Verstopfungen prüfen.
	3. Sicherstellen, dass der Schmutzwasserbehälter richtig befestigt ist.
	4. Prüfen, ob der Schmutzwasserbehälter richtig installiert ist.
Aufladung fehlgeschlagen. Bitte fahren Sie das Hauptgerät zurück zur Basisstation.	Das Hauptgerät kann die Basisstation nicht finden. Bitte zum Aufladen zur Station zurückbringen.
Niedriger Akkustand. Bitte aufladen.	Die Leistung zum Starten ist nicht ausreichend. Bitte zum Aufladen zur Station zurückbringen.
1. Weitere Lösungen finden Sie in den App-Benachrichtigungen. 2. Bei ungelösten Problemen wenden Sie sich an den Kundendienst vor Ort.	

**Hauptgerät**

Produktbezeichnung: Saug- und Wischroboter  
 Modell: DEM-X90 Ultra  
 Abmessungen: 350×350×97 mm  
 Nennleistung: 50 W  
 Nennspannung: 14,4 V ==  
 Ladespannung: 20 V ==  
 Ladestrom: 1 A  
 Akku-Kapazität: 5.200 mAh (typisch) / Lithium-Ionen-Batterie / 1pcs  
 Drahtlose Verbindung: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz  
 Nettogewicht: 3,7 kg

**Basisstation**

Modell: DEM-X90JZ  
 Abmessungen: 340×400×560 mm  
 Nenningangsspannung: 220 V-240 V-50/60 Hz  
 Nennausgangsspannung: 20V == 1 A  
 Nennleistung: 1.550 W  
 Heißlufttrocknung + Ladeleistung: 80 W  
 Nettogewicht: 8,1 kg

● **Garantieleistungen**

**Bestimmungen zu Gewährleistungsausschlüssen**

Der oben genannte Garantieservice gilt, solange das Produkt unter normalen Bedingungen verwendet wird. Er gilt nicht, wenn das Produkt durch menschliches Verschulden oder aus einem der folgenden Gründe beschädigt wurde.

1. Das Produkt wurde aufgrund von Fahrlässigkeit, falscher Bedienung oder einem Unfall beschädigt (z. B. durch Kontakt mit flüssigen Lebensmitteln, Wasser, Zerbrechen durch Fremdeinwirkung oder Kratzer oder Beschädigungen aufgrund von Fremdgegenständen);
2. Das Produkt wurde durch nicht autorisierte Zerlegung, Reparatur oder nachträgliche Änderungen (z. B. nicht autorisierte Farbänderungen oder Modifikationen) beschädigt;
3. Das Produkt wurde beschädigt, weil ungeeignetes Zubehör verwendet wurde, es nicht ordnungsgemäß transportiert wurde oder es zu einem anderen Unfall kam;
4. Für das Produkt liegt keine Garantiekarte vor (sofern nicht nachgewiesen werden kann, dass die Garantiezeit für das Produkt noch nicht abgelaufen ist) oder die Garantiezeit ist abgelaufen;
5. Die Angaben auf der Garantiekarte wurden verändert oder entsprechen nicht den Angaben auf dem Produkt;
6. Das Produkt wurde durch höhere Gewalt beschädigt.

**Garantiekarte**

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren intelligenten Deerma-Saugroboter entschieden haben. Zur Wahrung Ihrer legitimen Rechte und Interessen verpflichtet sich unser Kundenservice, Ihnen jederzeit einen Standardservice zu bieten.

Modell		
Garantiezeitraum	Hauptteil	Datum
Endkunde	Name	
	Address	
Kaufen	Name	Stempel
	Address	

1. Bitte bewahren Sie die Garantiekarte sorgfältig auf;
2. Um eine Reparatur Ihres Produkts zu beantragen, füllen Sie bitte den Reparaturantrag vollständig, ordentlich und leserlich aus;
3. Bei der Inanspruchnahme des Kundendienstes legen Sie bitte die Garantiekarte und die Informationen zum Kauf vor (wenn Sie das Produkt im Internet gekauft haben, geben Sie bitte die Kontonummer an, mit der Sie das Produkt erworben haben);

**Garantiezeitraum**

Komponente	Garantiezeitraum
Hauptteil	1 Jahr
Akkupack	6 Monate
Ladestation und Netzkabel	6 Monate
Verbrauchsmaterial: Hauptbürste, Hauptbürstenhaube, Filter, Reinigungsbürste, Wischmopp, Seitenbürsten, usw.	Nicht vom Garantieservice abgedeckt

**Regeln der Garantieleistungen**

1. Sollte das Produkt einen Qualitätsmangel aufweisen, keine vom Kunden verursachten Schäden aufweisen und nicht zerlegt worden sein, kann es innerhalb von 7 Tagen nach dem Kaufdatum in dem Geschäft, in dem es gekauft wurde, umgetauscht werden.

2. Während der Gewährleistungsfrist kann das Produkt kostenlos repariert werden.

3. Wenn einer der folgenden Umstände vorliegt, bieten wir keine kostenlose Reparatur an.

**Wir bieten jedoch kostenpflichtige Reparaturen an und berechnen die verwendeten Ersatzteile sowie die Arbeitsleistung:**

A. Das Produkt wurde durch menschliches Verschulden beschädigt – wie beispielsweise durch Nichtbeachtung der normalen Betriebsbedingungen oder Nichtbeachtung dieser Anleitung.

B. Das Produkt wurde durch nicht autorisierte Zerlegung, Reparatur oder Modifikation durch den Kunden oder durch eine Reparatur, die nicht von unserer Reparaturabteilung durchgeführt wurde, beschädigt.

C. Das Produkt wurde durch höhere Gewalt beschädigt (z. B. durch Feuer, Erdbeben oder Blitzschlag).

D. Der Kunde kann die Garantiekarte (oder einen anderen Kaufnachweis) nicht vorlegen oder seine Nutzerinformationen können nicht überprüft werden.

E. Das Kaufdatum des Produkts kann nicht verifiziert werden.

**Bitte beachten Sie:**

Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Stattdessen sollten die Altgeräte zum Schutz der Gesundheit und der Umwelt an einer von der Regierung oder den lokalen Behörden benannten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten abgegeben werden. Ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling können mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermeiden. Für weitere Informationen über den Standort und die Bedingungen für solche Sammelstellen wenden Sie sich bitte an den Installateur oder die örtlichen Behörden.



### Ostrzeżenie

Przed użyciem produktu opisanego w niniejszej instrukcji należy zapoznać się z poniższymi środkami ostrożności i postępować zgodnie z nimi, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji i zapewnić prawidłowe działanie produktu.

### Środowisko użytkowania i konserwacja

- Tylko profesjonalści upoważnieni przez Deerma mogą demontować ten produkt. Nie zaleca się samodzielnego demontażu produktu przez użytkowników.
- Używać wyłącznie z jednostką zasilającą DEM-X90JZ.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy nadmiernie zginać przewodów ani łączyć na urządzeniu żadnych przedmiotów ani ostrich narzędzi.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach.
- Nie używać na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w środowiskach przemysłowych.
- Nie należy umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na głównej jednostce.
- Nie używaj tego produktu w wilgotnym otoczeniu (np. w łazience).
- Przed użyciem tego produktu należy usunąć delikatne przedmioty i bałagan z podłogi (takie jak wazony, szklane kubki, lampy, plastikowe torby itp.), a także przedmioty, które mogą zaplątać się w szczotkę boczną, kanał ssący i koło napędowe (takie jak przewody, zasłony i inne przedmioty, które mogą się zaplątać, lub części ciała ludzkiego), aby uniknąć uszkodzenia cennych przedmiotów lub zakłócenia działania urządzenia głównego.
- Nie należy umieszczać produktu w miejscach, gdzie może łatwo spaść (np. na stoły, krzesła).
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na nowy przewód dostarczony przez producenta, serwis lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Jeśli chcesz przetransportować produkt lub nie będziesz go używać przez dłuższy czas, odłącz go od zasilania.
- Przed rozpoczęciem ładowania należy dokładnie sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest prawidłowo podłączona do gniazdka.
- Aby zapobiec ryzyku potknięcia się, poinformuj inne osoby przebywające w pomieszczeniu o tym, że produkt jest włączony.
- Jeśli pojemnik na kurz jest pełny, przed użyciem należy go opróżnić.
- Odpowiednia temperatura robocza tego produktu wynosi od 0°C do 40°C.
- Nie używaj tego produktu w środowiskach o wysokiej temperaturze.
- Jeśli chcesz pozbyć się tego produktu, skontaktuj się z obsługą posprzedażową, żeby wyjąć akumulator. Zużyte akumulatory należy utylizować w bezpieczny sposób.
- Produkt opisany w niniejszej instrukcji nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci powinny używać ten produkt pod nadzorem osób dorosłych. Produkt może zawierać małe części i akcesoria, dlatego należy przechowywać.
- Produkt i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec rozłożeniu lub uszkodzeniu produktu, akcesoriów lub połknięciu małych części, co może prowadzić do zadławienia lub innych zagrożeń.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Należy pilnować dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem.

### Bezpieczeństwo akumulatora

- Gdy ładowarka nie jest używana lub nie jest używana przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od gniazdka zasilania i odłączyć od produktu.
- Nie używaj ładowarek, które są już uszkodzone lub podejrzane o uszkodzenie, lub które były narażone na działanie wilgoci, wilgoci lub deszczu, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym lub pożarowi.
- OSTRZEŻENIE: I. W celu ładowania akumulatora używaj wyłącznie dostarczonej z urządzeniem odłączanej jednostki zasilającej.
- To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nie ładuj baterii, których nie można ładować.

### Bezpieczeństwo laserowe

Czujnik odległości laserowej tego produktu spełnia standardy dla produktów laserowych klasy I określone w normie IEC 60825-1:2014 i nie generuje niebezpiecznego promieniowania laserowego.

### A—Opis części

#### A1—Widok robota z przodu (pokrywa zamknięta)

A1-1—Przedni zderzak (z wbudowanym czujnikiem LiDAR i kamerą)  
 A1-2—Przycisk ładowania  
 A1-3—Przycisk zasilania  
 A1-4—Osłona radaru  
 A1-5—Czujnik krawędzi  
 A1-6—Złącza ładowania

#### A3—Widok robota z przodu (pokrywa otwarta)

A3-1—Górna pokrywa  
 A3-2—Pojemnik na kurz  
 A3-3—Filtr

#### A5—Widok tylny stacji bazowej

A5-1—Schowek na przewód zasilający

A7—szczotka boczna  
 A8—Płyta przedłużająca podstawę  
 A9—worek na kurz  
 A10— mop

#### Wskazówki:

1. Ilustracje produktów, akcesoriów, interfejsów użytkownika itp. zawarte w instrukcji obsługi są schematycznymi diagramami służącymi wyłącznie jako odniesienie.
2. Ze względu na aktualizacje i ulepszenia produktu mogą wystąpić niewielkie różnice między rzeczywistym produktem a schematem. Proszę kierować się rzeczywistym produktem.

#### A2—Widok robota od spodu

A2-1—Szczotka boczna  
 A2-2—Koło wielokierunkowe  
 A2-3—Czujnik krawędzi  
 A2-4—Uchwyt na mop  
 A2-5/A2-6—Główna szczotka z osłoną zapobiegającą splątaniu

#### A4—Widok przedni stacji bazowej

A4-1—Dioda sygnalizacyjna  
 A4-2—Zbiornik na kurz  
 A4-3—Port dokujący robota  
 A4-2—Tarcza myjąca (wymowana)

#### A6—Widok górny stacji bazowej

A6-1—Zbiornik na brudną wodę  
 A6-2—Zbiornik na czystą wodę

A11— Uchwyt na mop  
 A12—narzędzie do czyszczenia  
 A13— instrukcja obsługi  
 A14—skrótowa instrukcja obsługi

### B1—Umieszczenie stacji bazowej

1. Umieść stację bazową przy ścianie na twardej podłodze. Upewnij się, że po obu stronach jest wolna przestrzeń o szerokości ponad 8 cm, a z przodu ponad 1,5 m. (Należy pamiętać, że obszar w promieniu 50 cm wokół stacji bazowej nie powinien pokrywać się ze ścieżką, którą główne urządzenie opuszcza stację bazową i przechodzi do innych pomieszczeń lub obszarów. Na przykład, jeśli obszar ograniczony obejmuje drzwi, może to uniemożliwić opuszczenie pomieszczenia, w którym znajduje się stacja bazowa, przez urządzenie główne).

2. Podłącz przewód zasilający do gniazda. Zwiń nadmiar przewodu i schowaj go w rowku na tylnej części stacji bazowej, aby nie zakłócał działania robota.

#### Uwaga:

1. Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia.
2. Nie należy zaklejać ani w inny sposób zasłaniać obszaru emisji sygnału stacji bazowej.
3. Nie należy umieszczać stacji bazowej na miękkich powierzchniach, takich jak dywany.
4. Miejsce ładowania powinno być suche.
5. Nie umieszczaj stacji bazowej w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki.

### B2—Przygotowanie czystej/brudnej wody

**B2-1**—Aby dodać czystą wodę, wyjmij zbiornik czystej wody po prawej stronie, zdejmij górną pokrywę, dodaj czystą wodę i włóż zbiornik z powrotem do stacji bazowej.

#### Uwaga:

Nie dodawaj do zbiornika na wodę proszku do prania, płynu do prania, środka dezynfekującego, środka do dezynfekcji rąk, nieznanych płynów oleistych ani substancji kwasowych lub zasadowych, aby uniknąć nieznanych uszkodzeń.

**B2-2**—Aby wylewać brudną wodę, wyjmij zbiornik brudnej wody po lewej stronie, otwórz zatrzask pokrywy zbiornika i wylej brudną wodę.

### B3-1—Zdejmij pasek ochronny

Przed użyciem upewnij się, że pasek zabezpieczający został usunięty z robota.

### B3-2—Montaż zespołu mopa

1. Zamontuj mopa na uchwycie zgodnie z ilustracją.
2. Zamontuj uchwyt na mopa wraz z mopem do urządzenia głównego.

**Uwaga:** Przy pierwszym użyciu mop jest już zamontowany na uchwycie.

**Włączenie i ładowanie**

Podłącz zasilanie stacji bazowej, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania robota przez trzy sekundy, aby go włączyć. Po tym, jak kontrolka zasilania zacznie świecić się światłem ciągłym, umieść robota na stacji bazowej w celu naładowania, tak jak pokazano na ilustracji. Aby ułatwić codzienne użytkowanie, pozostaw robota w stanie ładowania.

1. Podczas ręcznego umieszczania terminal ładowania powinien być skierowany do wewnątrz.
2. Przed pierwszym czyszczeniem upewnij się, że akumulator robota jest w pełni naładowany do 100%.

**Przypomnienie:** Podczas pierwszego użycia należy ręcznie umieścić robota w stacji bazowej, a robot włączy się automatycznie.

**C1—Przygotowanie otoczenia**

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy usunąć z podłogi porzucane przewody, twarde przedmioty, ostre przedmioty (takie jak żelazne gwoździe, szkło) i inne drobiazgi, a także odsunąć przedmioty, które łatwo się przewracają, są delikatne, cenne lub mogą stanowić zagrożenie. Należy unikać zaplątania się, zakleszczenia, przeciągnięcia lub przewrócenia przez robota, co może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

Należy unikać stosowania w otoczeniu schodów (jeśli jest to konieczne, należy zamontować poręcz).

**C2—Konfiguracja sieci**

**C2-1—**Pobierz i zainstaluj aplikację Xiaomi Home, skanując kod QR na obudowie urządzenia.

**C2-2—** Powiązanie aplikacji Xiaomi Home  
Otwórz aplikację Xiaomi Home, dotknij ikony „+” w prawym górnym rogu i wybierz metodę „Skanuj”. Zeskanuj ponownie kod QR na obudowie urządzenia (tak jak w kroku 1), aby zakończyć proces parowania.

**Uwaga:** Aby zapewnić prawidłowe działanie, należy włączyć uprawnienia dla Bluetooth, Wi-Fi i lokalizacji zgodnie z monitem wyświetlonym w aplikacji.

**C2-3—**Urządzenie przechodzi w tryb konfiguracji sieciowej.  
Po włączeniu urządzenia naciśnij i przytrzymaj przycisk „⏻ + 🏠” przez 3 sekundy. Po usłyszeniu komunikatu głosowego „Konfiguracja sieci rozpoczęta” urządzenie przejdzie w tryb konfiguracji sieci.

**C2-4—**Wprowadź nazwę i hasło domowej sieci Wi-Fi. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie telefonu, aby zakończyć konfigurację.

**Uwaga:**

- Podłącz się ręcznie do sieci Wi-Fi o nazwie zaczynającej się od „deerma-vacuum” (urządzenia z systemem Android zazwyczaj łączą się automatycznie).
- Jeśli sieć nie jest widoczna, odśwież listę kilkanaście razy.
- Po połączeniu telefon może stracić dostęp do Internetu. Jeśli pojawi się monit o zmianę sieci Wi-Fi, wybierz opcję „Nie zmieniaj”.
- Gdy aplikacja poprosi o dołączenie do sieci, wybierz „Zezwól” lub „Zgadzam się”.
- Po podłączeniu telefonu do domowej sieci Wi-Fi kontynuuj proces konfiguracji sieci.
- Obsługiwane są wyłącznie sieci WiFi o częstotliwości 2,4 GHz.

Konfiguracja sieci zakończona

Po pomyślnej konfiguracji możesz edytować nazwę produktu i informacje o lokalizacji urządzenia.

**Obsługa robota**

**Rozpoczęcie pracy:** Po włączeniu robota naciśnij krótko przycisk „⏻” na robocie, aby rozpocząć czyszczenie.

**Wstrzymanie pracy robota:** Podczas pracy robota naciśnij krótko dowolny przycisk na urządzeniu głównym, aby wstrzymać pracę.

**Kontynuacja pracy robota:** Gdy robot jest wstrzymana, naciśnij krótko przycisk „⏻” na robocie, aby wznowić pracę.




**Wyłączenie zasilania:** Po włączeniu robota naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk „⏻” (ikona zasilania) na robocie, aby go wyłączyć.

**Powrót celem ładowania:** Po włączeniu robota naciśnij krótko przycisk „🏠” na robocie, a robot powróci do stacji bazowej z aktualnej pozycji w celu naładowania.


**Funkcja blokady rodzicielskiej (blokada przycisków):** Użytkownik może nacisnąć i przytrzymać „🏠” na głównej jednostce robota przez 3 sekundy lub włączyć funkcję blokady za pomocą aplikacji. Po włączeniu blokady przyciski na podstawie i robocie przestaną działać i możliwe będzie sterowanie wyłącznie za pomocą aplikacji, aby zapobiec przypadkowemu dotknięciu przez zwierzęta domowe lub dzieci. Aby wyłączyć blokadę, należy przytrzymać przycisk „🏠” przez 3 sekundy lub wyłączyć ją w aplikacji w funkcji „Więcej”. Po wyłączeniu usłyszysz komunikat głosowy „Blokada rodzicielska wyłączona”.

**Przywracanie ustawień fabrycznych:** Jeśli przyciski nie reagują lub nie można wyłączyć robota, spróbuj przywrócić ustawienia fabryczne. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk zasilania i przycisk powrotu do ładowania przez 7 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

**Instrukcja obsługi przycisków robota**

Przycisk	Operacje	Funkcje
	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy	Włączanie/wyłączenie zasilania.
	Naciśnij raz krótko	Rozpocznij czyszczenie.
	Gdy robot znajduje się w trybie czuwania poza stacją bazową, naciśnij krótko raz.	Rozpocznij ładowanie.
	Gdy robot znajduje się w stacji bazowej, naciśnij krótko raz.	Rozpocznij zbieranie kurzu.
	Gdy robot znajduje się w stacji bazowej, naciśnij dwukrotnie krótko	Rozpocznij czyszczenie mopem.
	Gdy robot znajduje się w trybie czuwania poza stacją bazową, naciśnij dwukrotnie krótko	Rozpocznij czyszczenie punktowe.
	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy.	Włącz/wyłącz blokadę rodzicielską
	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy.	Przejdź do trybu konfiguracji sieci
	Naciśnij i przytrzymaj przez 7 sekund.	Przywracanie ustawień fabrycznych

**Efekty świetlne- Objaśnienie**

Światło	Efekty	Objaśnienie
	Wyłączone	Wyłączone/Uśpienie/Nie przeszkadzać
	Zielone światło stopniowo się rozjaśnia	Włączanie
	Zielone światło świeci się ciągle	Stan normalny
	Zielone światło miga (delikatnie błyska)	Przenoszenie/ładowanie/suszenie
	Czerwone światło świeci się ciągle	Niski poziom akumulatora
	Czerwone światło miga	Usterka
Wskaźnik konfiguracji sieci	Czerwone światło miga szybko	Przejsięcie do trybu konfiguracji sieci
	Czerwone światło miga wolno	Łączenie się z siecią
	Wyłączone	Nie skonfigurowano dla sieci/nie udało się połączyć z siecią
Wskaźnik stacji bazowej	Czerwone światło świeci się ciągle	Połączenie z siecią zostało nawiązane.
	Wyłączone	Wyłącz zasilanie/Uśpij/Nie przeszkadzać
	Zielone światło stopniowo się rozjaśnia	Włączanie
	Zielone światło świeci się stale	Stan normalny
	Czerwone światło miga	Usterka

**Korzystanie ze stacji bazowej**

**Czyszczenie mopa:**

Aby zapewnić skuteczność mycia, podczas pracy robot co 10 minut wraca do stacji bazowej w celu wyczyszczenia mopa. Częstotliwość czyszczenia mopa można również ustawić ręcznie w aplikacji, zgodnie z własnymi potrzebami.

Po zakończeniu zadania mycia podłogi i powrocie do stacji bazowej robot automatycznie wyczyści mopa (czyszczenie trwa nieco dłużej).

**Suszenie:**

Po zakończeniu zadania mycia, powrocie do stacji bazowej i zakończeniu czyszczenia mopa robot automatycznie wysuszy mopa (domyślnie używane jest gorące powietrze, ale w razie potrzeby można zmienić to ustawienie w aplikacji).

W aplikacji użytkownicy mogą ręcznie włączać/wyłączać funkcję suszenia mopa.

**Odsysanie pyłu:**

Podczas lub po zakończeniu zadania czyszczenia robot powróci do stacji bazowej, aby wykonać automatyczne zbieranie kurzu.

W aplikacji użytkownicy mogą ręcznie uruchomić zadanie zbierania kurzu; w ustawieniach stacji bazowej można również dostosować częstotliwość zbierania kurzu. Upewnij się, że worek na kurz w stacji bazowej jest prawidłowo zainstalowany i nie jest zapelniony.

**Uwaga:**

1. Nie wyjmuj robota na siłę podczas czyszczenia mopa.
2. Nie zmieniaj położenia stacji bazowej po rozpoczęciu czyszczenia przez robota.

**Ważne informacje:** Aby zapewnić skuteczność czyszczenia robota, zaleca się, aby podczas pierwszego użycia robot rozpoczął pracę od stacji bazowej.

**Obsługa aplikacji**

**Ważne informacje:** Produkt i oprogramowanie są stale ulepszone. Inne wersje mogą różnić się od aktualnej wersji. Rzeczywiste funkcje powinny być zgodne z interfejsem najnowszej wersji.

Lista funkcji aplikacji	
Funkcje podstawowe + edycja mapy	Czyszczenie całego domu
	Czyszczenie wybranych pomieszczeń
	Czyszczenie stref
	Powrót do ładowania
Preferencje czyszczenia + Tryb mopowania	Częstotliwość czyszczenia
	Moc ssania
	Ilość wody
Tryb czyszczenia	Tylko zamiatanie
	Tylko mycie
	Zamiatanie i mycie jednocześnie
	Najpierw zamiatanie, potem mycie

Lista funkcji aplikacji	
Ustawienia funkcji	Ustawienia stacji bazowej
	Ustawienia czyszczenia dywanów
	Mycie krawędzi
	Szczotka z rolką tnącą
	Szybkie mapowanie
	Ustawienia głosowe
	Ustawienia funkcji AI
	Blokada przed dziećmi
Zarządzanie czyszczeniem	Czyszczenie zaplanowane
	Dzienniki pracy
	Lista map
	Statystyki materiałów eksploatacyjnych
	Nie przeszkadzać
	Wznowienie czyszczenia
Ustawienia ogólne	Zarządzanie urządzeniami
	Często zadawane pytania
	Obsługa klienta
	Moje sceny
	Aktualizacja oprogramowania
	Ustawienia strefy czasowej
	Numer seryjny urządzenia

**Części i instrukcje konserwacji**

Aby utrzymać urządzenie główne w dobrym stanie, zaleca się wykonywanie codziennej konserwacji zgodnie z poniższą tabelą:

Części	Częstotliwość czyszczenia	Częstotliwość wymiany
Płyta myjąca	Co 1–2 tygodnie	/
Szczotka rolkowa	Co 2 tygodnie	6–12 miesięcy
Szczotka boczna	Co 2 tygodnie	3–6 miesięcy
Pojemnik na kurz	W razie potrzeby	/
Filtr pojemnika na kurz	Co 2 tygodnie	3–6 miesięcy
Mop	/	1–3 miesiące
Kółka wielokierunkowe	Co miesiąc	/
Czujniki		
Worek na kurz	/	W razie potrzeby

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji robota należy wyłączyć robot i odłączyć stację bazową od zasilania.

**D1/D2—Konserwacja pojemnika na kurz i filtr**

**D1**—Otwórz górną pokrywę robota, naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz, aby wyjąć pojemnik. Wymij filtr z pojemnika na kurz z zatrząsków i opróżnij go z zanieczyszczeń.

**D2**—Filtr pyłowy można myć. Przed ponownym zamontowaniem należy całkowicie wysuszyć na powietrzu.

**Ważne informacje:** Aby zachować optymalną wydajność filtracji, zaleca się regularne czyszczenie i wymianę filtra.

**D3—Konserwacja szczotki rolkowej**

1. Naciśnij przycisk zwalniający lewą pokrywę i podnieś, aby wyjąć główną szczotkę i pokrywę.

2. Użyj odpowiednich narzędzi, aby usunąć włosy lub nitki zaplątane w głównej szczotce, a następnie wytrzyj szczotkę i przykryj miękką ściereczką.

**D4—Konserwacja czujnika**

1. Delikatnie wytrzyj okienko LiDAR miękką, suchą ściereczką.

2. Wyczyść czujnik klifu miękką, suchą ściereczką.

3. Wytrzyj czujnik krawędzi miękką, suchą ściereczką.

**D5—Czyszczenie koła napędowego**

Obróć koło napędowe w przód i w tył, aby usunąć zanieczyszczenia, a następnie wytrzyj miękką ściereczką.

**D6—Czyszczenie szczotki bocznej**

Za pomocą śrubokręta krzyżakowego obróć śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wykręć ją. Odłącz szczotkę boczną i wyczyść ją z kurzu lub włosów.

**D7—Czyszczenie stacji bazowej**

1. Naciśnij środkowy uchwyt na obudowie stacji bazowej i podnieś, aby wyjąć tacę myjącą.

2. Oplucz tacę czystą wodą, pozostaw do całkowitego wyschnięcia, a następnie zamontuj ponownie.

**D8—Wymień worek na kurz**

1. Odchyl go do góry i zdejmij pokrywę zbiornika na kurz.

2. Wyciągnij go na zewnątrz i wyjmij worek na kurz.

3. Użyj miękkiej, suchej ściereczki, aby wytrzeć port zbierający kurz.

4. Zainstaluj nowy worek na kurz i załóż pokrywę zbiornika na kurz.

Usterka	Przyczyny	Rozwiązanie
Robot nie ładuje się	Łączność między robotem a terminalami ładowania jest słaba.	Umieść robota bezpośrednio przed stacją dokującą i naciśnij przycisk ładowania. Ręcznie popchnij robota do stacji dokującej, aż usłyszysz komunikat głosowy „Ładowanie rozpoczęte”.
Robot nie może wrócić do stacji ładującej	Nieprawidłowe umieszczenie stacji ładującej	Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Umieszczenie stacji dokującej” w instrukcji obsługi
Robot utknął	Robot zaplątany w przewody lub śmieci na podłodze	Usuń z podłogi porzucane przewody i śmieci.
	Zablokowana szczotka boczna lub główna, uniemożliwiająca ruch	Usuń przedmioty utknięte w głównej szczotce/szczotce bocznej, a następnie umieść robota na równej powierzchni i uruchom go ponownie.
	Robot zablokowany przez przeszkodę	Usuń przeszkody lub ustaw niestandardowe strefy ograniczonego dostępu w aplikacji.
Wraca do ładowania lub przestaje działać przed zakończeniem czyszczenia	Niski poziom naładowania akumulatora.	Wyślij robota z powrotem do bazy celem naładowania. Włącz opcję „Wznów czyszczenie” – robot automatycznie wznowi niedokończone czyszczenie po naładowaniu baterii do odpowiedniego poziomu.
Nie czyści o zaplanowanej porze	Harmonogram czyszczenia wyłączony w aplikacji.	Zresetuj harmonogram czyszczenia w aplikacji.
	Robot znajduje się w trybie „Nie przeszkadzać”.	Wyłącz tryb „Nie przeszkadzać” lub dostosuj jego czas trwania.
Robot zawisł w powietrzu	Zawieszono napęd lewego/ prawego koła.	Umieść robota na równej powierzchni i uruchom go ponownie.
Robot porusza się do tyłu	Oslona radaru modułu nawigacyjnego jest zasłonięta.	Delikatnie postępuj w osłonę radaru, aby usunąć wszelkie ciała obce.
	Wykryto przeszkody na drodze robota	Natychmiast usuń wszelkie przeszkody.
	Przedni zderzak został zablokowany	Po usunięciu przeszkód lub ciał obcych delikatnie postępuj zderzak.
	Czujniki zapobiegające upadkowi pokryte kurzem	Oczyść powierzchnię soczewki czujnika antyupadkowego z kurzu.

Usterka	Rozwiązanie
Przed rozpoczęciem upewnij się, że czujnik LiDAR nie jest zasłonięty.	Czujnik LiDAR jest zablokowany lub zasłonięty. Usuń przeszkodę. Jeśli nie można jej usunąć, przenieś urządzenie główne w inne miejsce i uruchom ponownie.
Wytrzyj czujniki klifu i przenieś się w nowe miejsce, aby ponownie uruchomić urządzenie.	Urządzenie główne jest zawieszona. Przenieś je w inne miejsce, aby ponownie uruchomić. Przyczyną tego problemu mogą być również zabrudzone czujniki klifu – wyczyść je.
Sprawdź i usuń wszelkie przeszkody z czujników kolizji.	Czujnik kolizji jest zablokowany. Delikatnie stuknij kilka razy, aby usunąć wszelkie przeszkody. Jeśli nie ma żadnych przeszkód, przejdź do nowego miejsca i spróbuj ponownie.
Przed rozpoczęciem pracy należy ustawić urządzenie główne na równym podłożu.	Koła są zawieszona. Przenieś urządzenie główne w nowe miejsce, aby ponownie uruchomić.
Usuń przeszkody wokół urządzenia głównego i spróbuj ponownie.	Jednostka główna może być zablokowana lub uwięziona. Proszę usunąć przeszkody z otoczenia.
Pojemnik na kurz nie jest zainstalowany.	Zainstaluj ponownie pojemnik na kurz i filtr, upewniając się, że są prawidłowo osadzone.
Niewystarczająca ilość czystej wody lub brak zainstalowanego zbiornika na czystą wodę.	Wymij zbiornik czystej wody, napełnij go odpowiednią ilością wody, zainstaluj ponownie i upewnij się, że jest prawidłowo zamontowany.
Zbiornik na brudną wodę jest pełny lub nie został zainstalowany.	Wymij zbiornik na brudną wodę, opróżnij go całkowicie, ponownie zamontuj i upewnij się, że jest prawidłowo zainstalowany.
Worek na kurz nie jest zainstalowany.	Ponownie zainstaluj worek na kurz i upewnij się, że jest prawidłowo zamontowany.
Taca do mycia mopa jest pełna lub nie została zainstalowana.	1. Wymij i wyczyść filtr tacki z nagromadzonych włosów/zanieczyszczeń, a następnie zainstaluj ponownie.
	2. Sprawdź, czy nie ma zatorów w dopływie wody do tacki.
	3. Upewnij się, że pokrywa zbiornika na brudną wodę jest dobrze zamocowana.
	4. Sprawdź, czy zbiornik na brudną wodę jest prawidłowo zamontowany.
Nie udało się naładować. Proszę umieścić urządzenie główne w stacji dokującej.	Urządzenie główne nie wykrywa stacji dokującej. Proszę powrócić do stacji w celu naładowania.
Niski poziom naładowania akumulatora. Proszę naładować.	Niewystarczająca moc do uruchomienia. Proszę wrócić do stacji w celu naładowania.
1. Więcej rozwiązań znajdziesz w powia domieniach aplikacji. 2. W przypadku nierozwiązanych problemów skontaktuj się z lokalnymi centrami serwisowymi.	

**Jednostka główna**

Nazwa produktu: Robot odkurzająco-mopujący  
 Model: DEM-X90 Ultra  
 Wymiary: 350x350x97 mm  
 Moc znamionowa: 50 W  
 Napięcie znamionowe: 14,4 V ==  
 Napięcie ładowania: 20 V ==  
 Prąd ładowania: 1 A  
 Pojemność akumulatora: 5200 mAh (typowa) /  
 bateria litowo-jonowa / 1 sztuk  
 Połączenie bezprzewodowe:  
 Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz  
 Waga netto: 3,7 kg

**Stacja bazowa**

Model: DEM-X90JZ  
 Wymiary: 340x400x560 mm  
 Znamionowe napięcie wejściowe:  
 220 V-240 V-50/60 Hz  
 Znamionowa moc wyjściowa: 20V == 1 A  
 Moc znamionowa: 1550 W  
 Suszenie gorącym powietrzem + Moc ładowania: 80 W  
 Waga netto: 8,1 kg

**Warunki wyłączające gwarancję**

Powyższy serwis gwarancyjny obowiązuje w przypadku prawidłowego użytkowania produktu. Nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń spowodowanych przez czynniki ludzkie lub z przyczyn opisanych poniżej.

1. Produkt został uszkodzony wskutek zaniedbania, niewłaściwego użytkowania lub zdarzeń losowych (np. kontaktu z żywnością w postaci płynnej, zalania, uszkodzenia przez siłę zewnętrzną, zarysowania lub uszkodzenia przez elementy zewnętrzne);
2. Produkt został uszkodzony w wyniku nieautoryzowanego demontażu, naprawy lub modyfikacji (np. zmiany koloru lub przeróbki bez zgody producenta);
3. Produkt został uszkodzony przez zastosowanie nieprawidłowych akcesoriów, niewłaściwy transport lub inne zdarzenia losowe;
4. Brak karty gwarancyjnej (chyba że można udowodnić, że produkt jest nadal objęty okresem gwarancyjnym) lub upłynął okres gwarancji;
5. Treść karty gwarancyjnej została zmieniona lub nie jest zgodna z oznaczeniem na produkcie;
6. Produkt został uszkodzony wskutek działania siły wyższej.

**Karta gwarancyjna**

Dziękujemy za zakup inteligentnego robota odkurzającego Deerma. W trosce o Twoje prawa i interesy nasz dział obsługi klienta zobowiązuje się do świadczenia standardowych usług serwisowych zawsze, gdy zajdzie taka potrzeba.

Model		
Okres gwarancji	Główna jednostka	Data
Konsument	Imię i nazwisko	
	Adres	
Sklep	Imię i nazwisko	Pieczęć
	Adres	

1. Prosimy o staranne przechowywanie karty gwarancyjnej;
2. W przypadku zgłoszenia naprawy prosimy o czytelne i kompletne wypełnienie formularza zgłoszeniowego;
3. W przypadku korzystania z serwisu posprzedażowego należy przedstawić kartę gwarancyjną oraz dowód zakupu (w przypadku zakupu online prosimy o podanie numeru konta, za pomocą którego dokonano zakupu);

**Okres gwarancji**

Komponent	Okres gwarancji
Jednostka główna	1 rok
Akumulator	6 miesięcy
Stacja ładująca i przewód zasilający	6 miesięcy
Materiały eksploatacyjne: Szczotka główna, pokrywa szczotki głównej, filtr, szczoteczka do czyszczenia, mop, szczotki boczne itp.	Nie podlegają serwisowi gwarancyjnemu

Zasady serwisu gwarancyjnego

1. Jeśli produkt wykazuje wadę jakościową, nie został uszkodzony z winy użytkownika i nie był rozmontowywany, może zostać wymieniony w ciągu 7 dni od daty zakupu w sklepie, w którym został nabyty.
2. W okresie gwarancyjnym produkt może zostać naprawiony bezpłatnie.
3. W następujących przypadkach nie świadczymy bezpłatnej naprawy.

**Obowiązuje wtedy naprawa odpłatna oraz opłata za zużyte części i robociznę:**

- A. Produkt został uszkodzony wskutek działania czynnika ludzkiego, np. użytkownika niezgodnie z instrukcją lub w warunkach odbiegających od normalnych.
- B. Produkt został uszkodzony w wyniku nieautoryzowanego demontażu, naprawy lub modyfikacji przez użytkownika, albo był serwisowany poza naszym autoryzowanym serwisem.
- C. Produkt został uszkodzony wskutek działania siły wyższej (np. pożar, trzęsienie ziemi lub uderzenie pioruna).
- D. Użytkownik nie jest w stanie przedstawić karty gwarancyjnej (lub innego dowodu zakupu) albo jego dane nie mogą zostać zweryfikowane.
- E. Data zakupu produktu nie może zostać potwierdzona.

**Zwróć uwagę:**

Produkty oznaczone tym symbolem po zakończeniu użytkowania należy oddać jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE – zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE). Nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. W trosce o zdrowie ludzi i środowisko taki sprzęt należy oddać do wyznaczonego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, organizowanego przez władze lokalne lub odpowiednie instytucje państwowe. Prawidłowa utylizacja i recykling pomagają zapobiegać negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie człowieka. Aby uzyskać więcej informacji na temat lokalizacji i zasad działania takich punktów, skontaktuj się z instalatorem lub lokalnym urzędem.



Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

**1. Bezpieczeństwo dzieci:**

Odkurzacze nie są przeznaczone do obsługi przez dzieci. Przechowuj urządzenia w miejscu niedostępnym dla najmłodszych, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu lub kontaktowi z ruchomymi częściami.

Roboty sprząające mogą być uruchamiane w trybie automatycznym – upewnij się, że nie znajdują się w pobliżu dzieci lub zwierząt, aby uniknąć ryzyka zderzeń.

**2. Bezpieczeństwo elektryczne:**

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnij się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony ani splątany. Nie używaj odkurzaczy przewodowych na mokrych powierzchniach, chyba że są do tego specjalnie przystosowane (np. odkurzacze wodne).

W przypadku odkurzaczy bezprzewodowych korzystaj wyłącznie z oryginalnych ładowarek i akumulatorów.

**3. Ryzyko obrażeń i uszkodzeń:**

Nie wkładaj rąk, odzieży ani innych przedmiotów do otworów ssących lub w ruchome części urządzenia.

Unikaj wciągania ostrych przedmiotów (np. szkieł, gwoździ), które mogą uszkodzić mechanizm urządzenia.

**4. Ochrona przed przegrzaniem:**

Regularnie opróżniaj pojemniki na kurz lub wymieniaj worki w tradycyjnych odkurzaczach, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza.

Upewnij się, że filtry (HEPA, węglowe itp.) są czyste i odpowiednio zamontowane, aby zapobiec przeciążeniu silnika.

**5. Bezpieczeństwo użytkowania robotów sprząających:**

Przed uruchomieniem robota sprząającego usuń wszelkie przeszkody z podłogi, takie jak kable, małe zabawki czy inne przedmioty, które mogą zakłócić jego pracę.

Nie przenoś robota sprząającego podczas jego pracy, aby uniknąć zakłócenia zaprogramowanego cyklu.

**6. Części zamienne i akcesoria:**

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych, takich jak szczotki, filtry czy akumulatory, zalecanych przez producenta. Nieodpowiednie części mogą obniżyć wydajność urządzenia lub spowodować jego uszkodzenie.

Regularnie sprawdzaj stan szczotek, kółek i rur ssących — uszkodzone elementy mogą zmniejszyć efektywność odkurzacza."

### Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

#### 1. Przygotowanie urządzenia do pracy:

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi. Upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane i gotowe do pracy. Sprawdź, czy przewód zasilający jest rozwinięty, a akumulator w modelach bezprzewodowych jest naładowany.

#### 2. Eksploatacja urządzenia:

Używaj odpowiednich końcówek i trybów pracy w zależności od rodzaju powierzchni (np. dywan, parkiet, tapicerka). W modelach wielofunkcyjnych, takich jak odkurzacze z funkcją mopowania, stosuj wyłącznie zalecane środki czyszczące, aby uniknąć uszkodzenia zbiorników lub powierzchni.

#### 3. Konserwacja i czyszczenie:

Regularnie czyść filtry, szczotki i pojemniki na kurz zgodnie z instrukcją producenta, aby zapewnić ich długą żywotność i efektywność.

Jeśli urządzenie ulegnie zabrudzeniu, wytrzyj je wilgotną ściereczką. Nigdy nie zanurzaj części elektrycznych w wodzie.

#### 4. Przechowywanie:

Przechowuj odkurzacze w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokich temperatur. Przewód zasilający zabezpiecz przed uszkodzeniem, a w modelach bezprzewodowych unikaj przechowywania urządzenia z całkowicie rozładowanym akumulatorem.

### Ochrona środowiska



Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony. Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkownika, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.



### Akumulator Li-Ion

Urządzenie wyposażone jest w akumulator LI ION (litowo-jonowy), który z uwagi na swoją fizyczną i chemiczną budowę starzeje się z biegiem czasu i użytkowania. Producent określa maksymalny czas pracy urządzenia w warunkach laboratoryjnych, gdzie występują optymalne warunki pracy dla urządzenia, a sam akumulator jest nowy i w pełni naładowany. Czas pracy w rzeczywistości może się różnić od deklarowanego w ofercie i nie jest to wada urządzenia a cecha produktu.

Aby zachować maksymalną żywotność akumulatora, nie zaleca się go rozładowywać do poziomu poniżej 3,18 V lub 15% ogólnej pojemności. Niższe wartości, jak np. 2,5 V dla ogniwa uszkadzają je trwale i nie jest to objęte gwarancją. W przypadku zaniechania używania akumulatora lub całego urządzenia przez czas dłuższy niż jeden miesiąc należy akumulator naładować do 50% i sprawdzać cyklicznie co dwa miesiące poziom jego naładowania. Przechowuj akumulator i urządzenie w miejscu suchym, z dala od słońca i ujemnych temperatur.

### Akumulator LIPO

Urządzenie wyposażone jest w akumulator LI ION (litowo jonowy), który z uwagi na swoją fizyczną i chemiczną budowę starzeje się z biegiem czasu i użytkowania. Producent określa maksymalny czas pracy urządzenia w warunkach laboratoryjnych, gdzie występują optymalne warunki pracy dla urządzenia, a sam akumulator jest nowy i w pełni naładowany. Czas pracy w rzeczywistości może się różnić od deklarowanego w ofercie i nie jest to wada urządzenia a cecha produktu. Aby zachować maksymalną żywotność ogniwa akumulatora, nie zaleca się go rozładowywać do poziomu poniżej 3,18 V dla pojedynczego ogniwa lub 15% ogólnej pojemności. Niższe wartości, jak np. 2,5 V dla ogniwa uszkadzają je trwale i nie jest to objęte gwarancją. W przypadku zaniechania używania akumulatora lub całego urządzenia przez czas dłuższy niż jeden miesiąc należy akumulator naładować do 50% i sprawdzać cyklicznie co dwa miesiące poziom jego naładowania. Przechowuj akumulator i urządzenie w miejscu suchym, z dala od słońca i ujemnych temperatur.

### Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmiennosc stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiegokolwiek odmiennosci należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmiennosci może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

### Środki ostrożności

Przed przystąpieniem do ładowania sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podczas użytkowania i ładowania bez nadzoru.

Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.

Ładuj urządzenie w miejscu suchym i dobrze wentylowanym z dala od materiałów łatwopalnych, zachowaj wolną przestrzeń min 1 m od innych obiektów.

Nigdy nie zakrywaj urządzenia podczas ładowania

Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.

Zadbaj o swoje mienie, urządzenie wyposażone jest w ogniwa, które są trudne do ugaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

### Ограничения на использование

Перед началом использования робота-пылесоса внимательно ознакомьтесь с представленными ниже мерами предосторожности. Строгое соблюдение мер предосторожности поможет избежать опасных ситуаций и будет способствовать правильному функционированию робота-пылесоса.

### Условия использования и техническое обслуживание

- Выполнять разборку этого робота-пылесоса разрешает ся только специалистам, которые сертифицированы его производителем. Пользователям не рекомендуется самостоятельно разбирать робот-пылесос.
- Используйте только с блоком питания DEM-X90JZ.
- Перед выполнением очистки и технического обслуживания необходимо выключить робот-пылесос и отсоединить базовую станцию от электросети.
- Не допускайте чрезмерного изгибания проводов. Запрещается помещать на робот-пылесос любые вещи, в том числе острые предметы.
- Используйте этот робот-пылесос для уборки полов только внутри помещений.
- Не используйте робот-пылесос на открытом воздухе, для уборки не напольных поверхностей и в промышленных помещениях.
- Запрещается помещать детей, животных и прочие объекты на робот-пылесос.
- Не используйте робот-пылесос во влажных помещениях (например, в ванных комнатах).
- Перед началом уборки убедитесь, что на полу отсутствуют хрупкие и лишние предметы (например, вазы, стеклянные сосуды, лампы, полиэтиленовые пакеты и т. п.), а также предметы, которые могут запутаться в боковой щетке, роликовой щетке и ведущих колесах (например, провода, занавески и другие легко захватываемые предметы или части человеческого тела), чтобы не повредить ценные предметы и избежать негативного влияния на работу робота-пылесоса.
- Не размещайте робот-пылесос в местах, где он может легко упасть (например, на столах и стульях).
- Во избежание потенциальных опасностей заменой поврежденного шнура питания должен заниматься производитель, сервисный агент или специалист с подходящей квалификацией.
- Выключите робот-пылесос, если его требуется транспортировать или предполагается, что он не будет использоваться в течение длительного времени.
- Перед началом зарядки аккумулятора тщательно проверьте надежность подключения вилки шнура питания к розетке электросети.
- Обязательно предупредите других людей, находящихся в помещении, о наличии работающего робота-пылесоса, чтобы они не споткнулись об него.
- Опорожните полностью заполненный пылесборник перед продолжением уборки.
- Робот-пылесос должен использоваться в диапазоне рабочих температур от 0 °C до +40 °C.
- Не используйте робот-пылесос в помещениях с высокой температурой воздуха.
- В случае необходимости утилизации робота-пылесоса обратитесь к специалистам отдела послепродажного обслуживания, которые помогут извлечь аккумулятор. Утилизируйте старые аккумуляторы безопасным образом.

- Робот-пылесос, описание которого представлено в данном руководстве, не является детской игрушкой. Использование этого робота-пылесоса возможно только под присмотром взрослых. Конструкция этого робота-пылесоса содержит детали и дополнительные принадлежности малых размеров. Храните робот-пылесос и дополнительные принадлежности в недоступном для детей месте, чтобы предотвратить разборку, повреждение, проглатывание, удушье и другие неприятности.
- Робот-пылесос не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми, не обладающими достаточным опытом и необходимыми знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или прошли предварительный инструктаж со стороны человека, отвечающего за их безопасность.
- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также взрослые с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и отсутствием опыта и знаний могут пользоваться этим роботом-пылесосом при нахождении под надзором или после прохождения инструктажа по технике безопасности, если они понимают степень опасности пылесоса. Не разрешайте детям играть с роботом-пылесосом. Не позволяйте детям без присмотра взрослых чистить робот-пылесос и выполнять другие действия по уходу за ним. Следите за тем, чтобы дети не играли с этим роботом-пылесосом. Не разрешайте детям играть с роботом-пылесосом.

### Меры предосторожности при использовании аккумулятора

- Отсоедините зарядное устройство от электросети и робота-пылесоса, если оно не заряжает аккумулятор или не используется в течение длительного времени.
- Не используйте зарядные устройства, которые повреждены, предположительно неисправны или подверглись воздействию влаги, сырости или дождя, чтобы предотвратить поражение низковольтным током или возгорание.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый вместе с этим устройством.
- Данное устройство содержит аккумуляторы, которые могут заменяться только квалифицированными специалистами.
- Не заряжайте перезаряжаемые батареи.

### Меры предосторожности при использовании лазера

Робот-пылесос оснащен лазерным датчиком расстояния, который не создает опасного лазерного излучения и соответствует требованиям стандарта IEC 60825-1:2014, предъявляемым к лазерным изделиям класса I.

**A—Элементы конструкции**

**A1 — Вид робота-пылесоса спереди (крышка закрыта)**

- A1-1 Передний бампер (встроены радар и камера)
- A1-2 Кнопка зарядки
- A1-3 Кнопка питания
- A1-4 Крышка радара
- A1-5 Датчик края
- A1-6 Зарядные разъемы

**A3 — Вид робота-пылесоса спереди (крышка открыта)**

- A3-1 Верхняя крышка
- A3-2 Пылесборник
- A3-3 Фильтр

**A5 — Вид базовой станции сзади**

- A5-1 Отсек для хранения шнура питания

- A7 — Боковая щетка
- A8 — Удлинительная пластина стыковочной ниши базовой станции
- A9 — Пылесборный мешок
- A10 — Швабра

**Советы:**

1. Изображения продукции, дополнительных принадлежностей, пользовательских интерфейсов и прочего в этом руководстве носят иллюстративный характер и предназначены только для ознакомления.
2. Изделие постоянно обновляется и совершенствуется, поэтому возможны незначительные различия между реальным изделием и изображениями в его документации. Ознакомьтесь с фактическим изделием.

● Сборка робота-пылесоса

**B1— Размещение базовой станции**

1. Расположите базовую станцию на ровной твердой поверхности возле стены. Убедитесь, что слева и справа от базовой станции имеется свободное пространство более 8 см, а спереди — более 1,5 м. В радиусе 50 см относительно базовой станции, должны отсутствовать препятствия, мешающие роботу-пылесосу покидать базовую станцию и направляться в другие помещения или места. Например, если в запретной зоне находится дверной проем, это может помешать роботу-пылесосу покинуть помещение, в котором находится базовая станция.
2. Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети. Смотайте и уберите лишний отрезок шнура питания в отсек, расположенный на задней стороне базовой станции, чтобы он не мешал роботу-пылесосу.

**Примечания:**

1. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей.
2. Не блокируйте наклейками или другими предметами область излучения сигналов базовой станции.
3. Не размещайте базовую станцию на мягких поверхностях (например, на коврах).
4. Область зарядки должна всегда оставаться сухой.
5. Не размещайте базовую станцию рядом с источниками тепла, такими как радиаторы.

**B2-1— Подготовка резервуаров для чистой и грязной воды**

**B2-1 —** Добавление чистой воды осуществляется следующим образом: выньте резервуар для чистой воды (расположен с правой стороны базовой станции), откройте его верхнюю крышку, добавьте чистую воду, закройте верхнюю крышку и вставьте наполненный резервуар обратно в базовую станцию.

**Примечание:**

Не добавляйте в резервуар для чистой воды стиральный порошок, средства для прачечных, дезинфицирующие вещества, антисептики, маслянистые жидкости, кислоты и щелочи, чтобы не получить непредсказуемые повреждения.

**B2-2 —** Извлеките резервуар для грязной воды (расположен слева) из базовой станции, откройте его верхнюю крышку и вылейте грязную воду.

**B3-1—Сборка робота-пылесоса**

Снимите защитную пленку. Перед началом использования робота-пылесоса извлеките защитные вставки, установленные по обе стороны его корпуса.

**B3-2—Установка швабры**

1. Прикрепите протирающую насадку к держателю, как показано на рисунке.
2. Прикрепите швабры в собранном виде к роботу-пылесосу.

**Внимание!** Робот-пылесос поставляется вместе с протирачными насадками, установленными на их держатели.

● Рекомендации по использованию

**Включение и зарядка**

Подсоедините базовую станцию к электросети. Включите робот-пылесос, нажав и удерживая 3 секунды кнопку питания на его корпусе. Дождитесь, когда индикатор питания начнет светиться постоянно, затем поместите робот-пылесос на базовую станцию, как показано на рисунке, чтобы зарядить аккумулятор. Для упрощения повседневной уборки поддерживайте аккумулятор робота-пылесоса в заряженном состоянии.

1. В случае ручного размещения робота-пылесоса на базовой станции его зарядные контакты должны быть направлены внутрь стык овальной ниши.
2. Перед началом первой уборки убедитесь в полной зарядке аккумулятора робота-пылесоса.

**Внимание!** Если робот-пылесос используется впервые, размещение на базовой станции приведет к его автоматическому включению.

**C1 — Подготовка к уборке**

Перед началом уборки необходимо провести подготовку. Уберите с пола провода, а также твердые, острые (например, железные гвозди и стекло), легко опрокидываемые, хрупкие, ценные и прочие предметы, в том числе опасные. Избегайте запутывания, застревания, волочения и опрокидывания робота-пылесоса, поскольку это может привести к травмированию людей или повреждению имущества.



Старайтесь не использовать робот-пылесос в помещениях с лестницами (установите ограждение, если этого не удастся избежать).

**C2 — Установка боковой щетки**

**C2-1** — Загрузите и установите приложение Xiaomi Home, отсканировав QR-код, расположенный на корпусе робота-пылесоса.

**C2-2** — Привязка приложения Xiaomi Home  
Откройте приложение Xiaomi Home, нажмите кнопку «+» в верхнем правом углу экрана и выберите «Scan» [Сканировать].  
Повторно отсканируйте QR-код, расположенный на корпусе робота-пылесоса, чтобы завершить привязку.

**Примечание:** Для успешного выполнения привязки включите запрашиваемые приложением разрешения на использование Bluetooth, Wi-Fi и функции определения местоположения.

**C2-3** — Переход робота-пылесоса в режим настройки сети  
После включения робота-пылесоса нажмите и удерживайте нажатыми 3 секунды кнопки  +  .  
Голосовое сообщение «Network configuration started» [Начата настройка сети] указывает на переход робота-пылесоса в режим настройки сети.  
Настройка сетевого подключения робота-пылесоса.

**C2-4** — Введите имя и пароль вашей домашней сети Wi-Fi. Следуйте инструкциям, отображаемым на экране вашего смартфона, чтобы завершить настройку.

- Примечания:**
- Возможно ручное подключение к сети Wi-Fi с именем «deerma-vacuum» (Android-устройства обычно подключаются автоматически).
  - Если сеть не обнаружена, обновите несколько раз список доступных сетей.
  - После подключения смартфон может терять доступ к Интернету. При появлении запроса на подключение через Wi-Fi отклоните такой запрос.
  - Выберите «Allow» [Разрешить] или «Agree» [Согласен], когда приложение запрашивает разрешение на подключение к сети.
  - Начните настройку сети после подключения смартфона к домашней сети Wi-Fi.
  - Подключение возможно только к сетям Wi-Fi диапазона 2,4 ГГц.

**Завершение настройки сети**

После успешной настройки можно изменить имя робота-пылесоса и информацию о его местоположении.


**Использование робота-пылесоса**

**Инициирование уборки:** После включения робота-пылесоса кратковременно нажмите его кнопку  , чтобы начать уборку.

**Приостановка уборки:** Кратковременное нажатие любой кнопки на основном блоке робота-пылесоса во время уборки приведет к ее приостановке.

**Возобновление уборки:** Кратковременно нажмите кнопку  , когда робот-пылесос находится в режиме ожидания, чтобы возобновить уборку.

**Выключение:** Для выключения робота-пылесоса нажмите и удерживайте 3 секунды его кнопку  .

**Возврат на базовую станцию для зарядки аккумулятора:** Кратковременно нажмите кнопку  робота-пылесоса, когда он включен. Сразу после этого робот-пылесос направится из текущего местоположения к базовой станции, чтобы зарядить свой аккумулятор.

**Защита от детей (функция блокировки кнопок):** Для включения защиты от детей можно нажать и удерживать 3 секунды кнопку  на основном блоке робота-пылесоса или воспользоваться для этого мобильным приложением. После включения такой защиты прозвучит голосовое сообщение «Child lock has been enabled» [Защита от детей включена]. Кнопки робота-пылесоса и базовой станции перестанут действовать после включения защиты от детей. Управление становится возможным только с помощью приложения, поэтому нажатия кнопок детьми или домашними животными окажутся безрезультатными. Для отключения защиты от детей нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку  или воспользуйтесь приложением (см. раздел меню «More» [Дополнительно]). После отключения такой защиты прозвучит голосовое сообщение «Child lock has been disabled» [Защита от детей выключена].

**Восстановление заводских настроек:** Если робот-пылесос не реагирует на нажатие кнопок или его невозможно выключить, попробуйте восстановить заводские настройки.

Для восстановления заводских настроек нажмите и удерживайте 7 секунд одновременно кнопку питания и кнопку возврата на базовую станцию.

**Описание функций кнопок**

Кнопки	Операции	Функции
	Длительное нажатие на 3 секунды	Включение/выключение питания
	Однократное быстрое нажатие	Инициирование уборки
	Однократное быстрое нажатие, когда робот-пылесос находится вне базовой станции	Инициирование зарядки аккумулятора
	Однократное быстрое нажатие, когда робот-пылесос находится на базовой станции	Инициирование сбора пыли
	Двукратное быстрое нажатие, когда робот-пылесос находится на базовой станции	Инициирование влажной уборки
	Двукратное быстрое нажатие, когда робот-пылесос находится вне базовой станции	Инициирование точечной уборки
	Длительное нажатие на 3 секунды	Включение/выключение защиты от детей
	Длительное нажатие на 15 секунд	Принудительное выключение питания
	Длительное нажатие на 3 секунды	Переход в режим настройки сети
	Длительное нажатие на 7 секунд	Восстановление заводских настроек

Описание состояний индикаторов

Индикация	Состояние	Пояснение
	Выключен	Выключение питания, спящий или автономный режим
	Постепенное увеличение яркости зеленого	Включение
	Непрерывно светится зеленым	Нормальное состояние
	Плавное мигание зеленой подсветки	Перемещение, зарядка или сушка
	Непрерывно светится красным	Низкий заряд аккумулятора
	Мигает красным	Неисправность
Индикатор настройки сети	Быстро мигает красным	Переход в режим настройки сети
	Медленно мигает красным	Подключение к сети
	Выключен	Сбой настройки сети или подключения к ней
Индикатор базовой станции	Непрерывно светится красным	Успешное подключение к сети
	Выключен	Выключение питания, спящий или автономный режим
	Постепенное увеличение яркости зеленого	Включение
	Непрерывно светится зеленым	Нормальное состояние
	Мигает красным	Неисправность

Использование базовой станции

**Очистка швабр:**

Для поддержания высокого качества влажной уборки робот-пылесос будет возвращаться на базовую станцию каждые 10 минут (значение по умолчанию), чтобы очистить швабры. Периодичность очистки швабр можно задать вручную с помощью приложения, исходя из конкретной ситуации.

После завершения влажной уборки и возвращения робота-пылесоса на базовую станцию очистка швабр выполняется автоматически (такая очистка занимает немного больше времени).

**Сушка швабр:**

После завершения влажной уборки, возвращения робота-пылесоса на базовую станцию и очистки швабр выполняется автоматическая сушка швабр (по умолчанию используется горячий воздух, но при необходимости можно изменить настройки с помощью приложения).

Приложение позволяет вручную включить или выключить функцию сушки швабр.

**Удаление пыли:**

Во время или после уборки робот-пылесос стыкуется с базовой станцией, чтобы автоматически избавиться от собранной пыли.

Приложение позволяет вручную инициировать удаление пыли, при этом в настройках базовой станции можно задать периодичность выполнения этой операции. Убедитесь, что пылесборный мешок базовой станции установлен правильно и не заполнен.

**Примечания:**

- Не отсоединяйте робот-пылесос от базовой станции во время очистки швабр.
- Не перемещайте базовую станцию после того, как робот-пылесос начал уборку.

**Рекомендация:** Для достижения высокой эффективности уборки рекомендуется установить робот-пылесос на базовую станцию перед первым использованием и инициировать уборку из этого положения.

Мобильное приложение

**Рекомендация:** Робот-пылесос, базовая станция и программное обеспечение постоянно совершенствуются. Характеристики конкретной продукции могут отличаться от характеристик других ее моделей. Необходимо ориентироваться на фактические характеристики продукции последней версии.

Список функций приложения	
Базовые функции + редактирование карты	Уборка всего дома
	Уборка выбранного помещения
	Уборка зоны
	Возврат на базовую станцию для зарядки аккумулятора
Параметры уборки + режим влажной уборки	Периодичность очистки
	Мощность всасывания
	Объем воды
Режим уборки	Только сухая уборка
	Только влажная уборка
	Сухая и влажная уборка одновременно
	Сначала сухая уборка, потом влажная

Список функций приложения	
Базовые функции + редактирование карты	Уборка всего дома
	Уборка выбранного помещения
	Уборка зоны
	Возврат на базовую станцию для зарядки аккумулятора
Параметры уборки + режим влажной уборки	Периодичность очистки
	Мощность всасывания
	Объем воды
Режим уборки	Только сухая уборка
	Только влажная уборка
	Сухая и влажная уборка одновременно
	Сначала сухая уборка, потом влажная
Настройки	Настройки базовой станции
	Настройки уборки ковров
	Влажная уборка краев
	Роликовая щетка с защитой от спутывания волос
	Быстрое составление карты
	Голосовые настройки
	Настройки искусственного интеллекта
	Защита от детей

**Компоненты и инструкции по техническому обслуживанию**

Для поддержания робота-пылесоса в хорошем рабочем состоянии рекомендуется выполнять регулярное техническое обслуживание согласно нижеприведенной таблице:

Компоненты	Периодичность очистки	Периодичность замены
Промывочная панель	Каждые 1–2 недели	/
Роликовая щетка	Каждые 2 недели	6–12 месяцев
Боковая щетка	Каждые 2 недели	3–6 месяцев
Пылесборник	По мере необходимости	/
Фильтр пылесборника	Каждые 2 недели	3–6 месяцев
Швабры	/	1–3 месяцев
Вращающееся опорное колесо	Ежемесячно	/
Датчики		
Пылесборный мешок	/	По мере необходимости

Перед началом очистки и технического обслуживания необходимо выключить робот-пылесос и отсоединить базовую станцию от электросети.

**D1/D2 — Очистка пылесборника и фильтра**

**D1** — Откройте верхнюю крышку робота-пылесоса и нажмите кнопку фиксатора пылесборника, чтобы извлечь пылесборник. Высвободите фильтр пылесборника из зажимов и удалите накопившийся мусор.

**D2** — Фильтр пылесборника можно промывать водой. Перед повторной установкой полностью высушите фильтр на воздухе.

**Рекомендация:** Регулярно очищайте или заменяйте фильтр, чтобы поддержать оптимальную эффективность фильтрации.

**D3 — Очистка роликовой щетки**

1. Нажмите слева на кнопку фиксатора и потяните вверх крышку, чтобы снять ее вместе с основной щеткой.
2. Воспользуйтесь подходящими инструментами, чтобы удалить волосы или нитки, наматывшиеся на основную щетку, затем протрите эту щетку и крышку мягкой тканью.

**D4 — Очистка датчиков**

1. Аккуратно протрите окошко лазерного радара сухой мягкой тканью.
2. Протрите датчики перепада высоты сухой мягкой тканью.
3. Протрите датчики края сухой мягкой тканью.

**D5 — Очистка ведущих колес**

Прокрутите ведущие колеса вперед-назад, чтобы удалить мусор, после чего протрите их мягкой тканью.

**D6 — Очистка боковой щетки**

Воспользуйтесь крестовой отверткой, чтобы полностью выкрутить винт в направлении против часовой стрелки. Отсоедините боковую щетку и очистите от пыли и волос.

**D7 — Очистка базовой станции**

1. Для извлечения промывочного лотка из базовой станции возьмитесь за его центральный выступ и потяните вверх.
2. Промойте лоток чистой водой и полностью высушите его на воздухе, после чего установите обратно на свое место.

**D8 — Замена пылесборного мешка**

1. Зацепите крышку пылесборного отсека за нижний край и потяните ее вверх, чтобы снять.
2. Вытащите пылесборный мешок из базовой станции и утилизируйте его.
3. Протрите пылесборное отверстие сухой мягкой тканью.
4. Установите новый пылесборный мешок, после чего закройте отсек крышкой.

Неисправности	Причины	Решения
Аккумулятор робота-пылесоса не заряжается	Отсутствует соединение между зарядными контактами робота-пылесоса и базовой станции	Поместите робот-пылесос непосредственно перед базовой станцией и нажмите кнопку зарядки Вручную присоедините робот-пылесос к базовой станции и дождитесь голосового сообщения «Charging started» [Зарядка началась]
Робот-пылесос не может вернуться на базовую станцию	Неправильное размещение базовой станции	Ознакомьтесь с дополнительными сведениями, содержащимися в разделе «Размещение базовой станции» этого руководства пользователя
Робот-пылесос застрял	Робот-пылесос застрял в проводах или мусоре на полу	Уберите с пола разбросанные провода и мусор
	Заклинивание боковой или основной щетки препятствует движению	Удалите предметы, застрявшие в основной или боковой щетке, после чего поместите робот-пылесос на ровную поверхность и продолжите уборку
	Робот-пылесос заблокирован препятствиями	Устраните препятствия или настройте пользовательские запретные зоны с помощью приложения
Возврат на базовую станцию или прекращение работы до завершения уборки	Низкий уровень заряда аккумулятора	Отправьте робот-пылесос на подзарядку Выберите команду «Возобновить уборку», чтобы робот-пылесос автоматически продолжил незаконченную уборку, если уровень заряда аккумулятора достаточен для этого
Не удается выполнить уборку в запланированное время	В приложении отключено расписание уборки	Воспользуйтесь приложением, чтобы сбросить настройки расписания уборки
	Робот-пылесос находится в режиме «Не беспокоить»	Отключите режим «Не беспокоить» или настройте его временной интервал
Робот-пылесос имеет плохое сцепление с опорной поверхностью	Левое или правое ведущее колесо находится в подвешенном состоянии	Поместите робот-пылесос на ровную поверхность и продолжите уборку
Робот-пылесос движется назад	Загораживание крышки лазерного радара навигационного модуля	Аккуратно постучите по крышке лазерного радара, чтобы удалить посторонние объекты
	На пути движения робота-пылесоса обнаружены препятствия	Немедленно устраните любые препятствия
	Застревание переднего бампера	После устранения препятствий или посторонних предметов аккуратно коснитесь бампера
	Датчики перепада высоты покрыты пылью	Очистите от пыли поверхности линз датчиков перепада высоты

Неисправности	Решение
Заблокирован или загорожен датчик лазерного радара.	Перед началом уборки убедитесь в отсутствии препятствий для датчика лазерного радара. Устраните препятствия. Если удалить препятствия не удастся, переместите робот-пылесос на новое место и возобновите уборку.
Робот-пылесос потерял сцепление с опорной поверхностью.	Переместите робот-пылесос на новое место, чтобы возобновить уборку. Такая неисправность может также возникнуть из-за загрязнения датчиков перепада высоты, поэтому необходимо очистить их. Протрите датчики перепада высоты и поместите робот-пылесос на новое место, чтобы возобновить уборку.
Заблокирован датчик столкновения.	Аккуратно постучите по нему несколько раз, чтобы удалить посторонние объекты. Если посторонние объекты не обнаружены, поместите робот-пылесос на новое место, чтобы возобновить уборку. Убедитесь в отсутствии препятствий перед датчиками столкновения. При необходимости уберите обнаруженные препятствия.
Ведущие колеса потеряли сцепление с опорной поверхностью.	Переместите робот-пылесос на новое место, чтобы возобновить уборку. Перед началом уборки поместите робот-пылесос на ровную поверхность.
Робот-пылесос заклинило или он застрял.	Уберите препятствия вокруг робота-пылесоса и повторите попытку.
Не установлен пылесборник.	Установите пылесборник и фильтр. Убедитесь в правильности их установки.
Недостаточное количество чистой воды или не установлен резервуар для чистой воды.	Снимите резервуар для чистой воды, наполните его достаточным количеством воды, установите обратно на свое место и убедитесь в правильности установки.
Заполнен или не установлен резервуар для грязной воды.	Снимите резервуар для грязной воды, полностью слейте из него грязную воду, установите обратно на свое место и убедитесь в правильности установки.
Не установлен пылесборный мешок.	Установите пылесборный мешок и убедитесь в правильности его установки.
Заполнен или не установлен лоток для промывки швабра.	1. Снимите фильтр лотка и очистите его от скопившихся волос/ мусора, после чего установите обратно на свое место.
	2. Убедитесь в отсутствии засорения водовпускного отверстия лотка.
	3. Убедитесь, что крышка резервуара для грязной воды надежно закрыта.
	4. Проверьте правильность установки резервуара для грязной воды.
Сбой зарядки аккумулятора.	Верните робот-пылесос на базовую станцию.
Робот-пылесос не может обнаружить базовую станцию.	Верните робот-пылесос на базовую станцию, чтобы зарядить аккумулятор.
Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор.
Уровень заряда аккумулятора недостаточен для выполнения уборки.	Верните робот-пылесос на базовую станцию, чтобы зарядить аккумулятор.
1. Ознакомьтесь с уведомлениями приложения, чтобы узнать о дополнительных решениях. 2. Если неисправность не удастся устранить, обратитесь в один из местных сервисных центров.	

**Робот-пылесос**

Название: моющий робот-пылесос  
 Модель: DEM-X90 Ultra  
 Размеры: 350×350×97 мм  
 Номинальная мощность: 50 Вт  
 Номинальное напряжение: 14,4 В ===  
 Зарядное напряжение: 20 В ===  
 Зарядный ток: 1 А  
 Емкость аккумулятора: 5200 мАч (типичная) / литий-ионная батарея / 1 шт  
 Беспроводное подключение: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц  
 Вес нетто: 3,7 кг

**Базовая станция**

Модель: DEM-X90JZ  
 Размеры: 340×400×560 мм  
 Номинальное входное напряжение: 220–240 В ~ 50/60 Гц  
 Номинальное выходное напряжение: 20 В === 1 А  
 Номинальная мощность: 1550 Вт  
 Мощность, потребляемая во время сушки горячим воздухом и зарядки: 80 Вт  
 Вес нетто: 8,1 кг

● **Гарантийное обслуживание**

**Условия предоставления гарантии**

Гарантийное обслуживание предоставляется только в случае нормального использования изделия. Данная гарантия не распространяется на повреждения изделия, возникшие по вине пользователя, или вследствие нижеуказанных причин.

- Изделие повреждено в результате небрежности, неправильной эксплуатации или случайных обстоятельств (например, попадание внутрь жидких продуктов питания, воды, разрушение под воздействием внешней силы, царапины или повреждение внешними предметами).
- Изделие повреждено вследствие разборки, ремонта или модификации, произведенных без разрешения производителя (например, выполнено несанкционированное изменение цвета или конструкции).
- Изделие повреждено во время использования ненадлежащих дополнительных принадлежностей, неправильной транспортировки или любой аварии.
- Отсутствует гарантийный талон изделия (если невозможно доказать применимость гарантийного срока) или истек гарантийный срок изделия.
- Содержимое гарантийного талона изменено или не соответствует маркировке изделия.
- Причиной повреждения изделия стали форс-мажорные обстоятельства.

Гарантийный талон

Благодарим вас за покупку нашего интеллектуального робота-пылесоса Deerma. В целях защиты ваших законных прав и интересов наш центр обслуживания клиентов обязуется предоставлять вам стандартные услуги в любое время, когда вам это необходимо.

Модель		
Гарантийный срок	Робот-пылесос	Дата
Покупатель	Ф.И.О	
	Адрес	
Магазин	Название	Штамп
	Адрес	

1. Сохраните гарантийный талон.
2. При возникновении необходимости ремонта изделия заполните заявку на ремонт полностью, аккуратно и разборчиво.
3. Во время обращения в службу послепродажного обслуживания предоставьте гарантийный талон и информацию о покупке (если изделие приобретено через Интернет, укажите номер счета, на основании которого совершена покупка).

Гарантийный срок

Изделие	Гарантийный срок
Робот-пылесос	1 год
Аккумулятор	6 месяцев
Базовая станция и шнур питания	6 месяцев
Дополнительные принадлежности, такие как основная щетка, кожух основной щетки, фильтр, чистящая щетка, швабры, боковые щетки и прочее.	Гарантийное обслуживание не предоставляется

Правила гарантийного обслуживания

1. Если изделие оказалось некачественным и не имеет следов механических повреждений или разборки, его можно обменять в течение 7 дней с даты покупки в магазине, где оно приобретено.
2. На протяжении гарантийного срока изделие может быть отремонтировано бесплатно.
3. Ниже указаны ситуации, исключающие бесплатный ремонт.

**Стоимость ремонта, в том числе стоимость запчастей и работ, потребуется оплатить в следующих случаях.**

- A. Изделие повреждено вследствие воздействия человеческого фактора, например, при использовании в нестандартных условиях эксплуатации или несоблюдении указаний, содержащихся в данном руководстве пользователя.
- B. Изделие повреждено во время выполнения пользователем разборки, ремонта или модификации, а также в результате ремонта, выполненного не нашим сервисным центром.
- C. Изделие повреждено из-за форс-мажорных обстоятельств (например, в результате пожара, землетрясения или удара молнии).
- D. Покупатель не может предоставить гарантийный талон (или другое доказательство покупки) или невозможно проверить предоставленную информацию.
- E. Невозможно подтвердить дату покупки изделия.

**Информация об утилизации**

Все устройства с символом отдельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. В целях охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении пунктов утилизации и порядке приема изделий обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



Гарантийный срок: 1 год  
Срок службы: 2 года

### ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ?

Deerma не несет ответственности за расходы, ущерб или ремонт при следующих условиях:

- Приобретение приборов у неавторизованного дилера;
- Небрежная эксплуатация или обращение, неправильное использование, бой/механические повреждения, нарушения режима эксплуатации, использование без соблюдения инструкций, изложенных в руководстве по эксплуатации;
- Использование прибора за рамками обычных бытовых целей (например, в коммерческих помещениях или в целях аренды);
- Использование деталей без соблюдения инструкций, изложенных в руководстве по эксплуатации;
- Использование деталей и аксессуаров, которые не были произведены или рекомендованы производителем;
- Внешние факторы, не связанные с качеством изделия и его использованием, такие как погода, модификации, аварии, перебои в электроснабжении, скачки напряжения или стихийные бедствия;
- Ремонт или модификация, выполненные неавторизованными лицами или агентами;
- Невыполнение очистки прибора от засорения и других опасных материалов;
- Обычный износ, в том числе деталей, обычно подверженных износу (в том числе аккумулятор);
- Поломки, возникшие в результате неправильной эксплуатации, например, при попадании жидкости в механизм.
- Без гарантии: расходные материалы и аксессуары (фильтра и щетки).

В случае обнаружения неисправностей и по вопросам гарантийного обслуживания, с документом о покупке, обратитесь к продавцу товара.

## ● Хранение И Транспортировка

Оптимальные режимы хранения для бытовой техники - температура от +5 до +35 °C и относительной влажности окружающего воздуха 5 - 75% без выпадения конденсата. Понижение или повышение температуры и уровня может вызвать порчу электронных компонентов техники или аккумуляторов. Бытовая техника хранится в заводской упаковке. Примечание: перед хранением сначала выключите питание, вытащите и очистите/промойте все компоненты и фильтра, осушите их не менее 48 часов в сухом теплом помещении, а затем поместите изделие в сухое, проветриваемое, недоступное для детей и животных место.

Внимание! Всегда содержите прибор, аксессуары и фильтра сухими!

Бытовая техника транспортируется в заводской упаковке. При транспортировке необходимо обеспечить устойчивое положение бытовой техники в транспортном средстве руководствуясь символами, указанными на транспортной упаковке. В случае транспортировки при отрицательных температурах воздуха, обязательно выдержите прибор при комнатной температуре 2-3 часа перед началом эксплуатации.

### Аvertissement

Avant d'utiliser le produit décrit dans ce mode d'emploi, veuillez lire et suivre les précautions ci-dessous afin d'éviter les situations dangereuses et de garantir le bon fonctionnement du produit.

#### Environnement d'utilisation et entretien

- Seuls les professionnels agréés par Deerma sont autorisés à démonter ce produit. Il n'est pas recommandé aux utilisateurs de démonter le produit eux-mêmes.
- À utiliser uniquement avec l'unité d'alimentation DEM-X90JZ.
- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- Ne pliez pas les fils de manière excessive et ne placez pas d'articles ou d'objets tranchants sur l'appareil.
- Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique à l'intérieur.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur, sur des surfaces autres que des sols ou dans des environnements industriels.
- Ne placez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur l'unité principale.
- N'utilisez pas ce produit dans des environnements humides (tels que salles de bains).
- Avant d'utiliser ce produit, veuillez retirer les objets fragiles et les objets encombrants du sol (tels que les vases, les tasses en verre, les lampes, les sacs en plastique, etc.), ainsi que les objets susceptibles d'emmêler la brosse latérale, le tube d'aspiration et la roue motrice (tels que les fils, les rideaux et autres objets emmêlés ou les parties du corps humain) afin d'éviter d'endommager les objets de valeur ou d'influer sur le fonctionnement de l'unité principale.
- Ne placez pas le produit dans des endroits où il pourrait tomber facilement (tels que tables, chaises).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Si vous devez transporter ou ne pas utiliser le produit pendant une longue période, veuillez éteindre la machine.
- Avant de charger le produit, vérifiez soigneusement si la fiche d'alimentation est correctement connectée à la prise.
- Pour éviter tout risque de chute, informez les autres personnes présentes dans la pièce lorsque le produit est en fonctionnement.
- Si le compartiment à poussière est plein, veuillez le vider avant de l'utiliser.
- La température de fonctionnement de ce produit est comprise entre 0 °C et 40 °C.
- N'utilisez pas ce produit dans des environnements à haute température.
- Si vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter le personnel du service après-vente pour retirer la batterie. Les batteries usagées doivent être mises au rebut par dans un centre de recyclage pour éviter les risques.
- Le produit décrit dans ce mode d'emploi n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants doivent utiliser sous la surveillance d'un adulte. Le produit peut contenir de petites pièces et des accessoires. Veuillez donc garder le produit et les accessoires hors de portée des enfants afin d'éviter qu'ils ne démontent ou n'endommagent le produit ou les accessoires, ou qu'ils n'avalent de petites pièces, ce qui pourrait entraîner un étouffement ou d'autres dangers.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Sécurité du chargeur

- Lorsque le chargeur n'est pas en charge ou qu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, le débrancher de la prise de courant et le déconnecter du produit.
- N'utilisez pas de chargeurs endommagés ou suspectés de l'être, ou qui ont été exposés à l'humidité ou à la pluie, afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.
- **AVERTISSEMENT:** Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation détachable fournie avec cet appareil.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par du personnel qualifié.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.

### Sécurité du laser

Le capteur de distance laser de ce produit répond aux normes des produits laser de Catégorie 1 IEC 60825-1:2014 et n'émet pas de rayonnement laser dangereux.

### A—Présentation des pièces

#### A1—Vue avant du robot (couverture fermée)

A1-1—Pare-chocs avant (avec caméra et LiDAR intégrés)  
 A1-2—Bouton de recharge  
 A1-3—Bouton d'alimentation  
 A1-4—Couverture du radar  
 A1-5—Capteur de bord  
 A1-6—Bornes de recharge

#### A3—Vue avant du robot (couverture ouverte)

A3-1—Couverture supérieur  
 A3-2—Compartiment à poussière  
 A3-3—Filtre

#### A5—Vue arrière de la station de base

A5-1—Emplacement pour ranger le cordon d'alimentation

#### A7—Brosse latérale

#### A8—Plaque d'extension de la rampe de la base

#### A9—Sac à poussière

#### A10—Serpillière

#### A2—Vue de dessous du robot

A2-1—Brosse latérale  
 A2-2—Roue omnidirectionnelle  
 A2-3—Capteur de vide  
 A2-4—Support de serpillère  
 A2-5/A2-6—Brosse principale anti-enchevêtrement avec couvercle

#### A4—Vue avant de la station de base

A4-1—Voyant  
 A4-2—Port d'amarrage du robot  
 A4-3—Réservoir de collecte de poussière  
 A4-4—Planche de lavage (amovible)

#### A6—Vue de dessus de la station de base

A6-1—Réservoir d'eau sale  
 A6-2—Réservoir d'eau propre

#### A11—Support de serpillère

#### A12—Outil de nettoyage

#### A13—Mode d'emploi

#### A14—Guide de démarrage rapide

#### Conseils :

1. Les illustrations des produits, accessoires, interfaces utilisateur, etc. figurant dans le manuel d'instructions sont des schémas de référence uniquement.
2. En raison des mises à jour et des mises à niveau des produits, il peut y avoir de légères différences entre le produit réel et le schéma. Veuillez vous référer au produit réel.

### BI—Positionnement de la station de base

1. Placez la station de base contre le mur sur un sol dur. Veillez à ce qu'il y ait une zone dégagée de plus de 8 cm des deux côtés et de plus de 1,5 m à l'avant. (Veillez noter que la zone de 50 cm autour de la station de base ne doit pas chevaucher le chemin par lequel l'unité principale quitte la station de base pour se rendre dans d'autres pièces ou zones. Par exemple, si la zone restreinte comprend la porte, elle peut empêcher l'unité principale de quitter la pièce où se trouve la station de base.)

2. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise. Enroulez l'excédent de câble et rangez-le dans la rainure prévue à cet effet à l'arrière de la station de base afin d'éviter d'affecter le fonctionnement du robot.

#### Remarque :

1. Évitez la lumière directe du soleil.
2. N'utilisez pas d'autocollants ou d'autres objets pour bloquer la zone d'émission du signal de la station de base.
3. Ne placez pas la station de base sur des surfaces molles telles que des tapis.
4. Gardez la surface de recharge sèche.
5. Ne placez pas la station de base à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs.

### B2—Préparation de l'eau propre/sale

B2-1—Pour ajouter de l'eau propre, retirez le réservoir d'eau propre situé sur le côté droit, retirez le couvercle supérieur, ajoutez de l'eau propre et remettez-le dans la station de base.

#### Remarque :

N'ajoutez pas de poudre à laver, de lessive, de désinfectant, de désinfectant pour les mains, de liquides huileux inconnus ou de substances acides ou alcalines dans le réservoir d'eau afin d'éviter d'entraîner des dommages inconnus.

B2-2—Pour vider l'eau sale, retirez le réservoir d'eau sale sur le côté gauche, ouvrez la boucle du couvercle du réservoir et versez l'eau sale.

### B3-1—Retirez la bande de protection

Avant toute utilisation, veillez à retirer la bande protectrice du robot.

### B3-2—Installation l'unité de lavage

1. Installez la serpillière sur le support de serpillière conformément à l'illustration.
2. Installez le support de serpillière avec la serpillière attachée sur l'unité principale.

**Petit rappel :** Lors de la première utilisation, la serpillière est déjà installée sur le support de serpillière.

### Mise sous tension et charge

Branchez la station de base, puis maintenez le « Bouton d'alimentation » du robot enfoncé pendant trois secondes pour le mettre sous tension. Une fois que le voyant d'alimentation reste allumé en permanence, placez le robot contre la station de base pour le charger, comme indiqué sur l'illustration. Pour faciliter l'utilisation quotidienne, gardez le robot en état de charge.

1. Lorsque vous le placez manuellement, la borne de recharge doit être orientée vers l'intérieur.
2. Avant le premier nettoyage, assurez-vous que la batterie du robot est chargée à 100 %.

**Petit rappel :** Lors de la première utilisation, placez manuellement le robot dans la station de base et le robot s'allumera automatiquement.

### CI—Préparation de l'environnement

Avant de commencer le nettoyage, dégagez les fils électriques éparpillés, les objets durs, les objets pointus (tels que les clous en fer, le verre) et les autres objets qui se trouvent sur le sol, et éloignez les objets faciles à renverser, fragiles, précieux et ceux qui peuvent présenter un danger. Évitez d'être empêtré, coincé, trainé ou renversé par le robot, ce qui pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Essayez d'éviter d'utiliser le robot dans un environnement comportant des escaliers (si nécessaire, installez un garde-corps)

### C2—Configuration du réseau

**C2-1**—Téléchargez et installez l'application Xiaomi Home en scannant le code QR sur le corps de l'appareil.

**C2-2**—Connexion à l'application Xiaomi Home  
Ouvrez l'application Xiaomi Home, appuyez sur l'icône « + » en haut à droite et sélectionnez la méthode « Scan ». Scannez à nouveau le code QR sur le corps de l'appareil (comme à l'étape 1) pour terminer la connexion.

**Remarque :** Pour réussir la connexion, activez les autorisations pour le Bluetooth, le Wi-Fi et la localisation, conformément à la notification de l'application.

**C2-3**—Appareil en mode de configuration du réseau  
Après avoir allumé l'appareil, maintenez le bouton « ⏻ + 🏠 » enfoncé pendant 3 secondes. Après avoir entendu le message vocal « Configuration du réseau lancée », l'appareil passe en mode de configuration du réseau.

**C2-4**—Saisissez le nom et le mot de passe de votre réseau Wi-Fi domestique. Suivez les instructions à l'écran de votre téléphone pour terminer la configuration.

**Remarque :**

- Connectez-vous manuellement à un réseau Wi-Fi commençant par « deerma-vacuum » (les appareils Android se connectent généralement automatiquement).
- Si le réseau n'est pas visible, actualisez la liste plusieurs fois.
- Après la connexion, il se peut que votre téléphone perde l'accès à Internet. S'il vous est demandé de changer de réseau Wi-Fi, ne le changez pas.
- Lorsque l'application vous demande de rejoindre le réseau, sélectionnez « Autoriser » ou « Accepter ».
- Une fois que votre téléphone est connecté à votre réseau Wi-Fi domestique, procédez à la configuration du réseau.
- Seuls les réseaux Wi-Fi 2,4 GHz sont pris en charge.

Configuration du réseau terminé

Une fois la configuration réussie, vous pouvez modifier le nom du produit et les informations relatives à l'emplacement de l'appareil.

### Fonctionnement du robot

**Commencer le travail :** Lorsque le robot est sous tension, appuyez brièvement sur le bouton « ⏻ » du robot pour commencer le nettoyage.

**Interrompre le travail :** Pendant le fonctionnement du robot, appuyez brièvement sur n'importe quel bouton de l'unité principale pour interrompre le travail.

**Continuer à travailler :** Lorsque le robot est en pause, appuyez brièvement sur le bouton « ⏻ » du robot pour continuer à travailler.

**Mettre hors tension :** Lorsque le robot est sous tension, maintenez le bouton « ⏻ » du robot enfoncé pendant 3 secondes pour l'éteindre.

**Retourner se charger :** Lorsque le robot est sous tension, appuyez brièvement sur le bouton « 🏠 » du robot, et le robot retournera à la station de base à partir de sa position actuelle pour se recharger.

**Fonction de verrouillage enfants (verrouillage des boutons) :** L'utilisateur peut maintenir « 🏠 » de l'unité principale du robot enfoncée pendant 3 secondes, ou activer la fonction de verrouillage enfants via l'application. Après l'activation, un message vocal indique « Le verrouillage enfants a été activé ». Une fois le verrouillage enfants activé, les boutons de la base et du robot ne seront plus opérationnels, et seules les opérations via l'application seront autorisées, afin d'éviter que des animaux domestiques ou des enfants ne les touchent accidentellement. Pour le désactiver, maintenez le bouton « 🏠 » enfoncé pendant 3 secondes ou utilisez l'application pour le désactiver dans la fonction « Plus ». Après la désactivation, un message vocal indique « Le verrouillage enfants a été désactivé ».

**Restaurer les paramètres d'usine :** Si les boutons ne répondent pas ou si le robot ne peut pas être éteint, essayez de restaurer les paramètres d'usine.

Maintenez le bouton « ⏻ + 🏠 » de retour à la charge simultanément enfoncés pendant 7 secondes pour rétablir les paramètres d'usine.

### Consignes d'utilisation des boutons du robot

Bouton	Opérations	Fonctions
⏻	Appuyer pendant 3 secondes	Mettre sous/hors tension
	Appuyer une fois	Commencer à nettoyer
🏠	Lorsque le robot est en attente à l'extérieur de la station de base, appuyez brièvement une fois	Commencer à recharger
	Lorsque le robot se trouve à l'intérieur de la station de base, appuyez brièvement une fois	Commencer à collecter la poussière
	Lorsque le robot se trouve à l'intérieur de la station de base, appuyez brièvement deux fois	Commencer à passer la serpillière
	Lorsque le robot est en veille à l'extérieur de la station de base, appuyez brièvement deux fois	Commencer le nettoyage localisé
	Appuyer pendant 3 secondes	Activer/désactiver le verrouillage enfants
	Appuyer pendant 15 secondes	Forcer la mise hors tension du matériel
⏻ + 🏠	Appuyer pendant 3 secondes	Accéder au mode de configuration du réseau
	Appuyer pendant 7 secondes	Restaurer les paramètres d'usine

Explication des voyants lumineux

Voyant	lumineux	Explication
🔌 + 🏠	Éteint	Mise hors tension/Veille/Ne pas déranger
	Le voyant vert s'allume progressivement	Mise sous tension
	Le voyant vert reste allumé en permanence	État normal
	Le voyant vert clignote doucement	Relocalisation/charge/séchage
	Le voyant rouge reste allumé en permanence	Batterie faible
Voyant de configuration du réseau	Le voyant rouge clignote rapidement	Accès au mode de configuration du réseau
	Le voyant rouge clignote lentement	Connexion au réseau
	Éteint	Non configuré pour le réseau/échec de la connexion au réseau
Voyant de la station de base	Le voyant rouge reste allumé en permanence	Connecté au réseau
	Éteint	Mise hors tension/Veille/Ne pas déranger
	Le voyant vert s'allume progressivement	Mise sous tension
	Le voyant vert reste allumé en permanence	État normal
	Le voyant rouge clignote	Défaut

Utilisation de la station de base

**Nettoyage de la serpillière :**

Pour garantir l'efficacité du nettoyage, lorsque le robot passe la serpillière, il retourne par défaut à la station de base pour nettoyer la serpillière une fois toutes les 10 minutes. Vous pouvez également régler manuellement la fréquence de nettoyage de la serpillière sur l'application en fonction de vos besoins.

Une fois que le robot a terminé la tâche de nettoyage et qu'il retourne à la station de base, il nettoie automatiquement la serpillière (ce nettoyage prend un peu plus de temps).

**Séchage :**

Une fois que le robot a terminé la tâche de nettoyage à la serpillière, est retourné à la station de base et a fini de nettoyer la serpillière, il la sèche automatiquement (de l'air chaud est utilisé par défaut, mais vous pouvez effectuer des réglages dans l'application pour apporter toute modification).

Dans l'application, les utilisateurs peuvent activer/désactiver manuellement la fonction de séchage de la serpillière.

**Collecte de poussière :**

Pendant ou après la tâche de nettoyage, le robot retourne à la station de base pour effectuer la tâche de collecte de poussière automatique.

Dans l'application, les utilisateurs peuvent exécuter manuellement la tâche de collecte de poussière. Dans les paramètres de la station de base, vous pouvez également régler la fréquence de collecte de poussière. Veuillez vous assurer que le sac à poussière de la station de base soit correctement installé et ne soit pas rempli.

**Remarque :**

1. Ne retirez pas le robot de force pendant le processus de nettoyage de la serpillière.
2. Ne changez pas la position de la station de base une fois que le robot a commencé à nettoyer.

**Petit rappel :** Pour garantir l'efficacité du nettoyage du robot, il est recommandé de laisser le robot démarrer à partir de la station de base lors de la première utilisation.

Fonctionnement de l'application

**Petit rappel :** Le produit et le logiciel sont continuellement mis à jour. Les autres versions peuvent différer de la version actuelle. Les caractéristiques réelles doivent être basées sur l'interface de la dernière version.

Liste des fonctions de l'application	
Fonctions de base + modification de cartes	Nettoyage de toute la maison
	Nettoyage par sélection de pièces
	Nettoyage de zone
	Retourner se charger
Préférences de nettoyage + Mode de lavage	Fréquence de nettoyage
	Puissance d'aspiration
	Volume d'eau
Mode de nettoyage	Aspiration uniquement
	Lavage uniquement
	Aspiration et lavage simultanément
	Aspiration, puis lavage
Réglages de la fonction	Paramètres de la station de base
	Paramètres de nettoyage des tapis
	Lavage de bord
	Brosse à rouleau à coupe de poils et cheveux
	Cartographie rapide
	Paramètres vocaux
	Réglages de la fonction AI
	Verrouillage enfants

Liste des fonctions de l'application	
Gestion du nettoyage	Nettoyage programmé
	Journal de travail
	Liste des cartes
	Statistiques sur les consommables
	Ne pas déranger
	Reprise du nettoyage
Paramètres généraux	Gestion de l'appareil
	FAQ
	Service clientèle
	Mes scènes
	Mise à jour du micrologiciel
	Réglages du fuseau horaire
	NS de l'appareil

● D—Nettoyage et entretien

**Pièces et consignes d'entretien**

Pour maintenir l'unité principale en bon état, il est recommandé d'effectuer un entretien quotidien en se référant au tableau suivant :

Pièces	Fréquence de nettoyage	Fréquence de remplacement
Planche de lavage	Toutes les 1 à 2 semaines	/
Brosse à rouleau	Toutes les 2 semaines	6 à 12 mois
Brosse latérale	Toutes les 2 semaines	3 à 6 mois
Compartiment à poussière	Si nécessaire	/
Filtre du compartiment à poussière	Toutes les 2 semaines	3 à 6 mois
Serpillière	/	1 à 3 mois
Roue omnidirectionnelle	Tous les mois	/
Capteurs		
Sac à poussière	/	Si nécessaire

Avant d'effectuer des tâches de nettoyage et d'entretien sur le robot, mettez-le hors tension et débranchez la station de base.

**D1/D2—Entretien du compartiment à poussière et du filtre**

D1—Ouvrez le couvercle supérieur du robot, appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière pour le retirer. Détachez le filtre du compartiment à poussière de ses fixations et videz les débris.

D2—Le filtre du compartiment à poussière est lavable. Séchez-le complètement à l'air libre avant de le réinstaller.

**Petit rappel :** Pour maintenir des performances de filtration optimales, il est recommandé de nettoyer et de remplacer régulièrement le filtre.

**D3—Entretien de la brosse à rouleau**

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle gauche et soulevez-le pour retirer la brosse principale et le couvercle.

2. Utilisez les outils appropriés pour retirer les poils et cheveux ou les fils coincés dans la brosse principale, puis essuyez la brosse et le couvercle à l'aide d'un chiffon doux.

**D4—Entretien du capteur**

1. Essayez délicatement la fenêtre du LiDAR avec un chiffon doux et sec.

2. Nettoyez le capteur de vide avec un chiffon doux et sec.

3. Essayez le capteur de bord avec un chiffon doux et sec.

**D5—Nettoyage de la roue motrice**

Faites tourner la roue motrice d'avant en arrière pour éliminer les débris, puis essuyez-la avec un chiffon doux.

**D6—Nettoyage de la brosse latérale**

Utilisez un tournevis cruciforme pour tourner dans le sens antihoraire et retirer la vis. Détachez la brosse latérale et nettoyez la poussière ou les poils et cheveux.

**D7—Nettoyage de la station de base**

1. Appuyez sur la poignée centrale du châssis de la station de base et soulevez-la pour retirer le plateau de lavage.

2. Rincez le plateau à l'eau claire, laissez-le sécher complètement à l'air libre, puis réinstallez-le.

**D8—Remplacement du sac à poussière**

1. Basculez-le vers le haut et retirez le couvercle du réservoir à poussière.

2. Tirez-le vers l'extérieur et retirez le sac à poussière.

3. Utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer l'orifice de collecte de poussière.

4. Installez un nouveau sac à poussière et remettez le couvercle du réservoir à poussière en place.

Défaut	Causes	Solution
Le robot ne se recharge pas	Mauvais contact entre le robot et les bornes de recharge	Placez le robot directement devant la station de base et appuyez sur le bouton de recharge
		Poussez manuellement le robot vers l'arrière dans la station de base jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « Charge commencée »
Le robot ne peut pas revenir à la station de charge	Mauvais positionnement dans la station de base	Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Positionnement de la station de base » du mode d'emploi
Le robot est coincé	Robot empêtré dans des fils ou des débris sur le sol	Éliminez les fils et les débris éparpillés sur le sol
	Brosse latérale ou brosse principale bloquée, empêchant tout mouvement	Retirez les objets coincés dans la brosse principale/brosse latérale, puis placez le robot sur un sol plat et redémarrez-le
	Robot gêné par des obstacles	Retirez les obstacles ou configurez des zones restreintes personnalisées dans l'application
Le robot retourne se charger ou s'arrête de fonctionner avant la fin du nettoyage	Niveau de batterie faible	Renvoyez le robot pour qu'il se recharge
		Activez la fonction « Reprise du nettoyage », et le robot poursuivra automatiquement le nettoyage inachevé lorsqu'il sera suffisamment rechargé
Le robot ne nettoie pas à l'heure prévue	Programme de nettoyage désactivé dans l'application	Réinitialisez le programme de nettoyage dans l'application
	Le robot est en mode « Ne pas déranger »	Désactivez le mode « Ne pas déranger » ou ajustez sa durée
Le robot est suspendu dans les airs	Roues motrices gauche/droite suspendues	Placez le robot sur un sol plat et redémarrez-le
Le robot recule	La couvercle radar du module de navigation est obstrué	Tapotez légèrement le couvercle du radar pour retirer tout objet étranger
	Obstacles détectés sur la trajectoire du robot	Éliminez rapidement tout obstacle
	Pare-chocs avant coincé	Après avoir éliminé les obstacles ou les objets étrangers, appuyez légèrement sur le pare-chocs
	Capteurs de vide recouvert de poussière	Dépoussiérez la surface de la lentille du capteur de vide

Défaut	Solution
Assurez-vous que le capteur LiDAR n'est pas obstrué avant de commencer.	Le capteur LiDAR est bloqué ou obstrué. Veuillez retirer l'obstruction. S'il n'est pas possible de le retirer, déplacez l'unité principale et redémarrez.
Essayez le capteur de vide et changez d'emplacement pour redémarrer.	L'unité principale est suspendue. Changez d'emplacement pour redémarrer. Des capteurs de vide sales peuvent également être à l'origine de ce problème ; veuillez les nettoyer.
Vérifiez la présence d'obstructions sur les capteurs de collision et retirez-les.	« Le capteur de collision est coincé. Tapez légèrement plusieurs fois pour déloger toute obstruction. Si aucune obstruction n'est détectée, changez d'emplacement et redémarrez. »
Placez l'unité principale sur un sol plat avant de commencer.	Les roues sont suspendues. Déplacez l'unité principale et redémarrez.
Éliminez les obstacles autour de l'unité principale et réessayez.	L'unité principale est peut-être coincée ou piégée. Veuillez dégager les obstacles environnants.
Le compartiment à poussière n'est pas installé.	Réinstallez la bac à poussière et le filtre en veillant à ce qu'ils soient bien en place.
Quantité insuffisante d'eau propre ou réservoir d'eau propre non installé.	Retirez le réservoir d'eau propre, remplissez-le d'une quantité suffisante d'eau, réinstallez-le et assurez-vous que l'installation est correcte.
Le réservoir d'eau sale est plein ou n'est pas installé.	Retirez le réservoir d'eau sale, videz toute l'eau sale, réinstallez et assurez-vous que l'installation est correcte.
Le sac à poussière n'est pas installé.	Réinstallez le sac à poussière et assurez-vous qu'il est correctement installé.
Le plateau de lavage de serpillière est plein ou n'est pas installé.	1. Retirez et enlevez du filtre du plateau les poils et cheveux/débris accumulés, puis réinstallez-le.
	2. Vérifiez que l'entrée d'eau du plateau n'est pas obstruée.
	3. Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau sale est bien fixé.
	4. Vérifiez que le réservoir d'eau sale est correctement installé.
La recharge a échoué. Veuillez replacer l'unité principale dans la station de base.	L'unité principale ne peut pas détecter la station de base. Veuillez replacer l'unité principale pour la recharger.
Batterie faible. Veuillez recharger.	Puissance insuffisante pour le démarrage. Veuillez replacer l'unité principale pour la recharger.
1. Reportez-vous aux notifications de l'application pour plus de solutions. 2. Pour les problèmes non résolus, contactez les centres d'entretien locaux.	

**Unité principale**

Nom du produit: Robot aspirateur laveur combiné  
 Modèle: DEM-X90 Ultra  
 Dimensions: 350x350x97 mm  
 Puissance nominale: 50 W  
 Tension nominale: 14,4 V  
 Tension de charge: 20 V  
 Courant de charge: 1 A  
 Capacité de la batterie: 5200 mAh (typique) / batterie lithium-ion / 1pcs  
 Connexion sans fil: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz  
 Poids net: 3,7 kg

**Station de base**

Modèle: DEM-X90JZ  
 Dimensions: 340x400x560 mm  
 Entrée nominale: 220 V-240 V-50/60 Hz  
 Sortie nominale: 20 V=1 A  
 Puissance nominale: 1550 W  
 Séchage à l'air chaud + puissance de charge: 80 W  
 Poids net: 8,1 kg

**Exclusions de garantie**

Le service de garantie ci-dessus s'applique dans le cas d'une utilisation normale du produit. Il ne s'applique pas au cas où le produit est endommagé en raison d'un facteur humain ou pour l'une des raisons énumérées ci-dessous.

1. Le produit est endommagé en raison d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'une catastrophe (telle que le contact avec des aliments liquides, de l'eau, l'éclatement sous l'effet d'une force extérieure, des rayures ou des dommages causés par des pièces externes) ;
2. Le produit est endommagé en raison d'un démontage, d'une réparation ou d'une remise en état non autorisés (comme un changement de couleur ou une modification non autorisés) ;
3. Le produit est endommagé en raison de l'utilisation d'un accessoire inapproprié, d'un transport inapproprié ou de tout autre accident ;
4. Le produit n'a pas de carte de garantie (sauf s'il peut être prouvé que le produit est dans sa période de garantie) ou sa période de garantie a expiré ;
5. Le contenu de la carte de garantie est modifié ou n'est pas le même que celui indiqué sur le produit ;
6. Le produit est endommagé en raison d'un cas de force majeure.

**Carte de garantie**

Nous vous remercions d'avoir acheté notre robot aspirateur intelligent PICEA. Pour vos droits et intérêts légitimes, notre centre de service à la clientèle s'engage par la présente à vous fournir un service standard à chaque fois que vous en avez besoin.

Modèle		
Période de garantie	Corps principal	Date
Consommateur	Nom	
	Adresse	
Magasin	Nom	Tampon
	Adresse	

1. Veuillez conserver correctement la carte de garantie ;
2. En cas de demande de réparation d'un produit, veuillez remplir complètement, proprement et lisiblement le document de demande de réparation ;
3. Pour toute demande de service après-vente, veuillez fournir la carte de garantie et les informations relatives à l'achat (si le produit a été acheté en ligne, veuillez indiquer le numéro de compte avec lequel le produit a été acheté) ;

**Période de garantie**

Composant	Période de garantie
Corps principal	1 an
Bloc de batterie	6 mois
Base de recharge et cordon d'alimentation	6 mois
Consommables : Brosse principale, capot de la brosse principale, filtre, brosse de nettoyage, serpillière, brosses latérales, etc.	Non couvert par le service de garantie

## Règles pour le service de garantie

1. Si le produit présente un problème de qualité, n'est pas endommagé par l'homme et n'est pas démonté, il peut être remplacé dans les 7 jours suivant sa date d'achat dans le magasin où il a été acheté.

2. Pendant cette période de garantie, le produit peut être réparé gratuitement.

3. Dans l'une des circonstances suivantes, nous ne fournirons pas de réparation gratuite.

**La réparation sera payante, et la main d'œuvre et les accessoires utilisés seront facturés :**

A. Le produit est endommagé en raison d'un facteur humain tel que l'utilisation en dehors des conditions normales d'utilisation, ou le non-respect des instructions de ce manuel lors de l'utilisation.

B. Le produit est endommagé en raison d'un démontage, d'une réparation ou d'une remise en état non autorisés par le consommateur, ou d'une réparation non effectuée par notre service de réparation.

C. Le produit est endommagé en raison d'un cas de force majeure (tel qu'un incendie, un séisme ou la foudre).

D. Si le consommateur ne peut pas fournir la carte de garantie (ou une autre preuve d'achat) ou si ses informations d'utilisateur ne peuvent pas être vérifiées.

E. La date d'achat du produit ne peut être vérifiée.

**Attention :**

Tous les produits portant ce symbole sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE au sens de la directive 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères non triées. Vous devez plutôt protéger la santé humaine et l'environnement en remettant vos déchets d'équipements à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, désigné par le gouvernement ou les autorités locales. Une élimination et un recyclage corrects contribueront à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations sur l'emplacement et les conditions de ces points de collecte.

**Avvertimento**

Prima di utilizzare il prodotto descritto nel presente manuale, leggere e adottare le precauzioni riportate di seguito per evitare situazioni pericolose e garantire il corretto funzionamento del prodotto.

## Ambiente di utilizzo e manutenzione

- Solo professionisti autorizzati da Deerma sono autorizzati a smontare questo prodotto. Si sconsiglia agli utenti di smontare il prodotto da soli.
- Utilizzare solo con l'unità di alimentazione DEM-X90JZ.
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio, è necessario rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Non piegare eccessivamente i cavi e non appoggiare sulla macchina oggetti od oggetti appuntiti.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico interno.
- Non utilizzare all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambienti industriali.
- Non collocare bambini, animali domestici o altri oggetti sull'unità principale.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi (come i bagni).
- Prima di utilizzare il prodotto, rimuovere gli oggetti fragili e altri ostacoli a terra (come vasi, bicchieri di vetro, lampade, sacchetti di plastica, ecc.), nonché gli oggetti che potrebbero aggrovigliare la spazzola laterale, il canale di aspirazione e la ruota motrice (come fili, tende e altri oggetti impigliati o parti del corpo umano) per evitare di danneggiare gli oggetti di valore o di influenzare il funzionamento dell'unità principale.
- Non collocare il prodotto in aree da cui potrebbe cadere facilmente (come tavoli e sedie).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Se è necessario trasportare o non utilizzare il prodotto per un lungo periodo, spegnere l'apparecchio.
- Prima di procedere alla ricarica, accertarsi che la spina di alimentazione sia inserita correttamente nella presa.
- Per evitare pericoli di inciampo, informare le altre persone presenti nella stanza quando il prodotto è in funzione.
- Se il contenitore della polvere è pieno, svuotarlo prima dell'uso.
- La temperatura di esercizio di questo prodotto è compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti con temperature elevate.
- Se è necessario smaltire il prodotto, si prega di contattare il personale post-vendita per rimuovere la batteria. Si prega di smaltire le vecchie batterie attraverso un ciclo sicuro.
- Il prodotto descritto nel presente manuale non è un giocattolo per bambini. I bambini devono usare questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Il prodotto può contenere parti e accessori di piccole dimensioni, pertanto si prega di tenere il prodotto e gli accessori fuori dalla portata dei bambini per evitare che smontino o danneggino il prodotto e gli accessori o che ingeriscano parti di piccole dimensioni, con conseguente rischio di soffocamento o altri pericoli.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

### Sicurezza della batteria

- Quando non lo si carica o non lo si utilizza per un periodo prolungato, si prega di scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente e di scollegarlo dal prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o incendi, non utilizzare caricabatterie già danneggiati o che si sospetta siano danneggiati, o che siano stati esposti all'umidità o alla pioggia.
- **AVVERTENZA:** Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione staccabile fornita con questo apparecchio.
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale qualificato.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.

### Sicurezza del laser

Il sensore di distanza laser di questo prodotto soddisfa gli standard per i prodotti laser di Classe I della norma IEC 60825-1:2014 e non genera radiazioni laser pericolose.

### A—Introduzione alle parti

#### A1—Vista frontale del robot (coperchio chiuso)

A1-1—Paraurti anteriore (con LiDAR e telecamera integrati)  
A1-2—Pulsante di ricarica  
A1-3—Pulsante di accensione  
A1-4—Copertura del radar  
A1-5—Sensore di bordo  
A1-6—Terminali di ricarica

#### A3—Vista frontale del robot (coperchio aperto)

A3-1—Coperchio superiore  
A3-2—Contenitore della polvere  
A3-3—Filtro

#### A5—Vista posteriore della stazione base

A5-1—Alloggiamento per il cavo di alimentazione

#### A7—Spazzola laterale

#### A8—Piastra di estensione della rampa della base

#### A9—Sacchetto per la polvere

#### A10—Mocio

#### A2—Vista dal basso del robot

A2-1—Spazzola laterale  
A2-2—Ruota omnidirezionale  
A2-3—Sensore di dislivello  
A2-4—Supporto del mocio  
A2-5/A2-6—Spazzola principale antigroviglio con coperchio

#### A4—Vista frontale della stazione base

A4-1—Indicatore luminoso  
A4-2—Porta di attracco del robot  
A4-3—Serbatoio di raccolta della polvere  
A4-4—Piastra di lavaggio (rimovibile)

#### A6—Vista dall'alto della stazione base

A6-1—Serbatoio dell'acqua sporca  
A6-1—Serbatoio dell'acqua pulita

#### A11—Supporto del mocio

#### A12—Utensile di pulizia

#### A13—Manuale d'uso

#### A14—Guida rapida

### Suggerimenti:

1. Le illustrazioni di prodotti, accessori, interfacce utente, ecc. contenute nel manuale di istruzioni sono schemi di riferimento.
2. A causa degli aggiornamenti e delle migliorie apportate al prodotto, è possibile che vi siano lievi differenze tra il prodotto reale e lo schema. Si prega di fare riferimento al prodotto reale.

### BI—Posizionamento della stazione base

1. Posizionare la stazione base contro la parete su un pavimento duro. Assicurarsi che vi sia uno spazio aperto di oltre 8 cm su entrambi i lati e di oltre 1,5 m nella parte anteriore. (Tenere presente che lo spazio di 50 cm intorno alla stazione base non deve sovrapporsi al percorso con cui l'unità principale lascia la stazione base per recarsi in altre stanze o aree. Ad esempio, se l'area riservata include la porta, può impedire all'unità principale di lasciare la stanza in cui si trova la stazione base.)

2. Inserire il cavo di alimentazione nella presa. Avvolgere il cavo in eccesso e riporlo nella scanalatura sul retro della stazione base per evitare di compromettere il funzionamento del robot.

#### Nota:

1. Evitare la luce solare diretta.
2. Non utilizzare adesivi o altri oggetti per bloccare l'area di emissione del segnale della stazione base.
3. Non collocare la stazione base su superfici morbide come i tappeti.
4. Mantenere asciutta l'area di ricarica.
5. Non collocare la stazione base vicino a fonti di calore come i radiatori.

### B2—Preparazione dell'acqua pulita/sporca

B2-1—Per aggiungere acqua pulita, estrarre il serbatoio dell'acqua pulita sul lato destro, aprire il coperchio superiore, aggiungere acqua pulita e reinserire il serbatoio nella stazione base.

#### Nota:

Non aggiungere al serbatoio dell'acqua detersivo, liquido per il bucato, disinfettante, disinfettante per le mani, liquidi oleosi sconosciuti o sostanze acide o alcaline per evitare di causare danni imprevisti.

B2-2—Per versare l'acqua sporca, estrarre il serbatoio dell'acqua sporca sul lato sinistro, aprire la fibbia del coperchio del serbatoio e versare l'acqua sporca.

### B3-1—Rimuovere la striscia di protezione

Prima dell'uso, rimuovere la striscia di protezione dal robot.

### B3-2—Installazione del gruppo mocio

1. Installare il mocio sul supporto del mocio come mostrato nell'illustrazione.
2. Installare il supporto del mocio con il mocio attaccato sull'unità principale.

**Promemoria:** quando si usa per la prima volta, il mocio è già installato sul supporto.

### Accensione e ricarica

Collegare l'alimentatore della stazione base, tenere premuto il „pulsante di accensione“ del robot per tre secondi per accenderlo. Dopo che l'indicatore di alimentazione rimane accesa in modo fisso, posizionare il robot contro la stazione base per la ricarica, come mostrato nell'illustrazione. Per facilitare l'uso quotidiano, mantenere il robot in stato di carica.

1. Quando lo si posiziona manualmente, il terminale di ricarica deve essere rivolto verso l'interno.
2. Prima della prima pulizia, assicurarsi che la batteria del robot sia completamente carica al 100%.

**Promemoria:** quando si usa per la prima volta, inserire manualmente il robot nella stazione base e il robot si accenderà automaticamente.

### CI—Preparazione dell'ambiente

Prima di iniziare la pulizia, sgomberare i cavi sparsi, gli oggetti duri, gli oggetti appuntiti (come chiodi di ferro, vetro) e altri oggetti a terra e spostare gli oggetti facili da rovesciare, fragili, di valore e quelli che possono causare pericolo. Evitare di rimanere impigliati, incastrati, trascinati o rovesciati dal robot, il che potrebbe causare lesioni personali o danni materiali.

Cercate di evitare l'uso in ambienti con scale (se necessario, installate un parapetto).

### C2—Configurazione della rete

**C2-1**—Scaricare e installare l'App Xiaomi Home scansionando il codice QR sul corpo del dispositivo.

**C2-2**—Collegamento tramite l'App Xiaomi Home  
Aprire l'App Xiaomi Home, toccare l'icona „+“ nell'angolo in alto a destra e selezionare il metodo „Scansione“.  
Scansionare nuovamente il codice QR sul corpo del dispositivo (come al punto 1) per completare il collegamento.

**Nota:** per garantire il successo, abilitare le autorizzazioni per Bluetooth, Wi-Fi e Posizione come richiesto dall'app.

**C2-3**—Il dispositivo entra in modalità Configurazione della rete  
Dopo aver acceso il dispositivo, tenere premuto il pulsante „⏻ + 🏠“ per 3 secondi.  
Quando si sente il messaggio vocale „Configurazione di rete avviata“, il dispositivo entra in modalità di configurazione di rete.

**C2-4**—Inserire il nome e la password del Wi-Fi domestico. Seguire le istruzioni visualizzate sul telefono per completare la configurazione.

#### Nota:

- Collegarsi manualmente a una rete Wi-Fi che inizia con „deerma-vacuum“ (i dispositivi Android di solito si collegano automaticamente).
- Se la rete non è visibile, aggiornare più volte l'elenco.
- Dopo la connessione, il telefono potrebbe perdere l'accesso a Internet. Se viene richiesto di cambiare Wi-Fi, selezionare non cambiare.
- Quando l'applicazione chiede di unirsi alla rete, selezionare „Consenti“ o „Accetta“.
- Una volta che il telefono è connesso alla rete Wi-Fi domestica, procedere con la procedura di configurazione della rete.
- Sono supportate solo le reti Wi-Fi a 2,4 GHz.

Configurazione della rete completata

Una volta terminata la configurazione, è possibile modificare il nome del prodotto e le informazioni sulla posizione del dispositivo.

### Funzionamento del robot

**Avvio dell'attività:** Quando il robot è acceso, premere brevemente il pulsante „⏻“ sul robot per avviare la pulizia.

**Pausa dell'attività:** Durante il funzionamento del robot, premere brevemente un pulsante qualsiasi dell'unità principale per mettere in pausa l'attività.

**Ripresa dell'attività:** Quando il robot è in pausa, premere brevemente il pulsante „⏻“ sul robot per continuare l'attività.

**Spegnimento:** Quando il robot è acceso, tenere premuto il pulsante „⏻“ sul robot per 3 secondi per spegnerlo.

**Ritorno alla ricarica:** Quando il robot è acceso, premere brevemente il pulsante „🏠“ sul robot. Il robot tornerà alla stazione base dalla posizione corrente per la ricarica.

**Funzione Blocco bambini (pulsante Blocco):** L'utente può tenere premuta per 3 secondi l'icona del pulsante sull'unità principale del robot o attivare la funzione di blocco dei bambini tramite l'APP. Quando la funzione è attivata, viene emesso un messaggio vocale che dice „Il blocco bambini è stato attivato“. Dopo l'attivazione del blocco bambini, i pulsanti sulla base e sul robot non saranno più attivi e saranno consentite solo operazioni tramite l'APP, per evitare tocchi accidentali da parte di animali domestici o bambini. Per disattivare la funzione, tenere premuto il pulsante „🏠“ per 3 secondi o utilizzare l'APP per disattivarla nella funzione „Altro“. Dopo che la funzione è disattivata, viene emesso un messaggio vocale che dice „Il blocco bambini è stato disattivato“.


**Ripristino delle impostazioni di fabbrica:** Se i pulsanti non rispondono o non è possibile spegnere il robot, provare a ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica tenere premuti contemporaneamente il pulsante di accensione e il pulsante di ritorno alla carica per 7 secondi.

#### Istruzioni per l'uso dei pulsanti del robot

Pulsante	Operazioni	Funzioni
⏻	Tenere premuto per 3 secondi	Accensione/Spegnimento
	Premere brevemente una volta	Avvio della pulizia
🏠	Quando il robot è in stand by fuori dalla stazione base, premere brevemente una volta	Avvio della ricarica
	Quando il robot è all'interno della stazione base, premere brevemente una volta	Avvio della raccolta della polvere
	Quando il robot è all'interno della stazione base, premere brevemente due volte	Avvio della pulizia col mocio
	Quando il robot è in stand by fuori dalla stazione base, premere brevemente due volte	Avvio della pulizia localizzata
	Tenere premuto per 3 secondi	Attivazione/disattivazione del blocco bambini
	Tenere premuto per 15 secondi	Spegnimento forzato dell'hardware
⏻ + 🏠	Tenere premuto per 3 secondi	Ingresso in modalità Configurazione della rete
	Tenere premuto per 7 secondi	Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Spiegazione degli effetti luminosi

Indicatore luminoso	Effetti	Spiegazione
	Spento	Spento/In pausa/Non disturbare
	La luce verde si illumina gradualmente	Accensione in corso
	La luce verde rimane costantemente accesa	Stato normale
	La luce verde lampeggia lentamente	Riposizionamento/caricamento/asciugatura
	La luce rossa rimane costantemente accesa	Batteria scarica
Indicatore di configurazione della rete	La luce rossa lampeggia velocemente	Ingresso in modalità Configurazione della rete
	La luce rossa lampeggia lentamente	Connessione alla rete in corso
	Spento	Non configurato per la rete/non è riuscito a connettersi alla rete
Indicatore della stazione base	La luce rossa rimane costantemente accesa	Connessione alla rete avvenuta con successo
	Spento	Spento/In pausa/Non disturbare
	La luce verde si illumina gradualmente	Accensione in corso
	La luce verde rimane costantemente accesa	Stato normale
	La luce rossa lampeggia	Guasto

Utilizzo della stazione base

**Pulizia del mocio:**

Per garantire l'effetto di lavaggio, quando il robot sta lavando, per impostazione predefinita tornerà alla stazione base per pulire il mocio una volta ogni 10 minuti. È inoltre possibile impostare manualmente la frequenza di pulizia del mocio sull'App in base alle proprie esigenze.

Una volta terminata l'attività di lavaggio e tornato alla stazione base, il robot pulisce automaticamente il mocio (questa pulizia richiede un po' più di tempo).

**Asciugatura:**

Una volta terminata l'attività di lavaggio, il robot torna alla stazione base e finisce di pulire il mocio, lo asciuga automaticamente (per impostazione predefinita viene utilizzata l'aria calda; la funzione può essere impostata nell'App se si desidera modificarla).

Nell'App, gli utenti possono attivare/disattivare manualmente la funzione di asciugatura del mocio.

**Raccolta della polvere:**

Durante o dopo l'attività di pulizia, il robot torna alla stazione base per eseguire l'attività di raccolta automatica della polvere.

Nell'App, gli utenti possono eseguire manualmente l'attività di raccolta della polvere; nelle impostazioni della stazione base, è inoltre possibile regolare la frequenza di raccolta della polvere. Assicurarsi che il sacchetto per la polvere della stazione base sia installato correttamente e non sia pieno.

**Nota:**

1. Non estrarre forzatamente il robot durante il processo di pulizia del mocio.
2. Non spostare la stazione base dopo che il robot ha iniziato la pulizia.

**Consiglio utile:** Per garantire l'effetto di pulizia del robot, si consiglia di far partire il robot dalla stazione base quando lo si usa per la prima volta.

Funzionamento dell'APP

**Consiglio utile:** Il prodotto e il software vengono continuamente aggiornati. Altre versioni possono differire dalla versione attuale. Le caratteristiche effettive devono basarsi sull'interfaccia dell'ultima versione.

Elenco delle funzioni dell'APP	
Funzioni di base + modifica della mappa	Pulizia dell'intera casa
	Pulizia delle stanze selezionate
	Pulizia di zona
	Ritorno alla ricarica
Preferenze di pulizia + Modalità Mocio	Frequenza di pulizia
	Potenza di aspirazione
	Volume d'acqua
Modalità di pulizia	Solo aspirazione
	Solo lavaggio
	Aspirazione e lavaggio simultanei
	Prima aspirazione, poi lavaggio
Impostazioni funzione	Impostazioni della stazione base
	Impostazioni del lavaggio tappeti
	Lavaggio lungo i bordi
	Spazzola a rullo con taglio di peli e capelli
	Mappatura rapida
	Impostazioni vocali
	Impostazioni funzione AI
	Blocco bambini

Elenco delle funzioni dell'APP	
Gestione della pulizia	Pulizia programmata
	Registri di lavoro
	Elenco mappe
	Statistiche sui materiali di consumo
	Non disturbare
	Ripresa della pulizia
Impostazioni generali	Gestione dispositivi
	Domande frequenti
	Assistenza clienti
	Le mie scene
	Aggiornamento del firmware
	Impostazioni del fuso orario
	Numero di serie del dispositivo

● D—Pulizia e manutenzione

Istruzioni per le parti e la manutenzione

Per mantenere l'unità principale in buone condizioni, si raccomanda di eseguire la manutenzione quotidiana facendo riferimento alla tabella seguente:

Parti	Frequenza di pulizia	Frequenza di sostituzione
Piastra di lavaggio	Ogni 1-2 settimane	/
Spazzola a rullo	Ogni 2 settimane	6-12 mesi
Spazzola laterale	Ogni 2 settimane	3-6 mesi
Contentore della polvere	Secondo necessità	/
Filtro del contenitore della polvere	Ogni 2 settimane	3-6 mesi
Mocio	/	1-3 mesi
Ruota omnidirezionale	Ogni mese	/
Sensori		
Sacchetto per la polvere	/	Secondo necessità

Prima di eseguire operazioni di pulizia e manutenzione sul robot, spegnere il robot e scollegare la stazione base.

D1/D2—Manutenzione del contenitore della polvere e del filtro

D1—Aprire il coperchio superiore del robot, premere il pulsante di rilascio del contenitore della polvere per rimuoverlo. Staccare il filtro della scatola della polvere dai suoi fermi e svuotare i detriti.

D2—Il filtro del contenitore della polvere è lavabile. Farlo asciugare completamente all'aria prima di rimontarlo.

**Consiglio utile:** Per mantenere prestazioni di filtrazione ottimali, si consiglia di pulire e sostituire regolarmente il filtro.

D3—Manutenzione della spazzola a rullo

1. Premere il pulsante di rilascio del coperchio sinistro e sollevarlo per rimuovere la spazzola principale e il coperchio.

2. Utilizzare gli utensili appropriati per rimuovere i capelli o i fili impigliati nella spazzola principale, quindi pulire la spazzola e il coperchio con un panno morbido.

D4—Manutenzione dei sensori

1. Pulire delicatamente la finestra LiDAR con un panno morbido e asciutto.

2. Pulire il sensore di dislivello con un panno morbido e asciutto.

3. Pulire il sensore di bordo con un panno morbido e asciutto.

D5—Pulizia della ruota motrice

Ruotare la ruota motrice avanti e indietro per rimuovere i detriti, quindi pulirla con un panno morbido.

D6—Pulizia della spazzola laterale

Utilizzare un cacciavite a croce per ruotare in senso antiorario e rimuovere la vite. Staccare la spazzola laterale e togliere la polvere o i capelli.

D7—Pulizia della stazione base

1. Premere la maniglia centrale sul telaio della stazione base e sollevarla per rimuovere il vassoio di lavaggio.

2. Sciacquare il vassoio con acqua pulita, lasciarlo asciugare completamente all'aria, quindi rimontarlo.

D8—Sostituzione del sacchetto per la polvere

1. Capovolgerlo verso l'alto e rimuovere il coperchio del contenitore della polvere.

2. Tirarlo verso l'esterno e rimuovere il sacchetto per la polvere.

3. Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la porta di raccolta della polvere.

4. Installare un nuovo sacchetto per la polvere e rimontare il coperchio del contenitore della polvere.

Guasto	Cause	Soluzione
Il robot non si ricarica	Contatto difettoso tra il robot e i terminali di ricarica	Posizionare il robot direttamente davanti alla stazione base e premere il pulsante di ricarica
		Spingere manualmente il robot all'indietro nella stazione base fino a quando non si sente il messaggio vocale "Ricarica avviata"
Il robot non riesce a tornare alla base di ricarica	Posizionamento non corretto della stazione base	Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Posizionamento della stazione base" del manuale d'uso
Il robot è bloccato	Robot impigliato da fili o detriti sul pavimento	Togliere i cavi sparsi e i detriti dal pavimento
	Spazzola laterale o spazzola principale inceppata, che impedisce il movimento	Rimuovere gli oggetti bloccati nella spazzola principale/spazzola laterale, quindi posizionare il robot su un pavimento in piano e riavviarlo
	Robot bloccato da ostacoli	Rimuovere gli ostacoli o impostare zone riservate personalizzate nell'App
Torna a caricarsi o smette di funzionare prima di completare la pulizia	Scarso livello della batteria	Rimandare il robot alla ricarica
		Abilita la funzione "Riprendi pulizia": il robot continuerà automaticamente la pulizia non terminata quando sarà sufficientemente carico
Non riesce a pulire all'ora prevista	Programma di pulizia disattivato nell'App	Reimpostare il programma di pulizia nell'App
	Il robot è in modalità "Non disturbare"	Disattivare la modalità "Non disturbare" o regolarne la durata
Il robot è sospeso a mezz'aria	Ruote motrici destra/sinistra sospese	Posizionare il robot su un pavimento in piano e riavviarlo
Il robot si muove all'indietro	Il coperchio del radar del modulo di navigazione è ostruito	Picchiettare delicatamente il coperchio del radar per rimuovere eventuali corpi estranei.
	Rilevamento di ostacoli nel percorso del robot	Rimuovere tempestivamente qualsiasi ostacolo
	Paraurti anteriore bloccato	Dopo aver eliminato ostacoli od oggetti estranei, toccare delicatamente il paraurti
	Sensori anticaduta coperti di polvere	Pulire la polvere dalla superficie della lente del sensore anticaduta

Guasto	Soluzione
Prima di iniziare, assicurarsi che il sensore LiDAR sia libero da ostacoli.	Il sensore LiDAR è bloccato od ostruito. Rimuovere l'ostruzione. Se non è possibile rimuoverla, spostare l'unità principale in una nuova posizione e riavviare.
Pulire i sensori di dislivello e spostarsi in una nuova posizione per ricominciare.	L'unità principale è sospesa. Spostarsi in una nuova posizione per ricominciare. Anche i sensori di dislivello sporchi possono causare questo problema, pulirli.
Controllare e rimuovere eventuali ostruzioni dai sensori di collisione.	Il sensore di collisione è bloccato. Picchiettarlo delicatamente più volte per rimuovere eventuali ostruzioni. Se non si trovano ostruzioni, spostarsi in una nuova posizione per ricominciare.
Posizionare l'unità principale su un pavimento in piano prima di riavviarla.	Ruote sospese. Spostare l'unità principale in una nuova posizione per ricominciare.
Eliminare gli ostacoli intorno all'unità principale e riprovare.	L'unità principale potrebbe essere bloccata o intrappolata. Eliminare gli ostacoli circostanti.
Contenitore della polvere non installato.	Reinstallare il contenitore della polvere e il filtro, assicurandosi che siano posizionati correttamente.
Acqua pulita insufficiente o serbatoio dell'acqua pulita non installato.	Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita, riempirlo con acqua sufficiente, rimontarlo e assicurarsi che sia installato correttamente.
Serbatoio dell'acqua sporca pieno o non installato.	Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca, svuotare l'acqua, rimontarlo e assicurarsi che sia installato correttamente.
Sacchetto della polvere non installato.	Rimontare il sacchetto della polvere assicurandosi che sia installato correttamente.
Vaschetta di lavaggio del mocio piena o non installata.	1. Rimuovere e pulire il filtro della vaschetta dai capelli e dai detriti accumulati, quindi rimontarlo.
	2. Controllare che non vi siano intasamenti nella presa d'acqua della vaschetta.
	3. Assicurarsi che il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca sia fissato saldamente.
	4. Verificare la corretta installazione del serbatoio dell'acqua sporca.
Ricarica non riuscita Riportare l'unità principale nella stazione di ricarica.	L'unità principale non è in grado di rilevare la stazione base. Riportare l'unità alla stazione per la ricarica.
Batteria scarica. Metterla in ricarica.	Potenza insufficiente per l'avvio. Riportare l'unità alla stazione per la ricarica.
1. Per ulteriori soluzioni, vedere le Notifiche dell'App. 2. Per i problemi irrisolti, contattare i centri di assistenza locali.	

## ● Parametri tecnici



### Unità principale

Nome del prodotto: Robot Aspirapolvere e Mocio combinati  
Modello: DEM-X90 Ultra  
Dimensioni: 350x350x97 mm  
Potenza nominale: 50 W  
Tensione nominale: 14,4 V  $\equiv$   
Tensione di carica: 20 V  $\equiv$   
Corrente di ricarica: 1 A  
Capacità della batteria: 5200 mAh (tipico) / batteria agli ioni di litio / 1Pcs  
Connessione senza fili: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz  
Peso netto: 3,7 kg

### Stazione base

Modello: DEM-X90JZ  
Dimensioni: 340x400x560 mm  
Ingresso nominale: 220 V-240 V-50/60 Hz  
Uscita nominale: 20 V  $\equiv$  1 A  
Potenza nominale: 1550 W  
Asciugatura ad aria calda + potenza di ricarica: 80 W  
Peso netto: 8,1 kg

### Regole sulla mancata garanzia

L'assistenza in garanzia di cui sopra è applicabile in caso di uso normale del prodotto. Non si applica nel caso in cui il prodotto sia danneggiato a causa di un fattore umano o per qualsiasi altra ragione.

1. Il prodotto è danneggiato a causa di negligenza, funzionamento errato o disastro (ad esempio, contatto con liquidi alimentari, acqua, frantumazione da parte di una forza esterna, graffi o danni da parti esterne).
2. Il prodotto è danneggiato a causa di smontaggio, riparazione o rimontaggio non autorizzati (ad esempio, cambio di colore o rimontaggio non autorizzato).
3. Il prodotto è danneggiato a causa dell'uso di un accessorio non appropriato, del trasporto errato o di qualsiasi altro incidente.
4. Il prodotto è sprovvisto di certificato di garanzia (a meno che non si possa dimostrare che il prodotto rientra nel periodo di garanzia) o il suo periodo di garanzia è scaduto.
5. Il contenuto del certificato di garanzia è alterato o non corrisponde a quello indicato sul prodotto.
6. Il prodotto è danneggiato per cause di forza maggiore.

## ● Assistenza in garanzia



### Certificato di garanzia

Grazie per aver acquistato il nostro robot aspirapolvere intelligente Deerma. Per i vostri diritti e interessi legittimi, il nostro centro di assistenza clienti si impegna a fornirvi un servizio standard ogni volta che ne avrete bisogno.

Modello		
Periodo di garanzia	Corpo principale	Data
Cliente	Nome	
	Indirizzo	
Punto vendita	Nome	Timbro
	Indirizzo	

1. Conservare correttamente il certificato di garanzia.
2. Quando si richiede la riparazione di un prodotto, si prega di compilare il documento di richiesta di riparazione in modo completo, ordinato e leggibile.
3. Quando si richiede l'assistenza post-vendita, si prega di fornire il certificato di garanzia e le informazioni di acquisto (se il prodotto è stato acquistato online, si prega di fornire il numero di conto con cui è stato acquistato il prodotto).

### Periodo di garanzia

Componente	Periodo di garanzia
Corpo principale	1 anno
Pacco batteria	6 mesi
Base di ricarica e cavo di alimentazione	6 mesi
Materiali di consumo: Spazzola principale, cappuccio della spazzola principale, filtro, spazzola di pulizia, mocio, spazzole laterali, ecc.	Non coperti dall'assistenza in garanzia

### Regole per l'assistenza in garanzia

1. Se il prodotto presenta un problema di qualità, non presenta danni causati dall'uomo e non è smontato, può essere sostituito entro 7 giorni dalla data di acquisto nel negozio presso il quale è stato acquistato.
2. Durante il periodo di garanzia, il prodotto può essere riparato gratuitamente.
3. In una delle seguenti circostanze, la riparazione non sarà gratuita.

#### Ma la riparazione e l'addebito degli accessori utilizzati e della manodopera saranno a pagamento:

- A. Il prodotto è danneggiato a causa di qualsiasi fattore umano, come ad esempio un uso non conforme alle normali condizioni operative o il mancato rispetto di quanto contenuto nel presente manuale durante l'uso.
- B. Il prodotto è danneggiato a causa di smontaggio, riparazione o rimontaggio non autorizzati da parte del cliente, oppure riparazione non eseguita dal nostro reparto incaricato.
- C. Il prodotto è danneggiato per cause di forza maggiore (come un incendio, un terremoto o un fulmine).
- D. Se il cliente non è in grado di fornire il certificato di garanzia (o un'altra prova d'acquisto) o non è possibile verificare i suoi dati utente.
- E. La data di acquisto del prodotto non può essere verificata.

#### Prestare attenzione a quanto segue:

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE come da direttiva 2012/19/UE) che non devono essere mescolati con i rifiuti domestici indifferenziati. Per proteggere la salute umana e l'ambiente, invece, è necessario consegnare i rifiuti di apparecchiature a un punto di raccolta designato per il riciclo dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, autorizzato dal governo o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclo corretti aiutano a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sull'ubicazione e sui termini e le condizioni di tali punti di raccolta, contattare l'installatore o le autorità locali.



### Advertencia

Antes de usar el producto descrito en este manual, lea y siga las siguientes precauciones para evitar situaciones de peligro y garantizar el funcionamiento correcto del producto.

### Entorno de uso y mantenimiento

- Solo los profesionales autorizados por Deerma podrán desmontar este producto. No se recomienda a los usuarios desmontar el producto por sí mismos.
- Usar únicamente con la unidad de alimentación DEM-X90JZ.
- El enchufe se debe desconectar de la toma de pared antes de realizar la limpieza o el mantenimiento del aparato.
- No doble los cables en exceso, y no coloque artículos ni objetos afilados sobre la máquina.
- Este producto está indicado solo para su uso en suelos de interior.
- No lo utilice en exteriores, superficies no pavimentadas ni en entornos industriales.
- No suba a niños, mascotas ni ningún objeto sobre la unidad principal.
- No utilice este producto en entornos húmedos (p. ej., baños).
- Para evitar daños en objetos valiosos o interferencias en el funcionamiento de la unidad principal, antes de usar este producto retire los artículos frágiles y los objetos esparcidos por el suelo (como jarrones, tasas, lámparas, bolsas de plástico, etc.), además de elementos que podrían enredarse en el cepillo lateral, el canal de succión y la rueda motriz (como cables, cortinas y otros objetos enredados o miembros del cuerpo).
- No coloque el producto en zonas en las que podría caerse con facilidad (como mesas, sillas).
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicio o personal con cualificación similar, a fin de evitar situaciones de riesgo.
- Si tiene que transportar el producto o no lo va a utilizar durante mucho tiempo, apague la máquina.
- Antes de cargar, compruebe detenidamente si el enchufe está bien conectado a la toma.
- Para evitar tropiezos, informe al resto de personas de la sala cuando el producto esté en funcionamiento.
- Si la caja de polvo está llena, vacíela antes de usar.
- Las temperaturas de funcionamiento indicadas para este producto oscilan de 0 °C a 40 °C.
- No use este producto en entornos con temperatura elevada.
- Si tiene que desechar este producto, póngase en contacto con el personal de postventa para eliminar la batería. Deseche las baterías usadas a través de puntos de reciclaje seguros.
- El producto descrito en este manual no es un juguete infantil. Los niños usarán este producto bajo la supervisión de un adulto. El producto puede contener piezas pequeñas y accesorios, así que mantenga el producto y los accesorios fuera del alcance de los niños para evitar que los desmonten o dañen el producto, los accesorios, o bien que ingieran piezas pequeñas, con el consiguiente riesgo de asfixia y otros peligros.
- Este aparato no está previsto para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos sobre el producto, a menos que alguien se haga cargo y responsable de su seguridad o les forme sobre el uso del aparato.

- Este aparato podrán usarlo niños de a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimiento sobre el producto si se les supervisa o instruye en el uso del aparato de forma segura y sepan entender las situaciones de riesgo que podrían presentarse. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no se dejarán a cargo de niños que no estén supervisados de un adulto. Los niños deberán vigilarse para asegurarse de que no juegan con el aparato.

### Seguridad de la batería

- Cuando la batería no se esté cargando o no se vaya a usar durante mucho tiempo, desenchufe el cargador de la toma de corriente y desconéctelo del producto.
- No use cargadores que estén dañados o en los que pudieran apreciarse indicios de daños, ni que hayan estado expuestos a la humedad o la lluvia para evitar descargas eléctricas o incendios.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable proporcionada con este aparato.
- Este aparato contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por personal cualificado.
- No recargue baterías no recargables.

### Seguridad láser

El sensor de distancia láser de este producto cumple las Normas para Productos Láser Clase I en IEC 60825-1:2014/ y no genera radiación láser peligrosa.

### A—Presentación de las piezas

#### A1—Vista delantera del robot (tapa cerrada)

A1-1—Paragolpes delantero (con cámara y sensor LiDAR integrados)  
A1-2—Botón de recarga  
A1-3—Botón de encendido  
A1-4—Tapa del radar  
A1-5—Sensor de borde  
A1-6—Terminales de carga

#### A3—Vista delantera del robot (tapa abierta)

A3-1—Tapa superior  
A3-2—Caja de polvo  
A3-3—Filtro

#### A5—Vista trasera de la estación base

A5-1—Ranura de almacenamiento del cable de alimentación

#### A7—Cepillo lateral

#### A8—Placa extensión de rampa de base

#### A9—Bolsa de polvo

#### A10—Mopa

#### A2—Vista trasera del robot

A2-1—Cepillo lateral  
A2-2—Rueda omnidireccional  
A2-3—Sensor de pendiente  
A2-4—Soporte de mopa  
A2-5/A2-6—Cepillo principal antienredos con tapa

#### A4—Vista delantera de la estación base

A4-1—Luz indicadora  
A4-2—Puerto de acoplamiento del robot  
A4-3—Depósito de recogida de polvo  
A4-4—Tabla de lavar (extraíble)

#### A6—Vista superior de la estación base

A6-1—Depósito de agua sucia  
A6-2—Depósito de agua limpia

#### A11—Soporte de mopa

#### A12—Accesorio de limpieza

#### A13—Manual de usuario

#### A14—Guía de inicio rápido

#### Sugerencias:

Las ilustraciones de productos, accesorios, interfaces de usuario, etc. del manual de instrucciones son diagramas esquemáticos que se ofrecen solo a modo de referencia.

Debido a las actualizaciones y mejoras del producto, podrían existir diferencias entre el producto real y el diagrama esquemático. Fijese en el producto real.

### BI—Colocación de la estación base

1. Coloque la estación base apoyada en la pared sobre un suelo rígido. Compruebe que hay un espacio libre de más de 8 cm a ambos lados y de más de 1,5 m en la parte delantera. (Tenga en cuenta que un área de 50 cm alrededor de la estación base no debe solaparse con la trayectoria que sigue la unidad principal para salir de la estación base y dirigirse al resto de habitaciones o zonas. Por ejemplo, si el área restringida incluye la entrada, podría impedir que la unidad principal salga de la habitación donde se ubica la estación base).

2. Enchufe el cable de alimentación en la toma. Enrolle el cable sobrante y guárdelo en la ranura para el cable que encontrará detrás de la estación base; así evitará interferencias con el funcionamiento del robot.

#### Nota:

1. Evite la luz solar directa.
2. No coloque pegatinas ni otros objetos que bloqueen la zona de emisión de señales de la estación base.
3. No coloque la estación base sobre superficies blandas, como alfombras.
4. Mantenga la zona de carga seca.
5. No coloque la estación cerca de fuentes de calor como radiadores.

### B2—Preparación del agua limpia/sucia

B2-1—Para añadir agua limpia, saque el depósito de agua limpia del lateral derecho, quite la tapa superior, añada agua limpia y vuelva a colocarlo en la estación base.

#### Nota:

No añada detergente en polvo ni líquido, desinfectante, gel limpiador de manos, líquidos grasientos desconocidos ni sustancias ácidas o alcalinas al depósito de agua para evitar daños de origen desconocido.

B2-2—Para vaciar el agua sucia, saque el depósito de agua sucia del lateral izquierdo, abra el enganche de la tapa del depósito y vierta el agua sucia.

### B3-1—Retire la tira protectora

Antes de usar, asegúrese de retirar la tira protectora del robot.

### B3-2—Instalación del conjunto de mopa

1. Instale la mopa en el soporte de recambio de mopa según se ilustra.
2. Instale el soporte de recambio de mopa con la mopa acoplada en la unidad principal.

**Recordatorio:** Al usar por primera vez, la mopa ya está instalada en el soporte de recambio de mopa.

### Encendido y carga

Conecte la fuente de alimentación de la estación base y mantenga pulsado el „Botón de encendido“ del robot durante tres segundos para encenderlo. Cuando la luz indicadora de encendido permanezca fija, coloque el robot apoyado en la estación base para la carga como se muestra en la ilustración. Para facilitar el uso diario, mantenga el robot cargado.

1. Al colocarlo manualmente, el terminal de carga debe quedar orientado hacia dentro.
2. Antes de la primera limpieza, asegúrese de que la batería del robot está cargada al 100 %.

**Recordatorio:** Al usarlo por primera vez, coloque manualmente el robot en la estación base y el robot se encenderá automáticamente.

### CI—Preparación del entorno

Antes de empezar la limpieza, quite los cables, los objetos duros y afilados (como clavos, cristal) y otros elementos esparcidos por el suelo, y retire los objetos que pueden volcar fácilmente, que son frágiles, valiosos y los que pueden suponer un peligro. Evite que el robot le impida el paso, le golpee o roce, porque podría ocasionarle lesiones personales o daños materiales.

Procure no usar en entornos con escaleras (si es irremediable, instale una barandilla).

### C2—Configuración de red

**C2-1**—Descargue e instale la aplicación Xiaomi Home escaneando el código QR del cuerpo del dispositivo.

**C2-2**—Vinculación de la aplicación Xiaomi Home  
Abra la aplicación Xiaomi Home, toque el icono „+“ en la esquina superior derecha y elija el método „Escanear“. Vuelva a escanear el código QR del cuerpo del dispositivo (como en el Paso 1) para completar la vinculación.

**Nota:** Para que el proceso se realice correctamente, active los permisos para Bluetooth, Wi-Fi y la ubicación según las indicaciones de la aplicación.

**C2-3**—El dispositivo accede al modo de configuración de red  
Tras encender el dispositivo, mantenga pulsado „⏻ + 🏠“ durante 3 segundos.  
Tras oír la indicación de voz „Configuración de red iniciada“, el dispositivo accederá al modo de configuración de red.

**C2-4**—Configuración de red del dispositivo  
Introduzca la contraseña y nombre de su Wi-Fi doméstica. Siga las instrucciones en pantalla de su teléfono para completar la configuración.

**Nota:**

- Conéctese manualmente a una red Wi-Fi cuyo nombre empieza por “deerma-vacuum” (por lo general, los dispositivos Android se conectan de forma automática).
- Si no se muestra la red, actualice la lista varias veces.
- Tras la conexión, su teléfono podría perder el acceso a Internet. Si se le indica cambiar a Wi-Fi, seleccione no cambiar.
- Cuando la aplicación le pida unirse a la red, seleccione „Permitir“ o „Aceptar“.
- Con el teléfono ya conectado a su Wi-Fi doméstica, continúe con el proceso de configuración de red.
- Solo son compatibles con las redes Wi-Fi de 2,4 GHz.

Configuración de red finalizada

Cuando la configuración es correcta, podrá editar el nombre del producto y la información de ubicación del dispositivo.

### Funcionamiento del robot

**Puesta en marcha:** Cuando el robot esté encendido, pulse brevemente „⏻“ en el robot para empezar la limpieza.

**Trabajo en pausa:** Durante el funcionamiento del robot, pulse brevemente cualquier botón de la unidad principal para dejar en pausa el trabajo.

**Reanudación del trabajo:** Cuando el robot se deje en pausa, pulse brevemente „⏻“ en el robot para reanudar el trabajo.

**Apagado:** Cuando el robot esté encendido, mantenga pulsado „⏻“ en el robot durante 3 segundos para apagarlo.

**Volver para cargar:** Cuando el robot esté encendido, pulse brevemente „🏠“ en el robot y el robot volverá a la estación base desde su posición actual para cargarse.

**Función de bloqueo infantil (bloqueo con botón):** El usuario puede mantener pulsado el „Icono de botón“ en la unidad principal del robot durante 3 segundos o activar la función de bloqueo infantil desde la aplicación. Cuando se active, el mensaje de voz „Bloqueo infantil activado“ lo confirmará. Una vez activado el bloqueo infantil, los botones de la base y el robot dejarán de funcionar, y el control solo será posible a través de la aplicación, para evitar que los niños o las mascotas los accionen de forma involuntaria. Para desactivarlo, mantenga pulsado „🏠“ durante 3 segundos o use la aplicación para apagar desde la función „Más“. Cuando se desactive, el mensaje de voz „Bloqueo infantil desactivado“ lo confirmará.


**Restablecimiento de los ajustes de fábrica:** Si los botones no responden o el robot no puede apagarse, pruebe a restablecer los ajustes de fábrica.

Mantenga pulsado el botón de encendido y el botón de retorno a carga a la vez durante 7 segundos para restablecer los ajustes de fábrica.

### Instrucciones de uso para los botones del robot

Botón	Operaciones	Funciones
⏻	Pulsación larga durante 3 segundos	Encendido/apagado
	Pulsación breve una vez	Iniciar limpieza
🏠	Cuando el robot esté en espera fuera de la estación base, pulse brevemente una vez	Iniciar recarga
	Cuando el robot esté dentro de la estación base, pulse brevemente una vez	Iniciar recogida de polvo
	Cuando el robot esté dentro de la estación base, pulse brevemente dos veces	Iniciar limpieza de mopa
	Cuando el robot esté en espera fuera de la estación base, pulse brevemente dos veces	Iniciar limpieza localizada
	Pulsación larga durante 3 segundos	Activar/desactivar bloqueo infantil
	Pulsación larga durante 15 segundos	Forzar apagado del hardware
⏻ + 🏠	Pulsación larga durante 3 segundos	Acceder al modo de configuración de red
	Pulsación larga durante 7 segundos	Restablecimiento de los ajustes de fábrica

Explicación de los efectos de luces

Luz indicadora	Efectos	Explicación
	Apagado	Apagado/Suspensión/No molestar
	Luz verde aumenta su intensidad poco a poco	Encendido
	Luz verde permanece encendida	Estado normal
	Luz verde parpadea lentamente (parpadea un poco)	Reubicación/carga/secado
	Luz roja permanece encendida	Poca batería
	Luz roja parpadea	Error
Luz de configuración de red	Luz roja parpadea rápidamente	Accediendo al modo de configuración de red
	Luz roja parpadea lentamente	Conectándose a la red
	Apagado	No configurado para la red/error al conectarse a la red
Luz indicadora de la estación base	Luz roja permanece encendida	Conexión correcta a la red
	Apagado	Apagado/Suspensión/No molestar
	Luz verde aumenta su intensidad poco a poco	Encendido
	Luz verde permanece encendida	Estado normal
	Luz roja parpadea	Error

Uso de la estación base

**Limpieza de la mopa:**

Para garantizar el efecto de fregado, cuando el robot está pasando la mopa, por defecto, regresa a la estación base para limpiar la mopa cada 10 minutos. También puede programar la frecuencia de limpieza de la mopa manualmente desde la aplicación según lo considere necesario.

Cuando el robot finalice la tarea de limpieza con la mopa y regrese a la estación base, limpiará la mopa automáticamente (esta limpieza tarda un poco más).

**Secado:**

Cuando el robot finaliza la tarea de limpieza con la mopa, regresa a la estación base y termina de limpiar la mopa, procede a secar la mopa automáticamente (por defecto, se usa aire caliente, y puede realizar ajustes en la aplicación si necesita cambiarlo).

En la aplicación, los usuarios pueden activar/desactivar manualmente la función de secado de la mopa.

**Recogida de polvo:**

Durante o después de la tarea de limpieza, el robot regresa a la estación base para realizar la tarea de recogida automática de polvo.

En la aplicación, los usuarios pueden ejecutar manualmente la tarea de recogida de polvo; en los ajustes de la estación base también puede ajustar la frecuencia con que se realizará esta tarea. Asegúrese de que la bolsa de polvo de la estación base está bien instalada y que no se llena por completo.

**Nota:**

1. No tire con fuerza para sacar el robot de la base durante el proceso de limpieza de la mopa.
2. No cambie la posición de la estación base una vez que el robot empiece la limpieza.

**Recordatorio:** Para garantizar el efecto de limpieza del robot, se recomienda dejar que el robot empiece desde la estación base cuando se use por primera vez.

Funcionamiento de la aplicación

**Recordatorio:** El producto y el software se actualizan continuamente. Otras versiones podrían ser distintas a la versión actual. Las características reales dependerán de la interfaz de la última versión.

Lista de funciones de la aplicación	
Funciones básicas + Edición del mapa	Limpieza de toda la casa
	Limpieza seleccionada de la sala
	Limpieza de una zona
	Volver para cargar
Preferencias de limpieza + Modo de fregado	Frecuencia de limpieza
	Potencia de aspiración
	Volumen de agua
Modo de limpieza	Barrido solo
	Fregado solo
	Barrido y fregado simultáneos
	Barrido primero, fregado después
Ajustes de función	Ajustes de la estación base
	Ajustes de limpieza de alfombras
	Fregado de bordes
	Cepillo de rodillo cortador de pelo
	Mapeo rápido
	Ajustes de voz
	Ajustes de función AI
	Bloqueo infantil

Gestión de la limpieza	Limpieza programada
	Registros de trabajos
	Lista de mapas
	Estadísticas de consumibles
	No molestar
	Reanudar limpieza
Ajustes generales	Gestión del dispositivo
	Preguntas frecuentes
	Atención al cliente
	Mis escenas
	Actualización de firmware
	Ajustes de zona horaria
	N.º serie del dispositivo

● D—Limpieza y mantenimiento

**Piezas e instrucciones de mantenimiento**

Para mantener la unidad principal en buen estado, es recomendable realizar el mantenimiento diario conforme a las indicaciones de la siguiente tabla:

Piezas	Frecuencia de limpieza	Frecuencia de sustitución
Tabla de lavar	Cada 1-2 semanas	/
Cepillo de rodillo	Cada 2 semanas	6-12 meses
Cepillo lateral	Cada 2 semanas	3-6 meses
Caja de polvo	Según se necesite	/
Filtro de caja de polvo	Cada 2 semanas	3-6 meses
Mopa	/	1-3 meses
Rueda omnidireccional	Cada mes	/
Sensores		
Bolsa de polvo	/	Según se necesite

Antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento en el robot, apague el robot y desenchufe la estación base.

**D1/D2—Caja de polvo y mantenimiento del filtro**

**D1**—Abra la tapa superior del robot, presione en el botón de apertura de la caja de polvo para sacar la caja de polvo. Suelte el filtro de la caja de polvo de sus presillas y vacíe los residuos.

**D2**—El filtro de la caja de polvo se puede lavar. Deje que se seque al aire completamente antes de volver a instalarlo.

**Recordatorio:** Para mantener un rendimiento de filtrado óptimo, se recomienda limpiar y sustituir periódicamente el filtro.

**D3—Manutenzione della spazzola a rullo**

1. Presione el botón de apertura de la tapa izquierda y levante para sacar el cepillo principal y la tapa.

2. Use herramientas apropiadas para retirar los restos de pelo o hilos enredados en el cepillo principal, limpie el cepillo y tape con un paño suave.

**D4—Manutenzione dei sensori**

1. Limpie con cuidado la mirilla del sensor LiDAR con un paño suave y seco.

2. Limpie el sensor de pendiente con un paño suave y seco.

3. Limpie el sensor de borde con un paño suave y seco.

**D5—Limpieza de la rueda motriz**

Gire la rueda motriz hacia delante y hacia atrás para eliminar los residuos y, a continuación, limpie con un paño suave.

**D6—Limpieza del cepillo lateral**

Use un destornillador de estrella para desenroscar hacia la izquierda y retirar el tornillo. Suelte el cepillo lateral y elimine los restos de polvo o pelo.

**D7—Limpieza de la estación base**

1. Presione el asa central del chasis de la estación base y levante para retirar la bandeja de lavado.

2. Enjuague la bandeja con agua limpia, deje secar al aire y vuelva a instalarla.

**D8—Sustitución de la bolsa de polvo**

1. Coloque hacia arriba y retire la tapa del depósito de polvo.

2. Tire hacia fuera para sacar la bolsa de polvo.

3. Con un paño seco, limpie el puerto de recogida de polvo.

4. Instale una bolsa de polvo nueva y coloque la tapa del depósito de polvo.

Error	Causas	Solución
El robot no carga	Mal contacto entre el robot y los terminales de carga	Coloque el robot justo delante de la estación base y pulse el botón de recarga.
		Empuje manualmente el robot hacia atrás, dentro de la estación base, hasta que oiga el mensaje de voz "Carga iniciada"
El robot no puede volver al puerto de acoplamiento de carga	Colocación incorrecta de la estación base	Para obtener información más detallada, consulte la sección "Colocación de la estación base" en el manual de usuario.
El robot está atascado	Robot enredado con cables o restos del suelo	Quite los restos y cables que estén esparcidos por el suelo
	Cepillo lateral o cepillo principal atascados, lo que impide el movimiento	Retire los objetos que han quedado atascados en el cepillo principal/cepillo lateral, coloque el robot sobre el suelo y reinicie.
	Paso del robot obstruido con obstáculos	Retire los obstáculos o configure zonas restringidas personalizadas en la aplicación.
Regresa al punto de carga o se para antes de completar la limpieza	Nivel de batería bajo	Envíe de vuelta el robot para recargarse.
		Active "Reanudar limpieza"; el robot continuará automáticamente la tarea de limpieza sin finalizar cuando tenga la suficiente carga.
No limpia a la hora programada	Programación de la limpieza desactivada en la aplicación	Reinicie el programa de limpieza en la aplicación.
	El robot está en modo "No molestar"	Desactive el modo "No molestar" o ajuste su duración.
El robot se queda colgando	Ruedas motrices izquierdas/ derechas suspendidas	Coloque el robot sobre el suelo y reinicie.
El robot se mueve hacia atrás	Cubierta LiDAR del módulo de navegación taponada	Golpee ligeramente la cubierta LiDAR para retirar cualquier objeto extraño.
	Obstáculos detectados en la trayectoria del robot	Retire de inmediato cualquier obstáculo.
	Paragolpes delantero atascado	Tras retirar los obstáculos u objetos extraños, golpee ligeramente el paragolpes.
	Sensores anticaídas cubiertos de polvo	Limpie el polvo de la superficie de la lente del sensor anticaídas.

Error	Solución
Antes de empezar, confirme que no hay nada que interfiera con el sensor LiDAR.	El sensor LiDAR está bloqueado u obstruido. Retire la obstrucción. Si no se puede retirar, cambie la unidad principal a otro lugar y reinicie.
Limpie los sensores de pendiente y cambie a otro lugar para reiniciar.	La unidad principal está suspendida. Cambie a otro lugar para reiniciar. Los sensores de pendiente sucios también pueden causar este problema; límpielos.
Compruebe y elimine cualquier obstrucción de los sensores de colisión.	"El sensor de colisión está atascado. Golpee ligeramente varias veces para que salga el elemento atascado. Si no se encuentran obstrucciones, cambie a otro lugar para reiniciar".
Coloque la unidad principal sobre el suelo antes de empezar.	Las ruedas están suspendidas. Cambie la unidad principal a otro lugar y reiniciela.
Quite los obstáculos que rodean la unidad principal y vuelva a intentarlo.	La unidad principal podrá estar atascada o atrapada. Quite los obstáculos del entorno.
La caja de polvo no está instalada.	Vuelva a instalar el recipiente de polvo y el filtro, y asegúrese de que quedan bien encajados.
Agua limpia insuficiente o depósito de agua limpia no instalado.	Retire el depósito de agua limpia, llene con agua suficiente, vuelva a instalarlo y compruebe que queda bien instalado.
Depósito de agua sucia lleno o no instalado.	Retire el depósito de agua residual, vacíe el agua residual, vuelva a instalar el depósito y compruebe que queda bien instalado.
La bolsa de polvo no está instalada.	Vuelva a instalar la bolsa de polvo y compruebe que queda bien instalada.
Bandeja de lavado de la mopa llena o no instalada.	1. Retire y limpie el filtro de la bandeja de pelos/restos acumulados y, a continuación, vuelva a instalar.
	2. Compruebe si hay obstrucciones en la entrada de agua de la bandeja.
	3. Confirme que la tapa del depósito de agua sucia está bien sujeta.
	4. Confirme la instalación correcta del depósito de agua sucia.
Error de recarga. Haga regresar la unidad principal a la estación base.	La unidad principal no puede detectar la estación base. Hágala regresar a la estación para recargarse.
Poca batería. Recargue.	Potencia insuficiente para el arranque. Hágala regresar a la estación para recargarse.
1. Consulte en las notificaciones de la aplicación otras soluciones posibles. 2. Si hay problemas para los que no encuentra una solución, diríjase a los centros de servicio locales.	

## ● Parámetros técnicos

ES

### Unidad principal

Nombre del producto: Robot aspirador y friegasuelo Combo  
Modelo: DEM-X90 Ultra  
Dimensiones: 350×350×97 mm  
Potencia asignada: 50 W  
Tensión asignada: 14,4 V=  
Tensión de carga: 20 V=  
Corriente de carga: 1 A  
Capacidad de la batería: 5200 mAh (típico) / batería de iones de litio / 1 piezas  
Conexión inalámbrica: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz  
Peso neto: 3,7 kg

### Estación base

Modelo: DEM-X90JZ  
Dimensiones: 340×400×560 mm  
Entrada asignada: 220 V-240 V-50/60 Hz  
Salida asignada: 20 V=  
Potencia asignada: 1550 W  
Secado con aire caliente + potencia de carga: 80 W  
Peso neto: 8,1 kg

## ● Servicio de garantía

### Limitaciones de cobertura de la garantía

El servicio de garantía anterior es aplicable en condiciones de uso normal del producto. No se aplica a condiciones en las que el producto resulte dañado debido a un factor humano o a uno de los siguientes motivos.

1. El producto se daña debido a negligencia, mal uso o desastre (por ejemplo, contacto con alimentos líquidos, agua, rotura por una fuerza externa o arañazos o daños por componentes externos);
2. El producto se daña debido a un reacondicionamiento, una reparación o un desmontaje no autorizados (como un reacondicionamiento o cambio de color no autorizados);
3. El producto se daña debido al uso de un accesorio no apropiado, una operación de transporte inadecuada o cualquier otro accidente;
4. El producto no tiene tarjeta de garantía (a menos que se pueda probar que el producto está dentro del período de garantía) o su período de garantía ya ha vencido;
5. El contenido de la tarjeta de garantía está modificado o no es el mismo que el que incluía cuando se compró el producto;
6. El producto tiene daños debido a situaciones de fuerza mayor.

## ● Servicio de garantía

ES

### Tarjeta de garantía

Gracias por adquirir nuestro robot aspirador inteligente Deerma. Conforme a sus intereses y derechos legítimos, nuestro centro de atención al cliente, por el presente, se compromete a prestarle un servicio estándar siempre que lo necesite.

Modelo		
Período de garantía	Cuerpo principal	Fecha
Consumidor	Nombre	
	Dirección	
Tienda	Nombre	Sello
	Dirección	

1. Mantenga la tarjeta de garantía en buen estado;
2. Al solicitar la reparación del producto, complete el documento de solicitud de reparación íntegramente y con letra legible;
3. Al solicitar el servicio posventa, presente la tarjeta de garantía y la información de compra (si el producto se compró en Internet, indique el número de cuenta desde la que compró el producto);

### Período de garantía

Componente	Período de garantía
Cuerpo principal	1 año
Batería	6 meses
Base de carga y cable de alimentación	6 meses
Consumibles: cepillo principal, tapa del cepillo principal, filtro, cepillo de limpieza, mopa, cepillos laterales, etc.	No cubierto por el servicio de garantía.

**Reglas para el servicio de garantía**

1. Si el problema presenta algún problema de calidad, no tiene daños de fabricación y no se ha desmontado, se podrá sustituir en el plazo de 7 días a partir de su fecha de compra en la tienda en la que se adquirió.
2. En su período de garantía, el producto puede repararse de forma gratuita.
3. En algunas de las siguientes circunstancias, no proporcionamos reparación gratuita.

**En su defecto, se deberá pagar por la reparación y se cobrarán los accesorios usados y la mano de obra:**

- A. El producto está dañado debido a un factor humano, como uso no sujeto a las condiciones de funcionamiento normales o incumplimiento de las instrucciones de uso de este manual.
- B. El producto está dañado debido a un reacondicionamiento, una reparación o un desmontaje no autorizados por parte del consumidor, o una reparación realizada fuera de nuestro departamento de reparación.
- C. El producto tiene daños debido a situaciones de fuerza mayor (como un incendio, terremoto o rayo).
- D. Si el consumidor no puede presentar la tarjeta de garantía (u otro comprobante de compra) o si su información de usuario no se puede verificar.
- E. La fecha de compra del producto no se puede verificar.

**Preste atención a lo siguiente:**

Los productos con este símbolo son equipos considerados como residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE conforme a la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. Al contrario, deberá proteger la salud de las personas y el medioambiente depositando el equipo en un punto de recogida específico para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclaje correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud de las personas. Consulte al instalador o a las autoridades locales dónde encontrar los puntos de recogida y también las condiciones aplicables a estos centros.



**Попередження**

Перед використанням виробу, описаного в цьому посібнику, будь ласка, прочитайте і дотримуйтесь наведених нижче запобіжних заходів, щоб уникнути небезпечних ситуацій і забезпечити правильну роботу виробу.

**Середовище використання та технічне обслуговування**

- Тільки фахівці, уповноважені Deerma, можуть розбирати цей виріб. Користувачам категорично забороняється самостійне розбирання.
- Не використовуйте сторонні акумулятори, шнури живлення або станції. Сумісний лише з док-станцією DEM-X90JZ.
- Перед очищенням або технічним обслуговуванням робота або док-станції вимкніть живлення та від'єднайте пристрій від мережі.
- Не згинайте дроти надмірно та не кладіть на пристрій предмети чи гострі предмети.
- Цей виріб призначений лише для миття підлоги в приміщенні.
- Не використовуйте на вулиці, на інших поверхнях або в комерційних/промислових приміщеннях.
- Не ставте дітей, домашніх тварин або будь-які предмети на робота, як нерухомого, так і в русі.
- Не використовуйте виріб у приміщеннях з підвищеною вологістю (наприклад, у ванних кімнатах).

**Інструкції з техніки безпеки**

- Перед використанням приберіть крихіткі предмети, перешкоди (наприклад, вази, склянки, лампи, пластикові пакети) і предмети, які можуть заплутати бічну щітку, повітрязбірник або колеса (наприклад, дроти, штори), щоб запобігти пошкодженню або перешкодам у роботі.
- Не використовуйте пристрій на незахищених підвищених місцях (наприклад, на багаторівневих підлогах, відкритих балконах або стільниці).
- Якщо акумулятор потребує заміни, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінювати виключно виробник, уповноважений сервісний персонал або кваліфіковані фахівці.
- Якщо виріб не буде використовуватися протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Щоб запобігти пошкодженню акумулятора, рекомендується перезаряджати його щонайменше кожні 3 місяці.
- Перед заряджанням переконайтеся, що вилка живлення повністю вставлена в розетку.
- Щоб запобігти спотиканню, повідомте інших людей у приміщенні, коли виріб працює.
- Якщо пилосбірник повний, очистіть його перед використанням.
- Діапазон робочих температур для цього пристрою – від 0°C до 40°C.
- Не використовуйте цей виріб у середовищах з високою температурою.
- Не викидайте використані акумулятори неналежним чином. Утилізуйте їх на сертифікованих підприємствах.

- Не дозволяйте дітям поводитися з роботом як з іграшкою. Наглядайте за дітьми та домашніми тваринами, щоб вони не підходили до пристрою під час роботи. Цей виріб може містити дрібні деталі та аксесуари. Зберігайте виріб та аксесуари в недоступному для дітей місці, щоб запобігти випадковому розбиранню, пошкодженню або проковтуванню, що може призвести до удуснення або інших небезпек.
- Цей виріб не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, а також тими, кому бракує досвіду або знань, якщо вони не перебувають під наглядом відповідальної особи, яка забезпечує безпечну експлуатацію.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.

### Акумулятор і заряджання

- Якщо виріб не буде заряджатися протягом тривалого часу, рекомендується негайно від'єднати шнур живлення від розетки.
- Не використовуйте, якщо основний блок/станція пошкоджені, намокли або потрапили під дощ (ризик ураження електричним струмом/пожежі).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для заряджання акумулятора використовуйте лише знімний блок живлення, що йде в комплекті з цим пристроєм.
- Цей пристрій містить батарейки, які можуть замінювати лише кваліфіковані фахівці. Не перезаряджайте неакумуляторні батарейки.

### Безпека лазера

Відстань лазерного датчика цього виробу відповідає стандартам для лазерних виробів класу I, зазначеним у IEC 60825-1:2014, і не генерує небезпечно лазерного випромінювання.

### А—Огляд елементів

#### A1—Вид робота спереду (кришка закрита)

A1-1 — Передній бампер (з вбудованим LiDAR та камерою)  
A1-2 — Кнопка підзарядки  
A1-3 — Кнопка живлення  
A1-4 — Кришка радара  
A1-5 — Датчик краю  
A1-6 — Зарядні контакти

#### A3 — Вид робота спереду (кришка відкрита)

A3-1 — Верхня кришка  
A3-2 — Пилозбірник  
A3-3 — Фільтр

#### A5 — Вид док-станції ззаду

A5-1 — Відділення для шнура живлення

#### A7 — Бічна щітка

#### A8 — Подовжувальна пластина рампи для док-станції

#### A9 — Мішок для пилу

#### A10 — Швабра

#### A2 — Вид робота знизу

A2-1 — Бічна щітка  
A2-2 — Всеспрямоване колесо  
A2-3 — Датчик обриву  
A2-4 — Тримач швабри  
A2-5/A2-6 Основна щітка проти сплутування з кришкою

#### A4 — Вид док-станції спереду

A4-1 — Світловий індикатор  
A4-2 — Резервуар для збору пилу  
A4-3 — Док-порт робота  
A4-4 — Мийна панель (знімна)

#### A6 — Вид док-станції зверху

A6-1 — Бак для чистої води  
A6-2 — Бак для відпрацьованої води

#### A11 — Тримач швабри

#### A12 — Інструмент для очищення

#### A13 — Посібник користувача

#### A14 — посібник зі швидкого старту

### Поради:

Ілюстрації продуктів, аксесуарів, користувацьких інтерфейсів тощо в інструкції з експлуатації – це схематичні зображення лише для ознайомлення.

У зв'язку з оновленням та модернізацією продукту можуть бути незначні відмінності між реальним продуктом та зображенням. Будь ласка, зверніться до фактичного продукту.

## B1 — Розміщення док-станції

1. Встановіть док-станцію біля стіни на твердій підлозі. Переконайтеся, що з обох боків є відкритий простір понад 8 см (3,14 дюйма), а спереду – понад 1,5 м (4,9 фути). (Зверніть увагу, що зона в радіусі 50 см навколо док-станції не повинна перекривати шлях, по якому головний пристрій залишає станцію і прямує до інших приміщень або зон. Наприклад, якщо заборонена зона включає дверний отвір, це може перешкодити головному пристрою вийти з кімнати, де розташована док-станція).

2. Під'єднайте шнур живлення до розетки. Змотайте надлишок дроту і покладіть його в відділення для дроту на задній панелі станції, щоб уникнути порушення роботи робота.

## Примітка:

1. Уникайте потрапляння прямих сонячних променів.
2. Не використовуйте наклейки або інші предмети для блокування зони випромінювання сигналу док-станції.
3. Не розміщуйте станцію на м'яких поверхнях, таких як килими.
4. Зона заряджання повинна бути сухою.
5. Не розміщуйте станцію поблизу джерел тепла, таких як радіатори.

## B2-1—Доливання чистої / зливання відпрацьованої води

B2-1—Щоб долити чисту воду, вийміть резервуар для чистої води з правого боку, зніміть верхню кришку, долийте чисту воду та поверніть резервуар у станцію.

## Примітка:

Не додавайте до резервуара мийний порошок, рідину для прання, дезінфекційні засоби, антисептик для рук, невідомі маслянисті рідини чи кислотні, чи лужні речовини, щоб уникнути пошкодження пристрою.

B2-2—Щоб злити відпрацьовану воду, вийміть резервуар для відпрацьованої води з лівого боку, відкрийте фіксатор кришки та злийте брудну воду.

## B3-1—Зняття захисної стрічки

Перед використанням обов'язково зніміть захисну стрічку з робота.

## B3-2—Встановлення швабри

1. Закріпіть швабру на тримачі згідно з ілюстрацією.
2. Встановіть тримач із закріпленою шваброю на основний блок.

**Дружнє нагадування:** При першому використанні швабра вже встановлена на тримачі.

## Увімкнення та заряджання

Під'єднайте блок живлення док-станції, натисніть і утримуйте кнопку живлення робота протягом трьох секунд, щоб увімкнути його. Після того, як індикатор живлення буде постійно світитися, покладіть робота на станцію для зарядки, як показано на малюнку. Для щоденного використання, тримайте пристрій в стані зарядки.

1. Якщо ви ставите його вручну, зарядний роз'єм повинен бути спрямований всередину.
2. Перед першим прибиранням переконайтеся, що акумулятор робота повністю заряджений на 100%.

**Дружнє нагадування:** Під час першого використання помістіть пристрій на док-станцію вручну, і робот автоматично увімкнеться.

## C1—Підготовка простору

Перед початком прибирання приберіть розкидані дроти, тверді предмети, гострі предмети (наприклад, залізні цвяхи, скло) та інші дрібниці на підлозі, а також приберіть предмети, які легко перекинути, крихкі, цінні та ті, що можуть спричинити небезпеку. Уникайте заплутування, застрягання, перетягування або перекидання пристрою, що може призвести до травмування або пошкодження майна.



Намагайтеся уникати використання в середовищі зі сходами (якщо необхідно, встановіть огорожу).

C2—Налаштування мережі

C2-1—Завантажте та встановіть додаток Xiaomi Home, відсканувавши QR-код на корпусі пристрою.

C2-2—Прив'язка додатка Xiaomi Home. Відкрийте додаток Xiaomi Home, торкніться значка «+» у верхньому правому куті, виберіть метод «Сканувати». Проскануйте QR-код на корпусі пристрою ще раз (як на кроці 1), щоб завершити прив'язку.

**Примітка:** Щоб гарантувати успіх, увімкніть дозволи для Wi-Fi та місцеперебування відповідно до запитів програми.

C2-3—Пристрій переходить у режим налаштування мережі «Після увімкнення пристрою натисніть і утримуйте кнопку « + » протягом 3 секунд. Почувши голосову підказку «Налаштування мережі розпочато», пристрій перейде в режим налаштування мережі».

C2-4—Введіть ім'я користувача та пароль вашого домашнього Wi-Fi, а потім дотримуйтесь підказок у додатку, щоб завершити прив'язку.

**Примітка:**

- Під'єднайтеся до мережі WiFi вручну, починаючи з "deerma-vacuum" (пристрої Android зазвичай підключаються автоматично).
- Якщо мережа не відображається, оновіть список кілька разів.
- Після підключення ваш телефон може втратити доступ до інтернету. Якщо з'явиться запит на перемикання WiFi, виберіть "не перемикає".
- Коли додаток попросить приєднатися до мережі, виберіть "Дозволити" або "Згоден".
- Після того, як телефон буде під'єднано до домашньої мережі WiFi, перейдіть до процесу налаштування мережі.
- Підтримуються лише мережі WiFi 2,4 ГГц.

**Налаштування мережі завершено**

Після успішного налаштування ви можете вивести назву продукту та інформацію про нього в меню налаштування пристрою.


Експлуатація

**Початок роботи:** Коли робот увімкнений, коротко натисніть кнопку «» на ньому, щоб почати прибирання.

**Призупинення роботи:** Під час роботи робота коротко натисніть будь-яку кнопку на головному блоці, щоб призупинити роботу.

**Продовження роботи:** Коли пристрій призупинив роботу, коротко натисніть кнопку «» на роботі, щоб продовжити роботу.

**Вимкнення живлення:** Коли робот увімкнений, натисніть і утримуйте кнопку «» на ньому протягом 3 секунд, щоб вимкнути живлення.





**Повернення до зарядки:** Коли пристрій увімкнений, коротко натисніть кнопку «» на ньому, і робот повернеться до бази з поточного положення для заряджання.

**Функція блокування для дітей (блокування кнопок):** Користувач може натиснути та утримувати кнопку «» на головному блоці робота протягом 3 секунд або увімкнути функцію блокування від дітей через додаток. Якщо функцію увімкнено, з'явиться голосова підказка: «Блокування для дітей увімкнено». Після увімкнення блокування для дітей кнопки на базі та на роботі більше не діятимуть, і дозволені лише операції через додаток, щоб запобігти випадковим дотикам домашніх тварин або дітей. Щоб вимкнути цю функцію, натисніть і утримуйте кнопку «» протягом 3 секунд або скористайтесь додатком, щоб вимкнути її у функції «Більше». Після вимкнення з'явиться голосова підказка «Блокування для дітей вимкнено».

**Відновлення заводських налаштувань:** Якщо кнопки не реагують або робот не може бути вимкнений, спробуйте відновити заводські налаштування.

Натисніть і утримуйте « + » протягом 7 секунд, щоб відновити заводські налаштування.

Інструкція з експлуатації кнопок робота

Кнопка	Операції	Функції
	Тривале натискання протягом 3 секунд	Увімкнення/вимкнення живлення
	Коротке натискання один раз	Початок прибирання
	Коли робот перебуває в режимі очікування за межами док-станції, коротко натисніть один раз	Початок заряджання
	Коли робот знаходиться всередині док-станції, коротко натисніть один раз	Початок збору пилу
	Коли робот знаходиться всередині док-станції, двічі коротко натисніть	Початок прибирання шваброю
	Коли робот перебуває в режимі очікування поза базовою станцією, коротко натисніть двічі	Початок точкового прибирання
	Тривале натискання протягом 3 секунд	Увімкнення/вимкнення блокування для дітей
	Тривале натискання протягом 15 секунд	Примусове вимкнення обладнання
 + 	Тривале натискання протягом 3 секунд	Вхід в режим налаштування мережі
	Тривале натискання протягом 7 секунд	Відновлення заводських налаштувань

Пояснення світлових сигналів індикаторів

Світловий індикатор	Сигнал	Пояснення
⏻ + 🏠	Вимкнено	Вимкнено/Сплячий режим/Не турбувати
	Зелене світло поступово яскравішає	Увімкнення живлення
	Зелений індикатор горить постійно	Нормальний стан
	Зелений індикатор пульсує (м'яко блимає)	Переміщення/заряджання/сушіння
	Червоний індикатор горить постійно	Низький заряд акумулятора
Індикатор налаштування мережі	Червоний індикатор блимає	Несправність
	Червоне світло швидко блимає	Вхід в режим налаштування мережі
	Червоний індикатор повільно блимає	Підключення до мережі
Індикатор док-станції	Вимкнено	Не налаштовано мережу / не вдалося під'єднатися до мережі
	Червоний індикатор горить постійно	Успішне підключення до мережі
	Вимкнено	Вимкнено/Сплячий режим/Не турбувати
	Зелене світло поступово яскравішає	Увімкнення живлення
	Зелений індикатор горить постійно	Нормальний стан
	Блимає червоний індикатор	Несправність

Використання док-станції

**Очищення швабри:**

Для забезпечення чистоти, коли робот миє підлогу, за замовчуванням він повертається на станцію для очищення швабри кожні 10 хвилин. Ви також можете вручну встановити частоту очищення швабри в додатку відповідно до ваших потреб.

Після того, як робот завершить прибирання і повернеться на станцію, він автоматично очистить швабру (таке очищення займає трохи більше часу).

**Сушіння:**

Після того, як робот завершить прибирання, повернеться на станцію і закінчить чистити швабру, він автоматично висушить її (за замовчуванням використовується гаряче повітря, і ви можете змінити налаштування в додатку, якщо є потреба).

У додатку користувачі можуть вручну вмикати/вимикати функцію сушіння швабри.

**Збір пилу:**

Під час або після прибирання робот повернеться на станцію, щоб виконати завдання автоматичного збору пилу.

У додатку користувачі можуть вручну виконати завдання зі збирання пилу; у налаштуваннях станції ви також можете налаштувати частоту збирання пилу. Будь ласка, переконайтеся, що мішок для пилу на станції встановлений належним чином і не заповнений.

**Примітка:**

1. Не виймайте пристрій з силою під час процесу очищення швабри.
2. Не змінюйте положення станції після того, як робот почне прибирання.

**Дружнє нагадування:** Щоб забезпечити ефективне прибирання, рекомендується при першому використанні робота запустити його з док-станції.

Робота з додатком

**Дружнє нагадування:** Продукт і програмне забезпечення постійно оновлюються. Інші версії можуть відрізнятися від поточної версії. Фактичні функції повинні базуватися на інтерфейсі останньої версії.

Список функцій додатка	
Основні функції + Редагування мапи	Прибирання всієї оселі
	Прибирання за вибором кімнати
	Прибирання окремої зони
	Повернення для заряджання
Налаштування прибирання + Режим вологого прибирання	Частота прибирання
	Потужність всмоктування
	Об'єм води
Режим прибирання	Тільки пилосос
	Тільки вологе прибирання
	Сухе та вологе прибирання одночасно
	Вологе прибирання після сухого

Налаштування функцій	Налаштування док-станції
	Налаштування прибирання килимів
	Миття країв
	Роликова щітка з лезом для розрізування волосся
	Швидке картографування
	Налаштування голосу
	Налаштування функцій ШІ
	Дитячий замок
Керування прибиранням	Заплановане прибирання
	Журнал робіт
	Список мап
	Статистика витратних матеріалів
	Не турбувати
	Відновити прибирання
Загальні налаштування	Керування пристроєм
	Часті запитання
	Служба підтримки
	Мої режими
	Оновлення прошивки
	Налаштування часового поясу
	Серійний номер пристрою

**Інструкції з догляду за деталями та технічного обслуговування**

Щоб підтримувати основний пристрій у належному стані, рекомендується виконувати щоденне технічне обслуговування відповідно до наведеної нижче таблиці

Деталі	Частота очищення	Частота заміни
Панель для очищення	Кожні 1–2 тижні	/
Роликова щітка	Кожні 2 тижні	6–12 місяців
Бічна щітка	Кожні 2 тижні	3–6 місяців
Пилозбірник	За потребою	/
Фільтр пилозбірника	Кожні 2 тижні	3–6 місяців
Швабра	/	1–3 місяці
Всепрямоване колесо	Щомісяця	/
Датчики		
Мішок для пилу	/	За потребою

Перед виконанням завдань з очищення та обслуговування пристрою вимкніть його та від'єднайте станцію від мережі.

**D1/D2—Обслуговування пилозбірника та фільтра**

**D1**—Відкрийте верхню кришку пристрою, натисніть кнопку фіксатора пилозбірника, щоб зняти пилозбірник. Від'єднайте фільтр пилозбірника від затискачів і очистіть його від сміття.

**D2**—Фільтр пилозбірника можна мити. Перед повторним встановленням повністю просушіть його.

**Дружнє нагадування:** Для підтримання оптимальної ефективності фільтрації рекомендується регулярно очищення та заміна фільтра.

**D3 —Обслуговування роликової щітки**

1. Натисніть ліву кнопку фіксатора кришки та підніміть її, щоб зняти основну щітку та кришку.

2. За допомогою відповідних інструментів видаліть волосся або нитки, що заплуталися на основній щітці, а потім протріть щітку та кришку м'якою тканиною.

**D4—Обслуговування датчика**

1. Обережно протріть вікно LiDAR м'якою сухою тканиною.
2. Очистіть датчик обриву м'якою сухою тканиною.
3. Протріть датчик краю м'якою сухою тканиною.

**D5—Очищення всеспрямованого колеса**

Обертайте всеспрямоване колесо вперед-назад, щоб видалити сміття, а потім протріть його м'якою тканиною.

**D6—Очищення бічної щітки**

За допомогою хрестової викрутки поверніть гвинт проти годинникової стрілки та викрутіть його. Від'єднайте бічну щітку та очистіть її від пилу або волосся.

**D7—Очищення док-станції**

1. Натисніть на центральну ручку на корпусі станції та підніміть, щоб вийняти панель для миття.
2. Промийте панель чистою водою, дайте їй повністю висохнути, а потім встановіть на місце.

**D8—Заміна мішка для збору пилу**

1. Переверніть його догори та зніміть кришку пилозбірника.
2. Потягніть його назовні та вийміть мішок для пилу.
3. Протріть отвір для збору пилу м'якою сухою тканиною.
4. Встановіть новий мішок для пилу та закрийте кришку пилозбірника.

Несправність	Причини	Рішення
Пристрій не заряджається	Поганий контакт між пристроєм і зарядними контактами	<p>Перевірте, чи правильно вставлено пристрій у зарядний док-станцію та натисніть кнопку заряджання</p> <p>Вручну штовхайте пристрій у зарядний док-станцію, доки не почуєте голосовий підказку "Заряджання розпочато"</p>
Пристрій не може повернутися до зарядної станції	Неправильне розміщення зарядної станції	Детально вивчіть розділ "Розміщення док-станції" в посібнику користувача
Пристрій застряг	Пристрій заплутався в дротах або смітті на підлозі	Приберіть з підлоги розкидані дроти та сміття
	Застрягла бічна або основна щітка, що перешкоджає руху	Видаліть предмети, що застрягли в основній/бічній щітці, потім поставте пристрій на рівну поверхню та перезапустіть його
	Пристрій застряг на перешкоді	Усуньте перешкоди або налаштуйте власні заборонені зони в додатку
Повертається до зарядки або припиняє роботу до завершення прибирання	Низький рівень заряду акумулятора	<p>Відправте пристрій на підзарядку</p> <p>Увімкніть "Продовжити прибирання" - пристрій автоматично продовжить незавершене прибирання, коли отримає достатній рівень заряду акумулятора</p>
Не вдається виконати прибирання у запланований час	Розклад прибирання вимкнено в застосунку	Скиньте розклад прибирання в застосунку
	Пристрій у режимі "Не турбувати"	Вимкніть режим "Не турбувати" або змініть його часовий проміжок
Пристрій зависає в повітрі	Ліве/праве колесо підвешено	Поставте пристрій на рівну поверхню та перезапустіть його
Пристрій рухається назад	Закрита кришка радара навігаційного модуля	Обережно постукайте по кришці радара, щоб видалити сторонні предмети
	На шляху пристрою виявлено перешкоди	Негайно усуньте будь-які перешкоди
	Застряг передній бампер	Після усунення перешкод або сторонніх предметів обережно постукайте по бамперу
	Датчики проти падіння вкриті пилом	Видаліть пил з поверхні ліній датчика падіння

Несправність	Рішення
Перед початком роботи переконайтеся, що датчик LiDAR вільний.	Датчик LiDAR заблоковано або завалено. Будь ласка, усуньте перешкоду. Якщо не вдається усунути перешкоду, перемикайте основний пристрій в інше місце і перезапустіть.
Протривайте датчики обриву і перемикайте в інше місце для перезапуску.	Головний пристрій призупинено. Перемикайте його в інше місце та перезапустіть. Брудні датчики обриву також можуть спричинити цю проблему – будь ласка, очистіть їх.
Перевірте та видаліть будь-які перешкоди з датчиків в зоні скенування.	"Датчик зоні скенування застряг". Обережно постукайте кілька разів, щоб усунути будь-які перешкоди. Якщо перешкода не виявлена, перемикайте його в інше місце для перезапуску".
Перед початком роботи встановіть основний пристрій на рівній поверхні.	Колеса підвішені. Перемикайте основний блок на нове місце для перезапуску.
Усуньте перешкоди навколо основного блока і повторіть спробу.	Основний блок може застрягти або потрапити в пастку. Будь ласка, усуньте навколишні перешкоди.
Пилозбиральник не встановлено.	Встановіть на місце пилозбиральник і фільтр, переконавшись, що вони встановлені належним чином.
Недостатньо чистої води або не встановлено резервуар для чистої води.	Зніміть резервуар для чистої води, наповніть його достатньою кількістю води, встановіть на місце та переконайтеся, що він встановлений належним чином.
Бак для відпрацьованої води переповнений або не встановлений.	Зніміть бак для відпрацьованої води, злийте всю відпрацьовану воду, встановіть на місце і переконайтеся, що він встановлений належним чином.
Не встановлено мішок для збору пилу.	Встановіть мішок для пилу на місце та переконайтеся, що він встановлений належним чином.
Панель для миття швабри заповнена або не встановлена.	1. Зніміть і очистіть фільтр панелі від накопиченого волосся / сміття, а потім встановіть його на місце.
	2. Перевірте, чи не засмічений водозабірний отвір панелі.
	3. Переконайтеся, що кришка резервуара для відпрацьованої води надійно закрита.
	4. Перевірте правильність встановлення резервуара для відпрацьованої води.
Підзарядка не відбулася. Будь ласка, поверніть основний пристрій до док-станції.	Основний пристрій не може виявити док-станцію. Будь ласка, поверніть його до док-станції для заряджання.
Низький заряд акумулятора. Будь ласка, підзарядіть.	Недостатньо енергії для запуску. Будь ласка, поверніть його до док-станції для заряджання.
1. Інші рішення дивіться у сповіщеннях програми. 2. У разі проблем, які не вдається вирішити, зверніться до місцевих сервісних центрів.	

**Робот**

Назва: Robot Vacuum & Mop Combo  
 Модель: DEM-X90 Ultra  
 Розміри 350×350×97 мм  
 Номінальна потужність: 50 Вт  
 Номінальна напруга: 14,4 В  
 Напруга зарядки: 20 В  
 Зарядний струм: 1 А  
 Ємність акумулятора: 5200 mAh (типовий) / літій-іонна батарея / 1 шт  
 Бездротове з'єднання: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 ГГц  
 Вага: 3.7 кг

**Док-станція**

Модель: DEM-X90JZ  
 Розміри: 340×400×560 мм  
 Номінальна вхідна напруга: 220-240 В - 50/60 Гц  
 Номінальний вихід: 20 В / 1 А  
 Номінальна потужність: 1550 Вт  
 Потужність нагріву + заряджання: 80 Вт  
 Вага: 8.1 кг

● **Гарантійний талон**

**Негарантійні випадки**

Гарантійне обслуговування, описане вище, застосовується в разі нормального використання виробу. Воно не поширюється на випадки, коли виріб було пошкоджено внаслідок людського фактора або з будь-якої причини, зазначеної нижче.

1. Виріб пошкоджено через недбалість, неправильну експлуатацію або стихійне лихо (наприклад, контакт з рідкою їжею, водою, розбиття під дією зовнішньої сили, подряпини або пошкодження зовнішніми деталями);
2. Виріб пошкоджено внаслідок несанкціонованого розбирання, ремонту або переобладнання (наприклад, несанкціонована зміна кольору або переобладнання);
3. Виріб пошкоджено внаслідок використання будь-якого невідповідного аксесуара, неправильного транспортування або будь-якої іншої аварії;
4. Виріб не має гарантійного талона (за винятком випадків, коли можна довести, що на нього поширюється гарантійний термін) або його гарантійний термін закінчився;
5. Інформація в гарантійному талоні змінена або не відповідає тій, що зазначена на виробі;
6. Виріб пошкоджено внаслідок форс-мажорних обставин.

**Гарантійний талон**

Дякуємо за придбання нашого інтелектуального робота-пилососа Deerma.  
Для забезпечення ваших законних прав та інтересів наш центр обслуговування клієнтів зобов'язується надавати вам стандартне обслуговування в будь-який час, коли вам це буде потрібно.

Модель		
Гарантійний термін	Основний пристрій	Дата
Споживач	Ім'я	
	Адреса	
Магазин	Назва	Печатка
	Адреса	

1. Будь ласка, зберіть та гайте гарантійний талон належним чином;
2. При подачі заявки на ремонт виробу, будь ласка, заповнюйте заявку на ремонт повністю, акуратно і розбірливо;
3. При зверненні за послугою обслуговування, будь ласка, надайте гарантійний талон та інформацію про покупку (якщо товар придбано через Інтернет, будь ласка, вкажіть номер рахунку, з якого було придбано товар);

**Гарантійний термін**

Компонент	Гарантійний термін
Основний корпус	1 рік
Акумуляторна батарея	6 місяців
Зарядна база та шнур живлення	6 місяців
Витратні матеріали: Основна щітка, кришка основної щітки, фільтр, щітка для чищення, швабра, бічні щітки тощо.	Не покривається гарантійним обслуговуванням

**Правила гарантійного обслуговування**

1. Якщо товар має будь-які проблеми з якістю, не має штучних пошкоджень і не був розібраний, він може бути замінений протягом 7 днів з дня його придбання в магазині, в якому він був придбаний.
2. Протягом гарантійного терміну товар може бути відремонтований безплатно.
3. У будь-якій з наступних обставин ми не надамо безоплатний ремонт.

**Але ремонт буде платним, а також стягується плата за використані комплектуючі та роботу**

- A. Виріб пошкоджено внаслідок будь-якого людського фактора, наприклад, використання не за нормальних умов експлуатації або недотримання цього посібника під час використання.
- B. Виріб пошкоджено внаслідок несанкціонованого розбирання, ремонту або переобладнання споживачем, або ремонту не нашим ремонтним відділом.
- C. Виріб пошкоджено внаслідок форс-мажорних обставин (наприклад, пожежі, землетрусу або удару блискавки).
- D. Якщо споживач не може надати гарантійний талон (або інший документ, що підтверджує покупку) або його дані не можуть бути перевірені.
- E. Неможливо перевірити дату придбання товару.

**Зверніть увагу на**

Усі продукти, позначені цим символом, є відходами електричного та електронного обладнання (WEEE згідно з директивою 2012/19/ЄС), які не можна змішувати з несорттованими побутовими відходами. Замість цього ви повинні захищати здоров'я людей і навколишнє середовище, здаючи відпрацьоване обладнання до спеціального пункту збору для переробки відпрацьованого електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевими органами влади. Правильна утилізація та переробка допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. Будь ласка, зверніться до інсталятора або місцевої влади для отримання додаткової інформації про місцезнаходження, а також умови роботи таких пунктів збору.



تحذير

يرجى قراءة وإتباع التعليمات الوقائية التالية قبل استخدام المنتج المذكور في هذا الدليل، وذلك لتفادي الموافقات الخطرة وضمان عمل المنتج بكفاءة.

بيئة الاستخدام والصيانة

- بفك هذا المنتج. يُوصى بعدم قيام المستخدمين بتفكيك المنتج Deerma يُسمح فقط للمهنيين المخوّلين من قبل شركة بأنفسهم.
- استخدم فقط مع وحدة التغذية DEM-X90JZ.
- يجب فصل قابس الكهرباء من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- يُمنع نبي الأسلاك بشكل مفرط، كما يجب عدم وضع أشياء أو أدوات حادة على الجهاز.
- هذا المنتج مخصص حصريًا للاستخدام داخل المنازل.
- يُمنع استخدام الجهاز خارج المنزل، على أسطح غير الأرضيات أو في الأماكن الصناعية.
- يُمنع وضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي أغراض على الوحدة الرئيسية.
- يُمنع استخدام هذا المنتج في الأماكن الرطبة، مثل دورات المياه.
- قبل تشغيل هذا الجهاز، يُرجى إزالة جميع الأغراض الهشة والمبعثرة من على الأرض (كالمزهريات، الأكواب الزجاجية، المصابيح، الكياس البلاستيكية، وما إلى ذلك)، وكذلك أي مواد قد تتسبب في تشابك الفرشاة الجانبية أو إعاقاة قناة الشفط أو العجلة الدافعة (مثل الأسلاك،
- والستائر وأجزاء الجسم أو أي مواد قابلة للتشابك)، وذلك لتجنب تلف الممتلكات الثمينة أو التأثير على أداء الوحدة الرئيسية.
- يُمنع وضع الجهاز في أماكن يمكن أن يسقط منها بسهولة، مثل الطاولات والكراسي. إذا كان سلك التزويد تالفًا، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيلها أو أشخاص ذوي كفاءة مماثلة لتجنب المخاطر.
- يُرجى إيقاف تشغيل الجهاز إذا كنت بحاجة إلى نقله أو عدم استخدامه لفترة طويلة.
- يُرجى التأكد من توصيل قابس الطاقة بالمقبس بإحكام قبل عملية الشحن.
- لمنع وقوع الحوادث الناتجة عن التعثر، أخبر الآخرين في الغرفة بأن الجهاز قيد التشغيل.
- يرجى تفريغ صندوق الغبار عند امتلائه قبل استخدام الجهاز.
- تتراوح درجة حرارة التشغيل المثلى لهذا الجهاز بين 0 و 40 درجة مئوية.
- لا يُسمح باستخدام الجهاز في أماكن ذات درجات حرارة مرتفعة لتفادي المخاطر.
- في حال الرغبة في التخلص من هذا المنتج، يُرجى الاتصال بفريق خدمة ما بعد البيع لإزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطاريات المستعملة عبر قنوات إعادة التدوير الآمنة والمعتمدة. المنتج المذكور في هذا الدليل غير مخصص للاستخدام كلعبة من قبل الأطفال. يُشترط وجود إشراف من شخص راشد عند استخدام الأطفال لهذا المنتج. نظرًا لاحتواء المنتج على أجزاء صغيرة وملحقات، يُرجى إبقاء المنتج والملحقات بعيدًا عن متناول الأطفال لمنع تفكيكهم أو إتلافهم أو ابتلاع القطع الصغيرة، مما قد يسبب الاختناق أو مخاطر أخرى.

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أي شخص يعاني من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو يتفقر إلى الخبرة والمعرفة الكافية (بما في ذلك الأطفال)، إلا إذا تم توفير إشراف أو توجيه مباشر من شخص مسؤول لضمان سلامتهم أثناء الاستخدام.
- يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شرط أن يكونوا تحت إشراف أو توجيه مباشر من شخص مسؤول، وأن يكونوا على دراية كاملة بكيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المرتبطة بتشغيله. يُحظر على الأطفال اللعب بهذا الجهاز. لا يُسمح للأطفال بأداء مهام التنظيف أو الصيانة دون وجود إشراف مناسب. من الضروري مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. يجب مراقبة الأطفال دائمًا لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

سلامة البطارية

- عندما لا يكون المنتج قيد الشحن أو عند عدم استخدامه لفترة زمنية طويلة، يرجى نزع الشاحن من مأخذ التيار الكهربائي وفصله عن المنتج.
- منعًا لخطر التعرض لصدمات كهربائية أو نشوب الحرائق، يجب عدم استخدام الشواحن التالفة أو التي يشتبه في تلفها، أو تلك التي تعرضت للرطوبة أو البلل أو المطر.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات يمكن استبدالها فقط من قبل أشخاص مؤهلين.
- لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

أمان الليزر

يتوافق مستشعر المسافة بالليزر لهذا المنتج مع معايير منتجات الليزر من الفئة 1 الواردة في المعيار 60825-1:2014 IEC، ولن يُصدر إشعاع ليزر خطير.

## A- تعريف بالأجزاء

## A2- العرض السفلي للروبوت

- A2-1- الفرشاة الجانبية
- A2-2- عجلة متعددة الاتجاهات
- A2-3- مستشعر المنحدرات
- A2-4- حامل الممسحة
- A2-5/A2-6- فرشاة رئيسية مضادة للتشابك مع غطاء

## A4- العرض الأمامي للمحطة الأساسية

- A4-1- مصباح مؤشّر
- A4-2- منفذ إرساء الروبوت
- A4-3- خزان تجميع الغبار
- A4-4- لوح الغسيل (قابل للإزالة)

## A6- العرض العلوي للمحطة الأساسية

- A6-1- خزان المياه المتّسخة
- A6-2- خزان المياه النظيفة

## A11- حامل الممسحة

## A12- أداة التنظيف

## A13- دليل المستخدم

## A14- دليل البدء السريع

## A1- العرض الأمامي للروبوت (الغطاء مغلق)

- A1-1- المصد الأمامي (مزود بمستشعر LiDAR وكاميرا مدمجة)
- A1-2- زر إعادة الشحن
- A1-3- زر الطاقة
- A1-4- غطاء المستشعر الراداري
- A1-5- مستشعر الحافة
- A1-6- أقطاب الشحن

## A3- العرض الأمامي للروبوت (الغطاء مفتوح)

- A3-1- الغطاء العلوي
- A3-2- صندوق الغبار
- A3-3- المرشح (فلتر)

## A5- العرض الخلفي للمحطة الأساسية

- A5-1- فتحة تخزين سلك الطاقة

## A7- الفرشاة الجانبية

## A8- لوح تمديد منحدر القاعدة

## A9- كيس الغبار

## A10- قطعة مسح

## نصائح:

الصور التوضيحية للمنتجات والملحقات وواجهات المستخدم وغيرها الواردة في دليل التعليمات هي مخططات تخطيطية للرجوع إليها فقط.

نظرًا للتحديثات والترقيات التي تطرأ على المنتج، قد توجد بعض الفروقات الطفيفة بين المنتج الفعلي والمخطط التخطيطي. يرجى الرجوع إلى المنتج الفعلي.

## B1- موضع المحطة الأساسية

1. ضع المحطة الأساسية بمحاذاة الحائط على أرضية صلبة. تأكد من وجود مساحة مفتوحة تزيد عن 8 سم على الجانبين وأكثر من 1.5 متر في الأمام. (يرجى ملاحظة أن المنطقة التي تبعد 50 سم حول المحطة الأساسية يجب ألا تتداخل مع المسار الذي يغادر فيه الجهاز الرئيسي محطة القاعدة ويتجه إلى غرف أو مناطق أخرى. على سبيل المثال، إذا شملت المنطقة المحظورة مدخل الباب، فقد يمنع ذلك الوحدة الرئيسية من مغادرة الغرفة التي توجد بها المحطة الأساسية.)
2. قم بتوصيل سلك الطاقة بالمقبس. لف السلك الإضافي وضعه في أخدود الأسلاك الموجود خلف المحطة الأساسية، لتجنب تعطيل عمل الروبوت.

## ملاحظة:

1. تجنّب أشعة الشمس المباشرة.
2. لا تستخدم ماصقات أو أي أجسام أخرى لحجب منطقة إرسال الإشارة في المحطة الأساسية.
3. لا تضع المحطة الأساسية على الأسطح الناعمة مثل السجاد.
4. حافظ على منطقة الشحن جافة.
5. لا تضع المحطة الأساسية بالقرب من مصادر الحرارة مثل المشعّات.

## B2- تحضير المياه النظيفة/المتّسخة

- B2-1- لإضافة المياه النظيفة، أخرج خزان المياه النظيفة الموجود على الجانب الأيمن، وافتح الغطاء العلوي، ثم أضف المياه النظيفة وأعد الخزان إلى المحطة الأساسية.

## ملاحظة:

لا تصف مسحوق غسيل أو سائل غسيل أو مطهر أو معقم يدين أو سوائل زيتية غير معروفة أو مواد حمضية أو قلووية إلى خزان المياه، لتفادي التسبب في أضرار غير معروفة.

- B2-2- تفرغ المياه المتّسخة، أخرج خزان المياه المتّسخة الموجود على الجانب الأيسر، وافتح مشبك غطاء الخزان، ثم قم بسكب المياه المتّسخة.

## B3-1- قم بإزالة الشريط الواقي

قبل الاستخدام، تأكد من إزالة الشريط الواقي من الروبوت.

## B3-2- تركيب مجموعة الممسحة

1. ركب قطعة المسح على حاملها وفقًا للتوضيح المرسوم.
2. ركب حامل الممسحة المزودة بقطعة المسح على الوحدة الرئيسية.

**تذكير مهم:** عند استخدام الجهاز لأول مرة، تكون قطعة المسح مُركبة مسبقًا على حامل الممسحة.

### تشغيل الجهاز وشحنه

قم بتوصيل مصدر الطاقة لقاعدة الشحن، ثم اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل في الروبوت لمدة ثلاث ثوانٍ لتشغيله. بعد أن يضيء مصباح مؤشر الطاقة بشكل ثابت، ضع الروبوت بمحاذاة قاعدة الشحن لبدء الشحن، كما هو موضح في الرسم التوضيحي. ضمان سهولة الاستخدام اليومي، يُنصح بإبقاء الروبوت في وضع الشحن.

1. عند وضع الجهاز يدويًا، يجب أن تكون أطراف الشحن موجهة إلى الداخل.
2. قبل أول عملية تنظيف، تأكد من شحن بطارية الروبوت بالكامل بنسبة 100%.

**تذكير مهم:** عند استخدام الجهاز لأول مرة، ضع الروبوت يدويًا في قاعدة الشحن، وسيتم تشغيله تلقائيًا.

### C1-تحضير البيئة المحيطة

قبل بدء التنظيف، قم بإزالة الأسلاك المبعثرة، والأجسام الصلبة، والأجسام الحادة (مثل المسامير الحديدية والزجاج)، وغيرها من الأشياء المتناثرة على الأرض. كما يُنصح بإبعاد العناصر القابلة للسقوط، والهشة، والقيّمة، وتلك التي قد تُسبب خطرًا. تجنّب التعرض للتشابك أو الانحشار أو السحب أو الاصطدام من الروبوت، فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية أو تلف في الممتلكات.

يُفضّل تجنّب استخدام الجهاز في بيئة تحتوي على سلالم، (وإن كان ذلك ضروريًا، يُرجى تركيب حاجز حماية)

### C2-تهيئة الشبكة

C2-1- قم بتنزيل تطبيق Xiaomi Home App وتثبيته من خلال مسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الموجود على جسم الجهاز.

C2-2- ربط الجهاز بتطبيق Xiaomi Home App. افتح تطبيق Xiaomi Home، ثم اضغط على أيقونة "+" في الزاوية العلوية اليمنى، واختر طريقة "المسح الضوئي". امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الموجود على جسم الجهاز مرة أخرى (كما في الخطوة 1) لإتمام الربط.

**ملحوظة:** لضمان النجاح، قم بتفعيل أذونات البلوتوث Bluetooth والواي فاي WiFi تُخديد المُؤقّع كما يطالبك بذلك التطبيق App.

C2-3- دخول الجهاز إلى وضع إعداد الشبكة بعد تشغيل الجهاز، اضغط مع الاستمرار على "🏠 + 🔒" لمدة 3 ثون. عند سماع الإشعار الصوتي "تم بدء إعداد الشبكة"، سيدخل الجهاز في وضع إعداد الشبكة.

C2-4- تهيئة الشبكة بالجهاز أدخل اسم شبكة الواي فاي WiFi المنزلية وكلمة المرور. اتبع التعليمات الظاهرة على شاشة هاتفك لإكمال الإعداد.

### ملاحظة:

- اتصل يدويًا بشبكة الواي فاي WiFi مبتدئًا بالمكّنسة الكهربيّة "deema-vacuum" (عادةً ما تتصل أجهزة أندرويد Android تلقائيًا).
- إذا لم تظهر الشبكة، يُرجى تحديث القائمة عدة مرات.
- بعد الاتصال، قد يفقد هاتفك الاتصال بالإنترنت. إذا ظهرت مطالبة بتبديل شبكة الواي فاي Wi-Fi، اختر "عدم التبديل".
- عند طلب التطبيق الانضمام إلى الشبكة، اختر "السماح" أو "موافقة".
- بمجرد اتصال هاتفك بشبكة الواي فاي Wi-Fi المنزلية، تابع عملية إعداد الشبكة.
- يتم دعم شبكات الواي فاي Wi-Fi بتردد 2.4GHz فقط.

اكتملت تهيئة الشبكة

بعد الإعداد الناجح، يمكنك تعديل اسم المنتج ومعلومات موقع الجهاز.

تشغيل الروبوت

**بدء العمل:** عند تشغيل الروبوت، اضغط ضغطة قصيرة على زر التشغيل (⏻) لبدء التنظيف.

**إيقاف مؤقت:** أثناء عمل الروبوت، اضغط ضغطة قصيرة على أي زر في الوحدة الرئيسية لإيقاف العمل مؤقتًا.

**استمرار العمل:** عند إيقاف الروبوت مؤقتًا، اضغط ضغطة قصيرة على زر التشغيل (⏻) في الجهاز لاستئناف العمل.

**إيقاف التشغيل:** عند تشغيل الروبوت، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل (⏻) في الجهاز لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف التشغيل.

**العودة للشحن:** عند تشغيل الروبوت، اضغط ضغطة قصيرة على الزر (⏻) في الجهاز، وسيعود الروبوت من موقعه الحالي إلى قاعدة الشحن.

**وظيفة قفل الأطفال (قفل الأزرار):** يمكن للمستخدم الضغط مطولاً على زر (أيقونة الزر) في الوحدة الرئيسية للروبوت لمدة 3 ثوانٍ، أو تفعيل وظيفة قفل الأطفال من خلال التطبيق، عند التفعيل، سيصدر تنبيه صوتي يقول: "تم تفعيل قفل الأطفال". بعد تفعيل قفل الأطفال، لن تعمل الأزرار الموجودة على القاعدة أو على الروبوت، وستكون العمليات ممكنة فقط من خلال التطبيق، وذلك لمنع الضغوطات غير المقصودة من قبل الأطفال أو الحيوانات الأليفة. إلغاء تفعيل القفل، اضغط مع الاستمرار على الزر (⏻) لمدة 3 ثوانٍ، أو استخدم التطبيق لإيقافه من خلال وظيفة "المزيد". بعد إلغاء التفعيل، سيصدر تنبيه صوتي يقول: "تم إلغاء قفل الأطفال".

**استعادة إعدادات المصنع:** عندما لا تستجيب الأزرار أو يتعذر إيقاف تشغيل الروبوت، يُرجى محاولة استعادة إعدادات المصنع.

اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل وزر العودة إلى الشحن في الوقت نفسه لمدة 7 ثوانٍ لاستعادة إعدادات المصنع.

تعليمات تشغيل أزرار الروبوت

زر	العمليات	الوظائف
⏻	اضغط مطولاً لمدة 3 ثوانٍ	تشغيل/إيقاف التشغيل
⏻	اضغط لفترة قصيرة لمرة واحدة	بدء التنظيف
⏻	عندما يكون الروبوت في وضع الاستعداد خارج المحطة الأساسية، اضغط ضغطة قصيرة مرة واحدة	بدء إعادة الشحن
	عندما يكون الروبوت داخل المحطة الأساسية، اضغط ضغطة قصيرة مرة واحدة	بدء تجميع الغبار
	عندما يكون الروبوت داخل المحطة الأساسية، اضغط ضغطة قصيرة مرتين	بدء تنظيف المسح
	عندما يكون الروبوت في وضع الاستعداد خارج المحطة الأساسية، اضغط ضغطة قصيرة مرتين	بدء التنظيف الموضعي
⏻ + ⏻	اضغط مطولاً لمدة 3 ثوانٍ	تفعيل/إلغاء قفل الأطفال
	اضغط مطولاً لمدة 15 ثوانٍ	إيقاف تشغيل الجهاز بالقوة
	اضغط مطولاً لمدة 3 ثوانٍ	دخول الجهاز إلى وضع تهيئة الشبكة
	اضغط مطولاً لمدة 7 ثوانٍ	استعادة إعدادات المصنع

توضيح مؤشرات الإضاءة

مصابيح مؤشر	مؤشرات	توضيح
⏻ + ⏻	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل/السكون/عدم الإزعاج
	يضيء الضوء الأخضر تدريجيًا	تشغيل الجهاز
	يظل الضوء الأخضر مضاءً بثبات	الحالة العادية
	الضوء الأخضر ينبض (يومض بلطف)	إعادة التوضع/الشحن/التجفيف
	يظل الضوء الأحمر مضاءً بثبات	بطارية منخفضة
ضوء تهيئة الشبكة	يومض الضوء الأحمر	عطل
	يومض الضوء الأحمر بسرعة	دخول الجهاز إلى وضع تهيئة الشبكة
	يومض الضوء الأحمر ببطء	الاتصال بالشبكة
	إيقاف التشغيل	لم يتم تهيئة الجهاز للشبكة/فشل الاتصال بالشبكة
ضوء مؤشر المحطة الأساسية	يظل الضوء الأحمر مضاءً بثبات	الاتصال بالشبكة بنجاح
	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل/السكون/عدم الإزعاج
	يضيء الضوء الأخضر تدريجيًا	تشغيل الجهاز
	يظل الضوء الأخضر مضاءً بثبات	الحالة العادية
	يومض الضوء الأحمر	عطل

استخدام المحطة الأساسية

تنظيف الممسحة:

ضمان فعالية المسح، يعود الروبوت تلقائيًا إلى المحطة الأساسية لتنظيف الممسحة كل 10 دقائق أثناء عملية المسح، وذلك بشكل افتراضي. يمكنك أيضًا ضبط تكرار تنظيف الممسحة يدويًا عبر التطبيق حسب احتياجاتك.

بعد أن يُنهى الروبوت مهمة المسح ويعود إلى المحطة الأساسية، سيقوم تلقائيًا بتنظيف الممسحة (وقد تستغرق هذه العملية وقتًا أطول قليلًا).

التجفيف:

بعد أن يُنهى الروبوت مهمة المسح ويعود إلى المحطة الأساسية ويكمل تنظيف الممسحة، سيبدأ تلقائيًا في تجفيف الممسحة (يتم استخدام الهواء الساخن افتراضيًا، ويمكنك تعديل هذا الإعداد من خلال التطبيق إذا لزم الأمر).

يمكن للمستخدمين تشغيل أو إيقاف وظيفة تجفيف الممسحة يدويًا من خلال التطبيق.

تجميع الغبار:

أثناء عملية التنظيف أو بعد انتهائها، سيعود الروبوت إلى المحطة الأساسية لتنفيذ مهمة تفريغ الغبار تلقائيًا.

يمكن للمستخدمين تنفيذ مهمة تفريغ الغبار يدويًا من خلال التطبيق، كما يمكنهم أيضًا ضبط تكرار التفريغ من إعدادات المحطة الأساسية. يرجى التأكد من تركيب كيس الغبار في محطة القاعدة بشكل صحيح وأنه غير ممتلئ.

**ملاحظة:**

1. لا تقم بإخراج الروبوت بالقوة أثناء عملية تنظيف الممسحة.
2. لا تقم بتحريك موضع المحطة الأساسية بعد بدء الروبوت في التنظيف.

**تذكير مهم:** ضمان فعالية التنظيف، يُنصح بأن يبدأ الروبوت من المحطة الأساسية عند استخدامه للمرة الأولى.

**تشغيل التطبيق**

**تذكير مهم:** يتم تحديث المنتج والبرمجيات بشكل مستمر. قد تختلف الإصدارات الأخرى عن الإصدار الحالي. يجب الاعتماد على واجهة الإصدار الأحدث لتحديد الميزات الفعالية.

قائمة الوظائف بالتطبيق	
تنظيف المنزل بالكامل	خيارات التنظيف المفضلة + وضع المسح
تنظيف حسب اختيار الغرفة	
تنظيف المناطق المحددة	
العودة للشحن	تفضيلات التنظيف + وضع المسح
عدد مرات التنظيف	
قوة الشفط	
حجم المياه	وضع التنظيف
الكنس فقط	
المسح فقط	
الكنس والمسح في الوقت نفسه	إعدادات ووظائف
الكنس أولاً، ثم المسح	
إعدادات المحطة الأساسية	
إعدادات تنظيف السجاد	
مسح الحواف	
فرشاة دوّارة مزودة بألية لقطع الشعر	
رسم خريطة سريع	
إعدادات الصوت	
إعدادات وظائف الذكاء الاصطناعي	
قفل للأطفال	

التنظيف المجدول	إدارة التنظيف
سجلات المهام	
قائمة الخرائط	
إحصائيات المواد المستهلكة	
عدم الإزعاج	
استئناف التنظيف	إعدادات عامة
إدارة الجهاز	
الأسئلة الشائعة	
خدمة العملاء	
السيناريوهات الخاصة بي	
ترقية البرنامج الثابت	
إعدادات المنطقة الزمنية	
الرقم التسلسلي للجهاز	

## ● D-التنظيف والصيانة

**تعليمات الأجزاء والصيانة**

الحفاظ على الحالة الجيدة للوحدة الرئيسية، يُوصى بإجراء صيانة يومية بالرجوع إلى الجدول التالي:

الأجزاء	عدد مرات التنظيف	تكرار الاستبدال
لوح الغسيل	كل أسبوع - أسبوعين	/
الفرشاة الدوّارة	كل أسبوعين	من 6 إلى 12 شهرًا
الفرشاة الجانبية	كل أسبوعين	من 3 إلى 6 شهرًا
صندوق الغبار	حسب الحاجة	/
فلتر صندوق الغبار	كل أسبوعين	من 3 إلى 6 شهرًا
قطعة مسح	/	من 1 إلى 3 شهرًا
عجلة متعددة الاتجاهات	كل شهر	/
المستشعرات	/	حسب الحاجة
كيس الغبار	/	حسب الحاجة

قبل تنفيذ مهام التنظيف والصيانة على الروبوت، يُرجى إيقاف تشغيل الروبوت وفصل المحطة الأساسية من مصدر الكهرباء.

الغطل	الأسباب	الحلول
تعذر شحن الروبوت.	سوء التلامس بين الروبوت وأطراف الشحن.	ضع الروبوت مباشرةً أمام محطة الشحن الأساسية واضغط على زر إعادة الشحن.
الروبوت غير قادر على العودة إلى قاعدة الشحن.	وضع غير صحيح لمحطة الشحن.	ادفع الروبوت يدويًا إلى الخلف نحو محطة الشحن حتى تسمع الرسالة الصوتية "بدأ الشحن".
الروبوت عالق.	الروبوت عالق بأسلاك أو حطام على الأرضية.	للمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى قسم "وضع محطة الشحن" في دليل المستخدم.
الروبوت عالق.	تعذر الحركة بسبب انحسار الفرشاة الجانبية أو الفرشاة الرئيسية.	أزل الأسلاك المتناثرة والحطام من الأرض.
الروبوت عالق.	حركة الروبوت تواجه إعاقة بسبب عوائق.	أزل الفرشاة الجانبية، ثم ضع الروبوت على أرض مستوية وأعد تشغيله.
يتوقف الروبوت أو يعود إلى قاعدة الشحن قبل إتمام دورة التنظيف.	مستوى البطارية منخفض.	أزل العوائق أو حدّد مناطق محظورة مخصصة من خلال التطبيق.
عدم قدرة الروبوت على التنظيف في الوقت المجدول.	جدول التنظيف معطل في التطبيق.	أعد الروبوت إلى محطة الشحن.
الروبوت في وضعية تعليق ولا يلامس الأرض.	عجلة الروبوت اليسرى/ اليمنى غير ملامسة للأرض.	فعل خاصية "استئناف التنظيف" - سيقوم الروبوت تلقائيًا بمواصلة التنظيف غير المكتمل عند شحنه بشكل كافٍ.
الروبوت يتحرك إلى الخلف.	الغطاء الخاص بوحدة قياس المسافات باستخدام الضوء LiDAR مغطى أو محجوب.	أعد تعيين جدول التنظيف في التطبيق.
الروبوت يتحرك إلى الخلف.	تم رصد عوائق في مسار الروبوت.	أوقف تشغيل وضع "عدم الإزعاج" أو عدّل مدته الزمنية.
الروبوت يتحرك إلى الخلف.	المصدّ الأمامي عالق.	ضع الروبوت على أرضية مستوية وأعد تشغيله.
الروبوت يتحرك إلى الخلف.	حساسات منع السقوط مغطاة بالغبار.	قم بالطرق برفق على غطاء LiDAR لإزالة أي أجسام غريبة.
		أزل أي عوائق فوزًا.
		بعد إزالة العوائق أو الأجسام الغريبة، أطرق برفق على المصدّ.
		نظّف الغبار المتراكم على سطح عدسة حساس منع السقوط.

### D1/D2-صيانة صندوق الغبار والفلتر

D1-افتح الغطاء العلوي للروبوت، ثم اضغط على زر تحرير صندوق الغبار لإزالته. افصل فلتر صندوق الغبار من المشابك، ثم أفرغ الأوساخ.

D2-فلتر صندوق الغبار قابل للغسل، يُترك ليجف تمامًا في الهواء قبل إعادة تركيبه.

**تذكير مهم:** الحفاظ على أداء ترشيح مثالي، يُوصى بتنظيف الفلتر واستبداله بشكل منتظم.

### D3-الفرشاة الدوّارة والصيانة

1. اضغط على زر تحرير الغطاء الأيسر، ثم ارفعه لإزالة الفرشاة الرئيسية والغطاء.

2. استخدم الأدوات المناسبة لإزالة الشعر أو الخيوط المتشابكة على الفرشاة الرئيسية، ثم امسح الفرشاة والغطاء بقطعة قماش ناعمة.

### D4-صيانة المستشعرات

1. امسح نافذة مستشعر ليدار LiDAR بلطف باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.

2. نظّف مستشعر الحواف باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.

3. امسح مستشعر الحافة باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.

### D5-تنظيف عجلة القيادة

حرّك العجلة المحركة إلى الأمام والخلف لإزالة الأوساخ، ثم امسحها بقطعة قماش ناعمة.

### D6-تنظيف الفرشاة الجانبية

استعمل مفك براغي فيليبس Phillips لفك البرغي عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة. افصل الفرشاة الجانبية ونظّف الغبار أو الشعر العالق بها.

### D7-تنظيف المحطة الأساسية

1. اضغط على المقبض الأوسط في هيكل المحطة الأساسية، ثم ارفعه لإزالة صينية الغسيل.

2. اشطف الصينية بالماء النظيف، واتركها لتجف تمامًا في الهواء، ثم أعد تركيبها.

### D8-استبدال كيس الغبار

1. اقلبها للأعلى ثم أزل غطاء خزان الغبار.

2. اسحبها نحو الخارج ثم أزل كيس الغبار.

3. استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح منفذ تجميع الغبار.

4. ركب كيس غبار جديد، ثم ضع غطاء خزان الغبار في مكانه.

محطة الإرساء

الوحدة الرئيسية

اسم المنتج: مكنسة كهربائية روبوتية وممسحة كومبو	موديل: DEM-X90JZ
موديل: DEM-X90 Ultra	الأبعاد: mm 560×400×340
الأبعاد: mm 97×350×350	المدخلات المقدّرة: فولت-240 فولت-60/50 هرتز
الطاقة المقدّرة: 50 واط	الناتج المقدّر: 20 فولت = 1 أمبير
الفولطية المقدّرة: 14,4 فولت تيار مستمر =	الطاقة المقدّرة: 1550 واط
فولطية الشحن: 20 فولت تيار مستمر =	التجفيف بالهواء الساخن + طاقة الشحن: 80 واط
تيار الشحن: A 1	الوزن الصافي: 8.1 kg
سعة البطارية: 5200 mAh (نموذجي) / بطارية أيون الليثيوم / 1pcs	
الاتصال اللاسلكي: واي فاي يتوافق مع ثلاثة معايير لاسلكية وهي IEEE 802.11b/g/n التي تعمل على نطاق 2.4 جيجاهرتز	
الوزن الصافي: 3.7 kg	

الأسئلة الشائعة

اللوائح الخاصة بالحالات غير المشمولة بالضمان

تسري خدمة الضمان المذكور أعلاه عند الاستخدام الطبيعي للمنتج فقط. لا يشمل الضمان أي تلف ناتج عن عوامل بشرية أو أي من الأسباب المدرجة أدناه.

1. لا يشمل الضمان التلف الناتج عن الإهمال أو سوء الاستخدام أو الكوارث (مثل ملامسة الطعام السائل، أو الماء، أو التحطم بسبب أي قوة خارجية، أو الخدش أو التلف الناتج عن مصادر خارجية).
2. لا يغطي الضمان أي تلف ينتج عن التفكيك أو الإصلاح أو التعديل غير المصرح به (بما في ذلك تغيير اللون أو إجراء أي تعديلات أخرى دون الحصول على تصريح).
3. لا يغطي الضمان التلف الناتج عن استخدام ملحقات غير مناسبة، أو نقل غير صحيح، أو أي حوادث عرضية.
4. لا يغطي الضمان المنتج الذي لا يحوي بطاقة ضمان أصلية (ما لم يُثبت أن المنتج لا يزال مشمولاً بالضمان)، أو انتهاء مدة الضمان؛
5. يبطل الضمان في حالة تغيير المعلومات المدونة على البطاقة الخاصة به أو في حالة عدم مطابقة المعلومات لما هو مودون على المنتج.
6. لا يغطي الضمان أي تلف ناتج عن حالات القوة القاهرة.

الغطل	الحلول
يرجى التأكد من أن حساس وحدة LiDAR غير محجوب قبل البدء.	حساس LiDAR مسدود أو محجوب. يرجى إزالة العائق. إذا تعدّر إزالة العائق، قم بنقل الوحدة الرئيسية إلى موقع جديد وأعد تشغيلها.
امسح حساسات الحواف وانقل الروبوت إلى موقع جديد لإعادة التشغيل.	الوحدة الأساسية معلقة. أقلل الوحدة الرئيسية لموقع جديد لإعادة تشغيلها. قد تتسبب مستشعرات الحواف المتسخة في هذه المشكلة أيضًا - يرجى تنظيفها.
تحقق من وجود أي عوائق على حساسات الاصطدام وقم بإزالتها.	حساس الاصطدام عالق. قم بالطرق برفق عدة مرات لتفكيك أي عائق.
ضع الوحدة الرئيسية على أرض مستوية قبل البدء.	في حال عدم وجود أي عوائق، حرّك الروبوت إلى مكان آخر ثم أعد تشغيله.
أزل العوائق الموجودة حول الوحدة الرئيسية وحاول مرة أخرى.	العجلات معلقة. قم بنقل الوحدة الرئيسية إلى موقع جديد وأعد تشغيلها.
صندوق الغبار غير مُركب.	قد تكون الوحدة الرئيسية عالقة أو محاصرة. يرجى إزالة العوائق المحيطة.
كمية الماء التنظيف غير كافية أو خزان الماء التنظيف غير مُركب.	أعد تركيب صندوق الغبار والفلتر، مع التأكد من تثبيتهما بشكل صحيح.
خزان الماء المتسخ ممتلئ أو غير مُركب.	قم بإزالة خزان الماء التنظيف، املاه بكمية كافية من الماء، أعد تركيبه وتأكد من تثبيته بشكل صحيح.
كيس الغبار غير مُركب.	أزل خزان مياه المتسخة وأفرغه بالكامل، ثم أعد تركيبه وتأكد من تثبيته بشكل صحيح.
صينية غسل الممسحة ممتلئة أو غير مركبة.	أعد تركيب كيس الغبار وتأكد من تثبيته بشكل صحيح.
فشل عملية إعادة الشحن. الرجاء إرجاع الوحدة الرئيسية إلى محطة الشحن الرئيسية.	1. أزل فلتر الصينية ونظّفه من الشعر/الحطام المتراكم، ثم أعد تركيبه.
البطارية منخفضة. الرجاء إعادة الشحن.	2. تحقق من عدم وجود انسدادات في مدخل المياه بصينية غسل الممسحة.
	3. تأكد من إحكام إغلاق غطاء خزان المياه المتسخة.
	4. تأكد من تركيب خزان المياه المتسخة بشكل صحيح.
	لا يمكن للوحدة الرئيسية تحديد موقع محطة الشحن. الرجاء إرجاع الوحدة الرئيسية إلى المحطة لإعادة الشحن.
	مستوى الطاقة غير كافي لتشغيل الجهاز. الرجاء إرجاع الوحدة الرئيسية إلى المحطة لإعادة الشحن.
	1. الرجاء مراجعة إشعارات التطبيق للإطلاع على الحلول الإضافية.
	2. عند تعذر حل المشكلة، اتصل بخدمة العملاء أو مركز الصيانة المحلي.

## بطاقة الضمان

شكراً لاختياركم مكنسة Deerma الروبوتية الذكية.

حرصاً على حقوقكم ومصالحكم المشروعة، يتعهد مركز خدمة العملاء لدينا بتقديم خدمة قياسية وفقاً لأعلى المعايير متى ما احتجتم إليها.

الطرارز	
فترة الضمان	هيكل المنتج الرئيسي التاريخ
العمليل	الاسم
	العنوان
المتجر	الاسم
	العنوان
الختم	

1. الرجاء الاحتفاظ ببطاقة الضمان في مكان آمن.

2. عند تقديم طلب إصلاح المنتج، يُرجى تعبئة نموذج الإصلاح بشكل كامل وواضح وبخط مقروء.

3. عند التقدم بطلب خدمة ما بعد البيع، يُرجى إرفاق بطاقة الضمان الأصلية وتقديم معلومات الشراء (في حالة الشراء عبر الإنترنت، يرجى إرفاق رقم الحساب الذي تم استخدامه في عملية الشراء).

## الأسئلة الشائعة

## فترة الضمان

المكون	فترة الضمان
هيكل المنتج الرئيسي	1 سنة
حزمة البطارية	6 أشهر
قاعدة الشحن وسلك الطاقة	6 أشهر
الأجزاء المُستهلكة الفرشاة الرئيسية، وغطاء الفرشاة الرئيسية، والفلتر، وفرشاة التنظيف، والممسحة، والفرش الجانبية، وغيرها من الملحقات.	الأعطال غير المشمولة بخدمة الضمان

## شروط وأحكام خدمة الضمان

1. يمكن استبدال المنتج خلال 7 أيام من تاريخ الشراء من المتجر الأصلي في حالة وجود عيوب تصنيع، وعدم تعرض المنتج للتلف الناتج عن الاستخدام خاطئ أو أي عملية تفكيك.

2. خلال فترة الضمان، يمكن إصلاح المنتج مجاناً.

3. لن نقدم إصلاحاً مجانيًا تحت أي من الظروف المذكورة أدناه.

## في حال عدم شمول العطل بالضمان، سيتم إجراء الإصلاح مقابل رسوم تشمل تكلفة قطع الغيار المستبدلة وأجور العمالة:

أ. لا يُغطي الضمان أي تلف ناتج عن استخدام المنتج خارج ظروف التشغيل العادية أو عدم الالتزام بتعليمات دليل الاستخدام.

ب. لا يغطي الضمان أي تلف ناتج عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل غير مصرح به من قبل المستخدم، أو إصلاح لم يتم من خلال مركز الصيانة المعتمد.

ج. لا يغطي الضمان أي تلف ناتج عن قوة القاهرة (مثل الحرائق أو الزلازل أو الصواعق).

د. لا يُعطى المنتج بالضمان في حال عدم تقديم العميل لبطاقة الضمان (أو أي إثبات شراء آخر) أو تعذر التحقق من بياناته.

هـ. لا يغطي الضمان أي تلف في حال عدم القدرة على التحقق من تاريخ شراء المنتج.

## يُرجى الانتباه إلى ما يلي:

جميع المنتجات الحاملة لهذا الرمز تُصنف كنفائات كهربائية وإلكترونية (WEEE) حسب التوجيه الأوروبي (EU/2012/19)، ويُحظر التخلص منها بخلطها مع النفايات المنزلية العادية غير المصنفة. للمساهمة في حماية البيئة والصحة العامة، يتعين عليك تسليم النفايات الكهربائية والإلكترونية إلى نقاط التجميع المخصصة لإعادة التدوير والمعتمدة من قبل الجهات الحكومية أو المحلية. الالتزام بأساليب التخلص الآمن وإعادة التدوير يحمي البيئة والصحة البشرية من الأضرار السلبية المحتملة. يرجى التواصل مع جهة التركيب أو الجهات المحلية المختصة للحصول على مزيداً من المعلومات حول مواقع نقاط التجميع وشروطها وأحكامها.

